

# carleya

REVISTA DE ESTUDIOS  
GIBALTAREÑOS

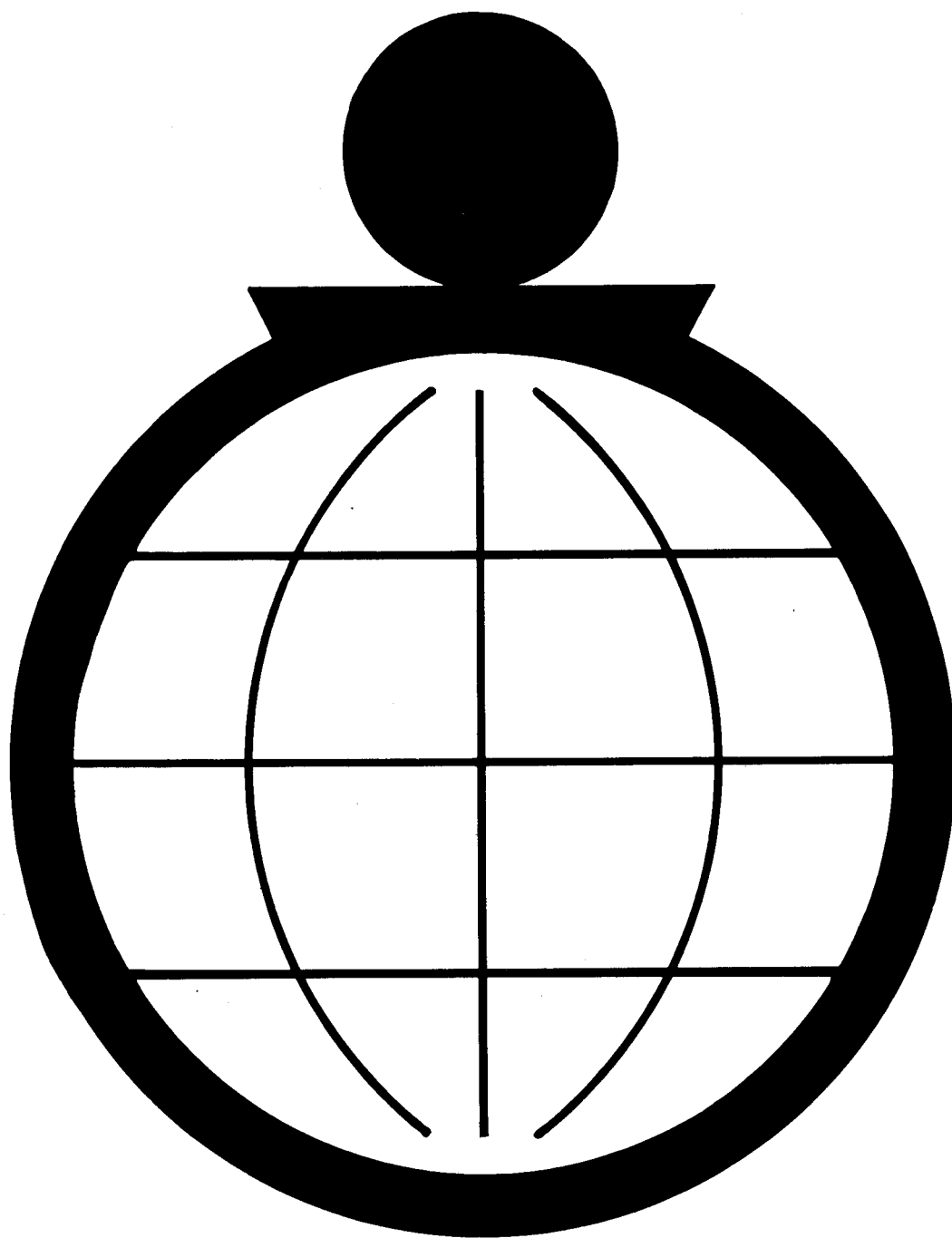
Núm. 22, Año II  
Noviembre 1977  
50 ptas.

Casa del Campo de Gibraltar en Madrid



Oleo de Antonio López Canales

JIMENA: BLANCURA DE NIEVE  
ESCALANDO LA ROCA, TRAS EL  
EJEMPLO BRAVIO DE SU CASTILLO



**CAJA DE AHORROS Y  
MONTE DE PIEDAD DE  
JEREZ**

# carleya

## Presidente:

Manuel González Scott-Glendonwyn.

## Delegado de Actividades Culturales:

Jaime del Campo Urbano.

## Director-Redactor Jefe:

Mariano Aguilar Olivencia.

## Diagramación y confección:

María Victoria Viñas.

## Relaciones públicas:

Fernando Segú Martín.

## Redactores:

Ricardo Viñas, Eugenio de Santos, María Josefa Rico, Marcial Pérez Blasco, Pablo Martínez Segura, Carlos Cachán, Dori Irure, José Riquelme, Juan Ignacio de Vicente Lara, León (seud.) y Leopoldo R. Seijas Candelas.

## Colaboradores:

Los Socios de la Casa del Campo de Gibraltar en Madrid Martín Bueno Lozano, Jorge Calvo, M. del Castillo, J. Conde Roncero, León, Carlos Martínez Valverde, Lola Peche, A. Riquez Fernández, Julián Rubio, Emilio Serrano Díaz, Pedro Valdecantos, Juan I. de Vicente, Ricardo Viñas y Xosé de Ximena.

Fotos de Angel Febrero, Sprint, M. Pérez, Aguila, Pablo Martínez Segura y archivo.

Dibujos de Carlos Bartual.

## Delegado en el Campo de Gibraltar:

José Riquelme Sánchez.

Pío Baroja, 1. La Línea.

## Redacción y Administración:

Apartado de Correos 29154. Madrid.

## Casa del Campo de Gibraltar en Madrid:

Calle Fomento, 27. Teléf. 248 50 87.

## Publicidad:

J. Ignacio de Vicente, Picos de Europa, número 1, Algeciras.

## Imprime: Gráficas Oviedo.

Geranios, 3. Tel. 215 36 71. Madrid.

Depósito legal: M. 261 - 1976.

Este número está impreso en papel «Celuprint», de 90 gr., de la Fábrica CELUPAL, del Campo de Gibraltar.

# EDITORIAL

## TRAS LA ENTREVISTA SUAREZ-CALLAGHAN EN LONDRES DURANTE EL MES DE OCTUBRE

### GIBRALTAR: «SIN CEDER NADA»

## EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO ESPAÑOL ANUNCIA QUE DE MOMENTO NO SE ABRIRAN LAS COMUNICACIONES CON EL PEÑON

«Las conversaciones han sido enormemente satisfactorias», precisa el presidente.

«La nueva situación política española permite abrigar esperanzas en una solución negociada del problema de Gibraltar. Creemos sinceramente que los tres aspectos más importantes del tema hacen referencia a la población, al territorio y quizá a la base. Todos pueden tener solución satisfactoria», dice el presidente.

«Parece indudable que con una España que se constituye sobre fórmulas regionales con respecto a las autonomías de cada país y pueblo de la nación se puede abrigar la esperanza en un entendimiento negociado que respete las características, la cultura y las peculiaridades del pueblo gibraltareño. Este planteamiento abrirá paso indudablemente a la reintegración de Gibraltar al territorio español.»

No se ha progresado mucho, pero tampoco estaba previsto llegar a conclusiones propias de una negociación. La posición española es que se estudie el problema de la colonia en su aspecto global. Con las nuevas estructuras políticas de nuestro país, los intereses de la población gibraltareña tendrían acogida y respeto.

Ha rechazado el señor Suárez la teoría de las restricciones fronterizas. La verja, según dice, no es «Made in Spain», y Madrid se limita tan sólo a aplicar el artículo 10 del Tratado de Utrech.

No se han planteado hoy en ningún momento la cuestión de abrir las comunicaciones terrestres como requisito para iniciar la negociación propiamente dicha. Según el presidente, el problema hay que considerarlo en su conjunto. Se llegaría así a conceder un estatuto que ampararía todas las posibilidades políticas, económicas y culturales.

**MENSAJE DE SUAREZ A LOS GIBRALTAREÑOS.**—El presidente ha ofrecido un mensaje a los gibraltareños: «El pueblo español está eminentemente cerca de ello». Ha precisado también sobre el mismo tema de Gibraltar que el diálogo sobre el futuro de la colonia es entre las dos potencias, como dispone el Tratado de Utrech. Si en la Delegación británica participan los gibraltareños, España agradecería el gesto y lo consideraría como una aportación positiva.

## sumario

AGENDA ... ..	2	LA MODA ... ..	22	El gran hotel Reina Cristina de Algeciras ... ..	34
GENTE ... ..	5	ECONOMIA		Poesía. Sinfonía incompleta ... ..	36
HISTORIA		Nuestra pesca ... ..	24	La revista «Flor de Tintero» ... ..	37
La Marina en Algeciras ... ..	7	Nuevos modelos de crecimiento ... ..	26	Pesca deportiva ... ..	39
Creación de la nueva Algeciras. Gibraltar, Tarifa y Gimena, lugares de refugio ... ..	11	CULTURA Y SOCIEDAD		Una niña, flor flamenca en el Campo de Gibraltar ... ..	41
Gimena de la Frontera fenicia. ... ..	18	Castillos del Campo de Gibraltar ... ..	28	Hace 200 millones de años ... ..	43
PRENSA DE OTROS TIEMPOS		Tráfico de drogas en el puerto de Algeciras ... ..	1	HEMEROTECA ... ..	45
Nuestra Línea ... ..	20			LOS LIBROS ... ..	48

# agenda

— Después del largo paréntesis del verano, inicia sus actividades la Asociación de Amas de Casa de Algeciras.

— Dimiten cinco concejales del Ayuntamiento de Castellar de la Frontera al no estar de acuerdo con la forma de actuar del alcalde, don Emiliano Cuadrado Pérez.

— Se espera que pronto esté finalizado el Plan de Ordenación Urbana de la barriada de Torreguadiaro, perteneciente al término de San Roque.

— Don Antonio Hernández Molina, director del Instituto Nacional de Bachillerato «Isla Verde», de Algeciras, ha presentado su dimisión como delegado especial del Ministerio de Educación en el Campo de Gibraltar.

— La Agrupación de Cultura y Arte de Algeciras da a conocer el programa de sus actividades cinematográficas para el presente curso de 1977-78.

— El Instituto Nacional de Bachillerato Mixto de San Roque recibirá el nombre de «José Cadalso», en recuerdo del poeta y coronel gaditano, muerto en uno de los sitios de Gibraltar.

— La pintora algecireña Regla Gallegos expuso sus cuadros en la Galería Liceo, de Málaga.

— Han sido adjudicadas las obras para la construcción de 528 viviendas en el polígono «Los Olivillos», de San Roque, con un presupuesto aproximado de 700 millones de pesetas.

— Cuarenta mil millones de pesetas invertirán el próximo año las Cajas de Ahorros en Andalucía.



El doctor EMILIO SERRANO DIAZ tiene una apretada biografía. Conferenciante por tierras de España; viajero incansable, ha dado tres veces la vuelta al mundo; miembro de la Federación Internacional de Periodistas y Escritores de Turismo y de la Asociación Española de Amigos de los Castillos; autor de diversas publicaciones médicas y de cuatro tomos sobre los «Castillos de Andalucía», y un largo etcétera. CARTEYA inicia hoy la publicación de una serie de trabajos sobre los castillos de nuestra comarca, debido a la pluma del ilustre médico sevillano.

## JIMENA

PORTADA DE UN CUADRO AL OLEO  
DE LOPEZ CANALES

En la Galería «Carteya», de Algeciras, el pintor ubriqueño ANTONIO RODRIGUEZ AGÜERA expuso 7 dibujos y 30 óleos, bodegones y paisajes.



— El pleno del Ayuntamiento de San Roque acuerda rotular una calle con el nombre de Andrés Vázquez Cano, ilustre escritor e investigador que nació en San Roque en 1856.

— Organizado por la Sociedad Algecireña de Fomento dio un recital de canto Aurora Suárez, soprano, y María Teresa García Moreno, al piano, con motivo de la inauguración del curso 1977-78.

— El gobernador civil de la provincia, don José María Sanz-Pastor Mellado, preside una reunión de la Comisión Comarcal de Servicios Técnicos del Campo de Gibraltar.

— El Ayuntamiento de San Roque ha cedido dos mil metros cuadrados de terrenos al Ministerio de Sanidad para que construya un Club de Pensionistas.

— Se reúnen en Ceuta los cronistas oficiales de villas y pueblos de España.

— 250.000 pesetas se ha gastado la Comisión Gestora de la barriada «Virgen de Europa», de La Línea, en obras de mejora de jardinería y limpieza, ante el «silencio» del Ayuntamiento a las peticiones de la Comunidad de Vecinos.

— El ingeniero director del puerto de Algeciras, don Joaquín Lefler, expuso a los medios informativos el alcance de las obras de prolongación del dique de abrigo del puerto algecireño, con un presupuesto que supera los mil millones de pesetas.

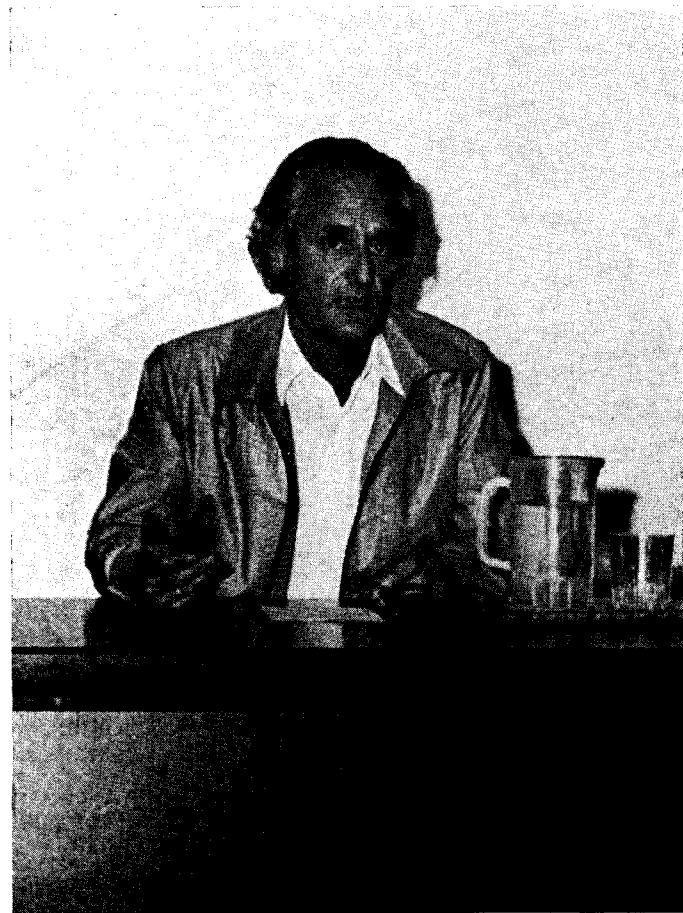
— 75 miembros del «Skal Club del Campo de Gibraltar» hicieron una visita de hermandad a sus colegas gibraltareños.

— Hasta el día 31 de diciembre de 1977 está abierta la convocatoria del VI Premio «José de las Cuevas», que convoca el Instituto de Estudios Gaditanos, dependiente de la Diputación Provincial de Cádiz.

— Próximamente se va a construir en Tarifa una Escuela de Formación Profesional con un presupuesto superior a los veinte millones de pesetas.

## GONZALO ARIAS

Se autodefine como «español no violento» y autor del libro «Gibraltareños y gibraltarfagos», ha pronunciado en Algeciras y La Línea una interesante conferencia titulada «Por una iniciativa popular de cara a Gibraltar», seguida de coloquio, donde se debatieron temas en torno al Peñón.



En los primeros ocho meses del presente año, dos millones quinientos sesenta mil pasajeros han utilizado los servicios marítimos del puerto de Algeciras. Todo un récord para este «puente» que une a Europa y Africa.





# II Semana de la Bahía

Con motivo de su clausura, el presidente de la Sociedad Federada «El Mero», de Algeciras, don JUAN R. DELGADO SILVA, hace entrega de una placa a don ROBERTO RUIZ GONZALEZ, presidente del Centro de Iniciativas Turísticas, como reconocimiento a la labor desarrollada por esta entidad campogibraltareña.

El presidente del CIT habla durante la clausura.

En los jardines del Hotel Guadacorte tuvo lugar la clausura de la "II Semana de la Bahía", patrocinada por el Centro de Iniciativas Turísticas y los Ayuntamientos de la comarca. Al acto asistieron autoridades civiles y militares, representantes de los Municipios, miembros del CIT, directores de hoteles, presidentes y socios de distintas entidades, compañeros de la Prensa y una larga etcétera.

En primer lugar dirigió unas palabras a los asistentes, don Roberto Ruiz González, presidente del CIT, quien expuso de relieve las características de esta Semana de la Bahía, sus fines específicos y su incidencia en toda la comarca. Habló a continuación don Manuel Banqueri García, delegado especial de Turismo en la Comisión Comarcal de Servicios Técnicos, y finalmente el general gobernador militar, don José García Manuel que dió por finalizada esta "II Semana de la Bahía".

Seguidamente fueron entregados los trofeos a los gana-



**ANDRES MACIAS**

Lleva cerca de dos años al frente de la Delegación de «Diario de Cádiz», en Algeciras. Jimenense joven, inquieto, pluma incisiva, hombre preocupado por los problemas de nuestra comarca y por cuanto ocurre en el Peñón, ha logrado —junto a Prieto-Pozas— que el veterano matutino de la capital de nuestra provincia sea uno de los periódicos más leídos en el Campo de Gibraltar. (Foto Fernández.)

dores de las diferentes especialidades: Torneo de Tenis "Trofeo Bahía", organizado por los Clubs de Algeciras y La Línea; IV Campeonato Interciudades de Ajedrez por el Casino de Algeciras; Gran Tirada Nocturna al Plato, organizado por el Ayuntamiento de Castellar; Concursos de Pesca con Caña, de Pesca desde Costa y desde embarcaciones fondeadas, coordinados por la Sociedad Federada de Pesca Deportiva "El Mero" de Algeciras; Concurso de Platos Típicos Regionales por el Ayuntamiento de Jimena; Regatas Tipo Optimist y Exhibición de Sky Acuático, programado por el Real Club Náutico de La Línea; Regatas a Remos Puerto de Tarifa y Concurso de Caballistas (individual y por parejas) por el Ayuntamiento de Tarifa; Travesía a nado con aletas Bahía de Algeciras y Gran Concurso de Pesca Submarina, a cargo del Club de Actividades Subacuáticas "El Mero" de Algeciras; Trofeo Juvenil de Regatas por el Real Club Náutico de Algeciras; Descenso en Piraguas K-1 y K-2 del río de las Cañas por el Ayuntamiento de Los Barrios, y baloncesto masculino y femenino.

Anteriormente y en los lugares de su competición fueron entregados los trofeos del Torneo de Polo en Sotogrande (San Roque) y las medallas en el Concurso de Natación estilo libre, celebrado en la piscina municipal de Jimena.

Una vez concedidos los trofeos a todos los ganadores, entre los aplausos del público, don Juan R. Delgado Silva, presidente de "El Mero" de Algeciras, hizo entrega de una placa con distintivos de su Sociedad al presidente del CIT, como reconocimiento a la labor desarrollada por todos sus miembros.

La verdad es que esta "II Semana de la Bahía" ha sido eminentemente deportiva (el próximo año habrá más actos culturales); pero eso no quita para que reconozcamos el tesón, el gran mérito y la buena voluntad de sus organizadores y los participantes. A cada cual lo suyo.—Argantonio.

# GENTE

Por Jorge CALVO

## EL HOMBRE Y SU OBRA

Siempre detrás de cada empresa hay un equipo de trabajo y de ilusiones que potencia su actividad con el esfuerzo moral necesario para el mantenimiento de sus estructuras puramente materiales y de comunicación. Siempre también, hay un creador, visionario podríamos decir, forjador de la idea, origen de esas ilusiones y motor fundamental de la marcha de la empresa. El hombre capaz de prever lo que luego va a ser su obra, a cuya habilidad hay que imputar la posibilidad de transmitirla a los demás que van a colaborar con él; a darle vida y movimiento. Es el creador, generador de la idea, encauzador, corrector de la misma y sobre el que va a gravitar su desarrollo.

Hoy traemos a nuestras páginas un hombre que llena ampliamente todas las ideas vertidas en nuestra introducción y que ha puesto en marcha, una asociación, mejor diríamos movimiento de solidaridad nacional, cuya misión es reivindicar una parcela dormida de la corta existencia humana que por imperdonable omisión y olvido subyace con sus problemas en el más apartado de los rincones de la colectividad.

Nuestro paso por la vida terrenal es corto, tremendamente corto. Entre estas dos imágenes que reproducimos, la de Amando Roca, nuestro hombre de hoy y este pequeño, hijo de una de nuestras redactoras hay apenas unos años de apretadas vivencias, tal vez reprimidas ilusiones, experiencias, alegrías, penas. Por todo ello, nos parece tremendamente injusto que la sociedad dedique tanta atención a la primera parte de la vida del hombre y tan poca a la tercera, que pudiéramos catalogar de mendicante. Esta falta de previsión debe solucionarse y las medidas a tomar han de ser tajantes, concretas y como los ór-



ganos rectores parece se encuentran con problemas de otro orden que atraen su atención posponiendo una y otra vez a la tercera edad, es la iniciativa privada, representada por Amando Roca la que toma cartas en el asunto para afrontar la solución de sus realidades.

Emprendedor y dinámico, le hemos oído decir muchas veces que la Tercera Edad no necesita limos-



Amando Roca.

nas, sino simplemente recoger lo que ha sembrado con su trabajo y algo de la fuente de riqueza que ha sido capaz de crear. Cinco millones de jubilados son muchos para aguardar pasivamente el paso de los años sin más esperanza que ver aumentados sus exiguos ingresos con unos precarios aumentos que les permitan seguir malviviendo.

Amando Roca ha cogido la antorcha de los viejos entre la sonrisa irónica de algunos, el excepticismo de otros y el asombro de los más que ven cómo sale adelante con una empresa insólita, precisamente por ser un hombre de la Tercera Edad, de donde debe salir la exigencia de un bien ganado puesto en la sociedad, secularmente escamoteado.

Hoy presentamos este hombre a los componentes de la Tercera Edad del Campo de Gibraltar, animándoles a formar parte del movimiento social y apolítico que tiene la única finalidad de reivindicar un puesto digno en la sociedad para los que todo lo dieron por ella.

## ESTATUTOS DE LA TERCERA EDAD DE AMBITO NACIONAL

**Artículo primero.**—Con la denominación de ASOCIACION DE LA TERCERA EDAD, se constituye la presente Asociación, con sometimiento a las leyes vigentes y, en particular a la Ley 191/64 de 24 de diciembre, y Decreto 1940/65 de 20 de mayo y con arreglo a los presentes estatutos.

**Artículo segundo.**—Los fines que se proponen son los siguientes:

1.º El ejercicio de las acciones pertinentes para la defensa, protección e impulso de los derechos de las personas mayores de sesenta años de edad.

2.º Proposición al Estado de cuantas medidas se estimen oportunas para la rehabilitación y promoción de dichas personas.

3.º La creación de centros de convivencia, residencias, y atención, bien mediante la construcción de colonias de viviendas sanas y en zonas apropiadas, gestionando los créditos necesarios, bien en hogares situados en los centros urbanos.

4.º Impulso de la geriatría y de la atención médica por especialistas, mediante consorcio y colaboración en entidades clínicas o centros, y la creación, si los medios económicos del futuro lo permitiesen, de centros propios especializados.

5.º Creación de centros culturales, bibliotecas, organización de conferencias, seminarios, simposium, exposiciones y cine club.

6.º Establecimiento, en los centros a que se refiere el punto tercero, de salones de juegos de sociedad, gimnasios y campos deportivos que sean apropiados en su práctica a las personas mayores de sesenta años.

7.º Promoción de vacaciones y viajes, mediante convenios con las agencias de viajes, o utilizando tarifas de grupos con las compañías aéreas, ferroviarias, hoteles y residencias.

8.º Proporcionar trabajos creativos, mediante convenios con la empresa nacional de artesanía, y entidades similares que puedan encargar trabajos de esta naturaleza.

9.º Proporción de medidas ante el Estado, Mutualidades, etcétera, para que las pensiones de retiro o jubilación sean dignas y suficientes.

10. La vigilancia y comprobación de malos tratos a las personas mayores y el rescate de los que se encuentran en tales situaciones, ejercitando las acciones legales ante los tribunales de la jurisdicción ordinaria.

11. El asesoramiento jurídico para la defensa de los aso-

ciados, para que en todo momento estén protegidos y al tanto de sus derechos y ejercicio de sus acciones, en las materias que más afecten a esta capa de la población, tales como viviendas —propiedad, copropiedad y arrendamientos—, herencias en toda su amplitud, reclamaciones de derechos, pensiones, alimentos a cargo de los familiares obligados.

**Artículo tercero.**—Las actividades que desarrollará la asociación, en consonancia con sus fines serán:

1.º Ejercicio de acciones legales para la defensa de sus asociados y asesoramiento legal de éstos, por medio del personal adecuado.

2.º Escritos, campañas en prensa, instancias ante los organismos apropiados para su promoción social y económica.

3.º Gestión de créditos para la creación de viviendas, residencias y centros de convivencia y culturales, y su posterior administración y gerencia.

4.º Contratos para lograr la mejor asistencia médica de sus asociados, o impulso de los estudios de geriatría.

5.º Organización de conferencias, coloquios, seminarios, exposiciones, proyecciones de films.

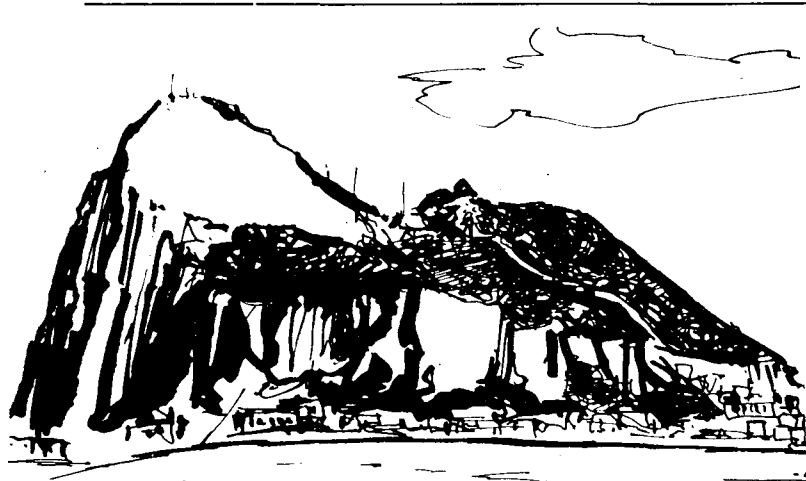
6.º Organización de competiciones en juegos y deportes entre sus socios o con otros de asociaciones similares.

7.º Promoción entre sus asociados de viajes, excursiones, vacaciones.

8.º Contactos con empresas que puedan proporcionar a sus asociados trabajos creativos.

9.º Establecimiento de un equipo de estudios sobre la tercera edad y contactos con entidades internacionales para la problemática del tema.

Dirección: Calle Pérez Galdós, 6, 1.º Asociación de la Tercera Edad, de ámbito nacional.



# BIMBO

Surte también a todo el Campo de Gibraltar

Pan - Pastelería

BIMBOLLOS - BALLENAS Y EL AUTENTICO

« P L U M C A K E »

# LA INDIA

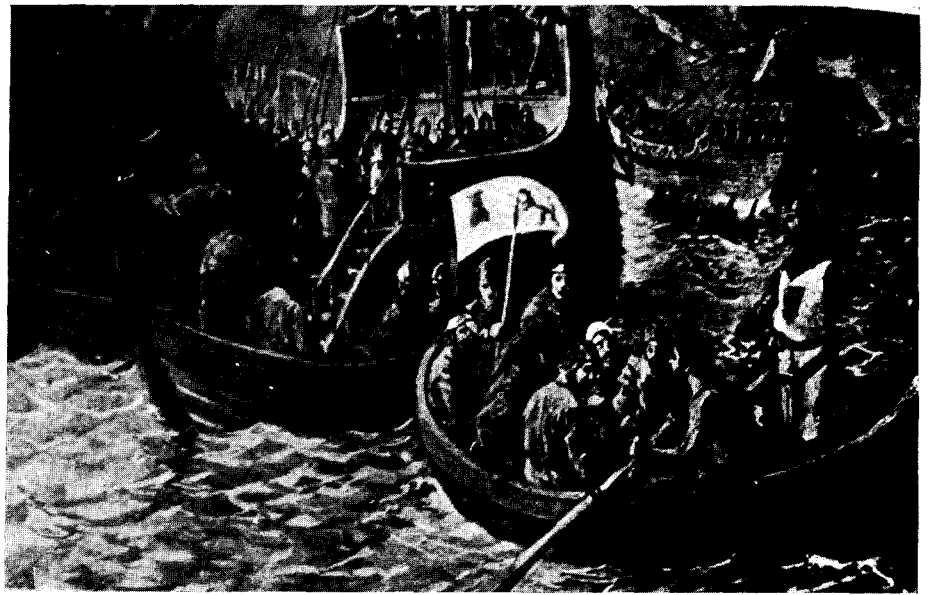
Especialidad en artículos  
extranjeros y de comiso

Calle San Pablo,  
LA LINEA

Calle Bara, 2  
ALGECIRAS

# LA MARINA EN ALGECIRAS

1342 - 1344



## La reconquista en tierras y mares de Carteya

Por Carlos MARTINEZ VALVERDE

### A MODO DE PREAMBULO

En las operaciones militares conducentes a la conquista de Algeciras podemos considerar tres grupos de acciones si bien todas ellas perfectamente coordinadas: Las terrestres, directamente dirigidas contra las dos plazas (villa nueva y villa vieja), las de la flota, y las habidas para combatir —por tierra y por mar— a las fuerzas de Granada y de Marruecos que vinieron a tratar de levantar el sitio puesto a la importante plaza.

Tuvieron lugar entre agosto de 1342 y marzo de 1344, y en ellas se ponen muy de manifiesto las cualidades de muchos moros y cristianos, pero especialmente, muy alto sobre los demás, las del Rey de Castilla y de León, Don Alfonso «el oncenno», que naturalmente fue el que tuvo que vencer multitud de dificultades, resolver situaciones de la mayor dificultad después de lo «fablado» en los consejos. Tuvo leal ayuda de muchos pero tuvo también que hacer frente a grandes deslealtades y abandonos (1). Y todo lo hizo con el valor que le caracterizaba, y con una tenacidad tal que pocas le hacen pa-

reja y menos la sobrepasan. La toma de Algeciras tuvo enorme importancia en nuestra Reconquista, y si por otras campañas ya podemos considerar al Rey Alfonso XI un magnífico guerreero y un preclaro Capitán, sólo por la de Algeciras merecería tal juicio.

### EL DOMINIO DEL MAR

Era de capital importancia tener el dominio del mar, para operar sobre el Estrecho, ya otros reyes de Castilla desde San Fernando, y él mismo, habían atendido mucho a conseguirlo. Ahora, Algeciras era una importante plaza marítima, por el mar podría ser abastecida por el enemigo, y hasta sus cercanías podrían llegar fuerzas muy numerosas traídas del otro lado del Estrecho. En Ceuta, el Rey Abul Hassán concentraba una gran flota y un gran ejército para unirlo al del Rey de Granada, Yusuf I. Gibraltar estaba, es sabido, en poder de los moros, sería su base de operaciones cercana, pero no era allí a donde se desembarcaban los contingentes venidos de Africa, para eludir la guarda de las fuerzas navales cristianas, aquéllos eran llevados mucho más al

este y en ocasiones fueron desembarcados hasta en Almería; con gran frecuencia se hacía en las costas malagueñas. Así, la flota de Castilla, aparte de atender al bloqueo cerrado de Algeciras, había de atender a la vigilancia de una gran longitud de costa «aquén» y «allén» el mar. Vigilar, cortar las comunicaciones, y... estar dispuesta para la batalla naval que para abrir el paso de los moros pudiera trabarse.

No solamente tenía la marina que atender a todo lo que fuese batir al enemigo; también era de incumbencia y responsabilidad el aprovisionamiento de los cristianos que con gran frecuencia se hacía por mar, al presentar el transporte marítimo mayores posibilidades de volumen (temporales y vientos contrarios aparte).

Veremos en las líneas que siguen, cómo la flota del Rey de Castilla— sus propios buques y los contratados— atendió a todas estas misiones, y también cómo el Rey embarcó ricos omes y otros (2) combatientes de la hueste de tierra, para reforzar las dotaciones de guerra de naves y galeras y cómo él personalmente,



Los moros en el fondo de la bahía.

## Algeciras era una plaza marítima importante

embarcado, se ocupó de mantener tensa la vigilancia y acudir a importantes acciones ofensivas.

### ACAECIMIENTOS Y OPERACIONES NAVALES

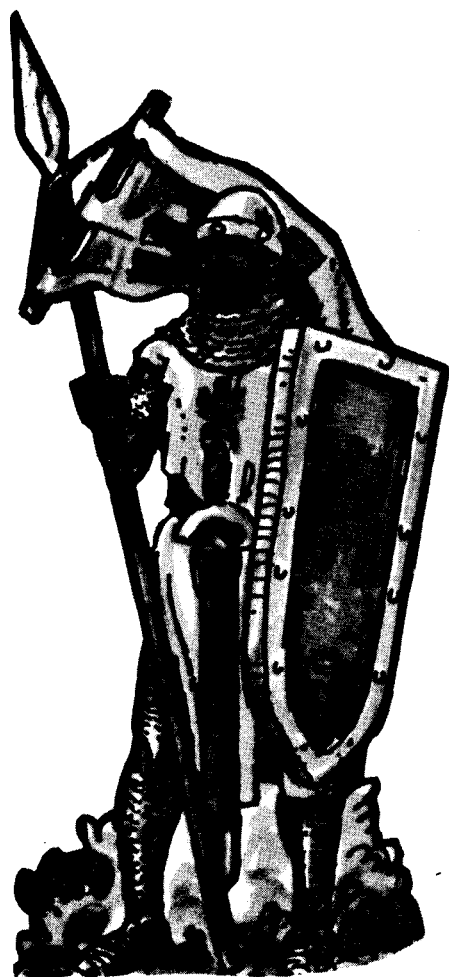
Sabido es que el Rey estableció su real cerca de la Torre de los Adalides el día 3 de agosto (1342), con escasas fuerzas (2), más tarde habría de cambiarlo, para proteger sus comunicaciones con Tarifa amenazadas por los moros que salían de la plaza y las cortaban. Con uno u otro campo, efectúa las obras inherentes al sitio, y de ellas no vamos a ocuparnos por el momento. Se van a desarrollar en tierra operaciones de gran interés e importancia pero ahora vamos a atender a las navales:

En septiembre ha de irse la escuadra de Aragón, llamada por su Rey, D. Pedro, por ser inminente la guerra con el de Mallorca. Hubo incidentes al querer Don Alfonso que no se fuesen de día los buques aragoneses para que de ello no se diesen cuenta los moros. El almirante D. Pedro de Moncada no fue ciertamente buen colaborador del Rey de Castilla. Pero la intención del monarca aragonés era buena y ya muy pronto, en noviembre, envió 10 galeras —más adelante habrían de ser reforzadas con otras diez—. La flota del Rey de Castilla quedó constituida a la sazón por 50 galeras genovesas y castellanas, las 10 primeras que llegaron, aragonesas, y 40 naves de Castilla, entre las cuales las había esencialmente preparadas para el combate y otras destinadas al transporte de bastimentos y de pertrechos. El Rey de Portugal envió el de Castilla 10 galeras mandadas por Carlos Pezcano, pero tan sólo estuvieron tres semanas (esto fue en el mes de noviembre de 1342); más valía que no hubiesen ido, comenta la Crónica, pues alentaba mucho a los moros toda disminución de fuerzas.

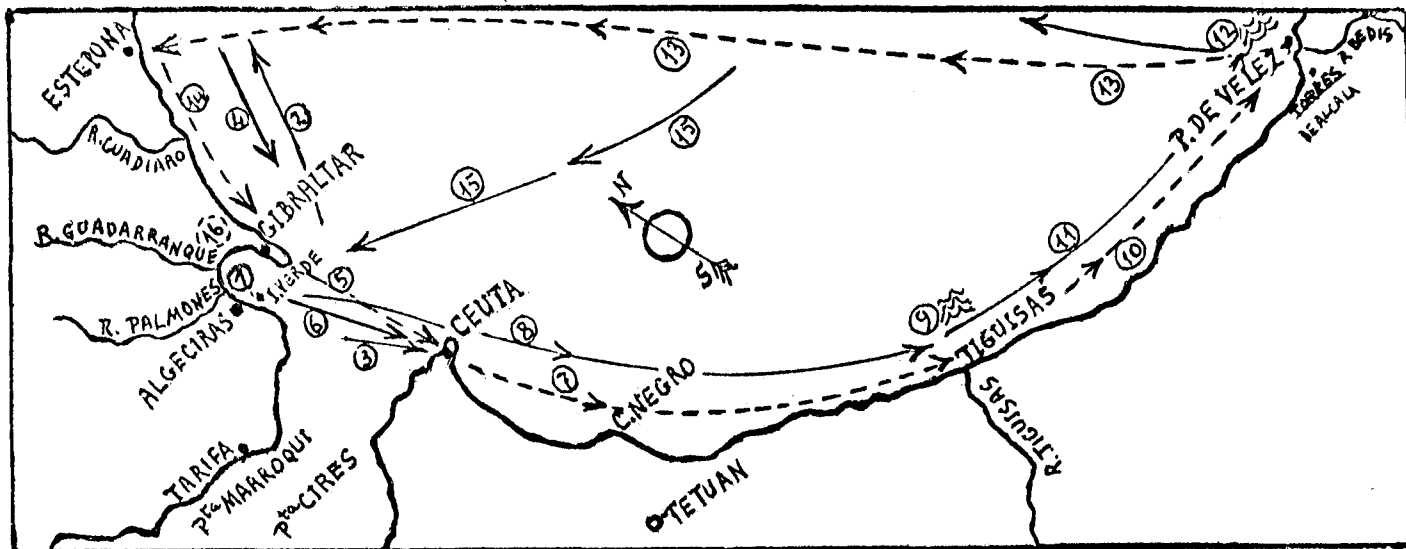
Los moros se preparaban en Ceuta; Abul Hassán, Rey de Marruecos, había pedido auxilio al Rey de Túnez, al Soldán de Egipto y a otros monarcas mahometanos. Desde luego esperaba la venida de los barcos de Granada. Súpose esto último por las cartas que fueron cogidas al apresarse dos embarcaciones, que llevaban las enviadas por el monarca granadino. Ceuta era constantemente observada por galeras cristianas destacadas al efecto. Estas trabajaban sin descanso. En un temporal dos galeras de Aragón se fueron contra la costa en Algeciras en la parte que vigilaban, del cerco marítimo, del lado de la Villa Nueva. Una de las de Castilla sufrió igual suerte por el lado de la Villa Vieja; ambas fueron aprovechadas para prolongar los trabajos de cerca, metiéndoles así en el agua, sobre las galeras encalladas en la playa.

Para completar el cerco del lado de la mar, que no hacían efectivo solamente las embarcaciones, por mucho que se multiplicasen, mandó el Rey, tender una barrera flotante constituida por pinos amarrados con cadenas, pero un temporal la desbarató antes de que estuviese completa. El mismo mal tiempo, echó contra la costa dos naos grandes y dos bajeles pequeños, cargados de víveres, que, naturalmente fueron un gran alivio para los sitiados. La cerca de los pinos flotantes había sido tendida desde el real del Almirante de Aragón, junto a la Villa Nueva, hasta la Isla Verde, que había dado nombre a Algeciras (2).

Tuvo lugar una incursión de las galeras cristianas sobre la costa mediterránea. Hubo un duro combate en Almuñécar y después en otros puertos algunas de sus entradas eran angostas amenazando la posibilidad de salir los cristianos una vez que los moros guarneciesen las pequeñas bocanas. Los cristianos recurrieron a «embotellar» a las galeras enemigas hundien-



Guerrero cristiano.



**GRAFICO DEMOSTRATIVO DE LOS PRINCIPALES MOVIMIENTOS Y ACCIONES DE LAS FLOTAS CRISTIANA Y MORA DURANTE LAS OPERACIONES DEL SITIO DE ALGECIRAS**

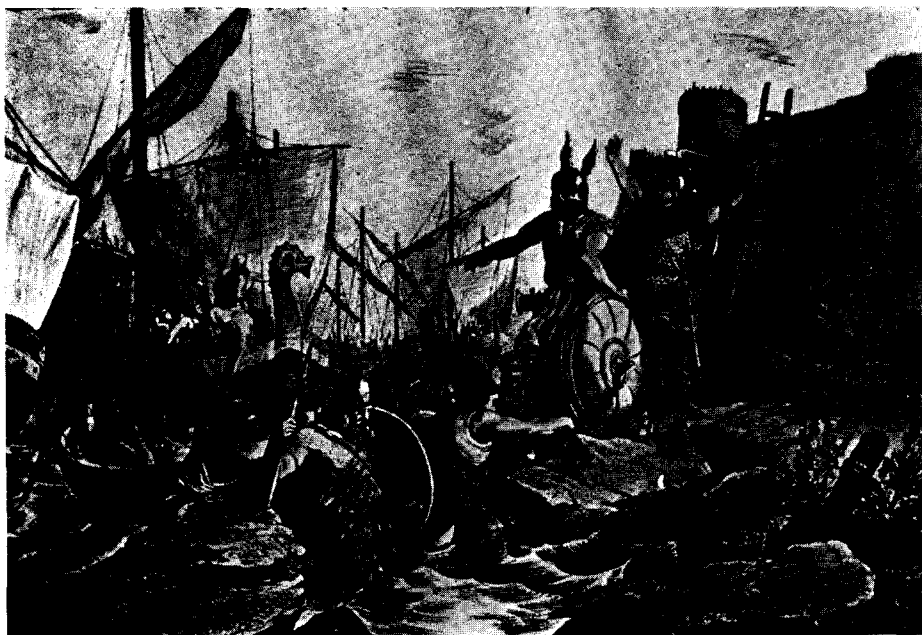
- Movimientos de las fuerzas navales cristianas
- Movimientos de las fuerzas navales de los moros

  1. Flota cristiana en su acción cercana a Algeciras.
  2. Marcha de la flota del Rey de Aragón, llamada por él.
  3. Fuerza de observación de los cristianos ante Ceuta (mantenida casi constantemente).
  4. Venida de 10 galeras de Aragón (nov. 1342).
  5. Fuerzas del Rey de Granada, de Gibraltar a Ceuta para la concentración naval en este puerto (febrero 1343).
  6. 10 galeras cristianas son destacadas ante Ceuta. Son reforzadas seguidamente por otras 10 (septiembre 1343).
  7. La flota de los moros, con abundantes fuerzas de tropas se dirige a Tigizes (Tiguisas).
  8. Las 10 primeras galeras cristianas la siguen, seguidas de las otras 10 de refuerzo (los moros creen haberse las con toda la flota cristiana).
  9. Salta un violento temporal que hace que se pierdan 20 barcos moros contra la costa. Los cristianos se alejan de momento.
  10. Pasado el temporal la flota de los moros sigue hasta Bedis (Vélez de la Gomera). El grueso de la flota cristiana acude en refuerzo de las 20 galeras.

12. Un fortísimo temporal impide el combate que los cristianos quieren trabar con los moros. Muchas naves están a pique de perderse; algunas son salvadas por las galeras otras llegan corriendo el temporal hasta Valencia.
13. La flota combinada de los moros, en cuanto cesa el temporal se dirige a Estepona y desembarca a las tropas africanas.
14. Las naves de guerra de los moros se dirigen a Gibraltar.
15. La flota de los cristianos, reunida de nuevo se dirige a la bahía de Algeciras, donde era esperada con ansiedad y era muy necesaria.
16. Las tropas africanas, de los moros, han pasado a reforzar a las del Rey de Granada en el campo de la orilla izquierda del Guadarranque. En los combates en la zona Palmones-Guadarranque, intervinieron las flotas en las aguas de la bahía, siendo derrotada la de los moros (dic. 1343).

NOTA.—Hubo además muchos apresamientos. Forzamientos también del bloqueo naval de Algeciras, por parte de los moros, hasta que se establecieron las obstrucciones o barrajes marítimos, completos. Tampoco en el gráfico, por salirse de la zona, se representan los combates de Almuñécar y de otros puertos de la costa perteneciente al Rey de Granada.

El asalto a Algeciras.



do a la entrada de los susodichos puertos embarcaciones cargadas de piedra. Los moros tuvieron que «desfacer» algunas de aquéllas y trasladarlas por tierra a otro puerto, para allí armarlas de nuevo.

En el mes de septiembre (1343), 10 galeras cristianas observaron la salida de la flota de los moros, de Ceuta; la siguieron y pronto fueron reforzadas por otras 10. Una tormenta echa a pique veinte galeras de los moros cuando la flota de ellos está en Tigizes (actual Tiguisas). Después se dirigen al puerto de Bedis, en la ensenada de Vélez de la Gomera (en una carta marina del siglo XVIII, encuentro en dicha ensenada un lugar llamado Belis). Se hicieron a la mar todas las fuerzas navales cristianas, en busca de los enemigos, mas saltó un fuerte temporal que dispersó a aquéllas. Las naves de vela se pusieron a correr el tiempo y algunas llegaron a Cartagena y otras aún más lejos, a Valencia. Algunas que

se fueron contra la costa fueron salvadas, remolcándolas las galeras. El Rey don Alfonso estuvo 10 días sin saber de la flota y a su inquietud se sumaba el que en esos días faltó el bloqueo cercano de Algeciras que era una misión primordial de las fuerzas navales cristianas.

Cuando cesó la tormenta, y libre la mar de enemigos, los moros pasaron a Estepona: 60 galeras y muchos cárabos que transportaban la caballería marroquí. Una vez que se enteró el Rey de Castilla del desembarco de los moros se embarcó en una galera y fue a reconocer el real de los moros, apreciando en él unos 12.000 «caballeros» (jinetes). Reconoció la flota enemiga y la juzgó fuerte, así que a su regreso juzgando inminente una batalla naval reforzó sus galeras y sus naves



embarcando una buena parte de su hueste, de ella muchos caballeros de calidad.

En estas difíciles circunstancias quisieron irse los genoveses —algunos de los capitanes de las galeras denunciaron al Rey que su almirante no le era todo lo leal que debiera—. Como de pagas se trataba (3), don Alfonso vendió, para pagarles, «quanta plata tenía en que comía,

et con la que bebían en su casa». Los ricos omes y prelados, con toda lealtad y desprendimiento ayudaron al Rey, poniendo mucho de su parte.

En noviembre (1343) hubo gran escasez en el campo cristiano pues los vientos contrarios impidieron el aprovisionamiento que por mar se hacía. Es por entonces cuando el Rey, para quitarse de encima la amenaza de la flota de los moros decide quemarla. Don Alfonso quiere mandar personalmente esta operación naval que juzga tan importante, y embarca en una galera. Se ataca con gran valor a los moros pero ellos están preparados: con sus galeras protegidas por montarrojadas, las proas encoradas y con buenos ballesteros detrás de los cueros, y con embarcaciones provistas de largas per-

chas que separan a las naves incendiarias. La operación fracasa. El ejército del Rey Yusuf de Granada y del Infante Alí, de Marruecos, flanqueado por su flota, se mostraba pues amenazador, establecido su campo en la orilla izquierda del Guadarranque. Una vez más esa zona iba a ser crítica en la batalla.

Y... otro conflicto más: la flota de Ara-

gón quiere marcharse. La constituyen 20 galeras, como quedó dicho, fuerza muy importante al ser de tal cuantía la de los moros. El Rey reúne de nuevo cuanto puede para pagarles y retenerles, y lo consigue. Y son muy necesarias: en los combates que se producen, pasando unos y otros el Palmones, en el segundo de los ataques de los moros tiene lugar un combate naval en el flanco del mar: diez galeras moras son batidas, y perseguidas, hasta Gibraltar.

#### SOBRE EL APROVISIONAMIENTO POR MAR A ALGECIRAS

Pese a la vigilancia de la flota cristiana, entraban en Algeciras algunos barcos cargados de bastimentos; también traían pólvora, tan necesaria para que siguiesen funcionando los «truenos» de los moros. El apoyo se hacía de tal modo que no había mes que no entrase una zabra o saetía, o más de una. Había un moro llamado Micrés que era particularmente diestro en forzar el bloqueo. Visto esto ordenó el Rey perfeccionar la barrera flotante haciéndose esta vez con toneles, manteniendo dos líneas de estachas (maromas) tan gruesas que no podían ser levantadas para por debajo de ellas pasar embarcación alguna. De trecho en trecho se plantaron mástiles de barco, metidos en grandes piedras de molino, a los que se amarraron las líneas de maromas de los barriles. Micrés logró pasar a Algeciras cuando quedaba un trecho de la cerca por tender, que había de serlo a los dos lados de Isla Verde. Pasó por el lado de la Villa Vieja, haciéndose él perseguir, en una zabra, mientras entraban otras cinco. El Rey activó el tendido de lo que quedaba de la construcción y puso mejor guarda a lo largo de ella. Dio ejemplo con su gran actividad, pasando algunas noches embarcado, y con ello se hizo imposible el paso de embarcación alguna que pudiera llevar bastimentos a la plaza (a ambas villas). Abul Hassan y sus consejeros se dieron cuenta, enseguida, de la situación.

Batido el ejército de socorro granadino-marroquí (4), y sin posibilidad de abastecimiento de la plaza, no tuvieron más remedio los moros que entregarla. Dejo otros detalles y condiciones de la entrega para considerarlas cuando analice las circunstancias de la campaña en tierra, ya que si bien es de capital importancia lo que en el mar pase, influyendo para la decisión final con enorme fuerza, esta decisión, al fin y al cabo es en tierra donde se conforma. Bástenos por el momento, haber visto cómo, después de los combates, cuando se dieron cuenta los Reyes de Granada y de Marruecos, que no podían abastecer Algeciras decidieron la entrega de la importantísima plaza (5).

(1) Le costó trabajo conseguir apoyos del Papa y de otros monarcas, pero al fin lo consiguió (Reyes de Aragón, de Francia y de Portugal; el de Navarra concurrió personalmente al sitio). También vinieron caballeros extranjeros, para servir a la Religión de Cristo, y hacerlo bajo el mando del Rey de Castilla. Los condes de Arbi y de Solusber, ingleses, lo hicieron muy bien, y muy mal el de Fox y su hermano el vizconde de Costilbon, franceses, y un conde alemán, el de Lons, figura en primer término entre los ricos omes muertos en la campaña. Y si bien hubo vasallos que abandonaron el real, desertando, hubo devota ayuda de otros cuando hubo el Rey de vender su plata para retener a los barcos genoveses dispuestos a partir por no recibir su pagas... Y hubo grandes escaseces de todo y don Alfonso salió adelante... y venció.

(2) Algeciras: Al-Djezirah-Al-Hadra, de los árabes: Isla Verde; por el verdor de sus campos.

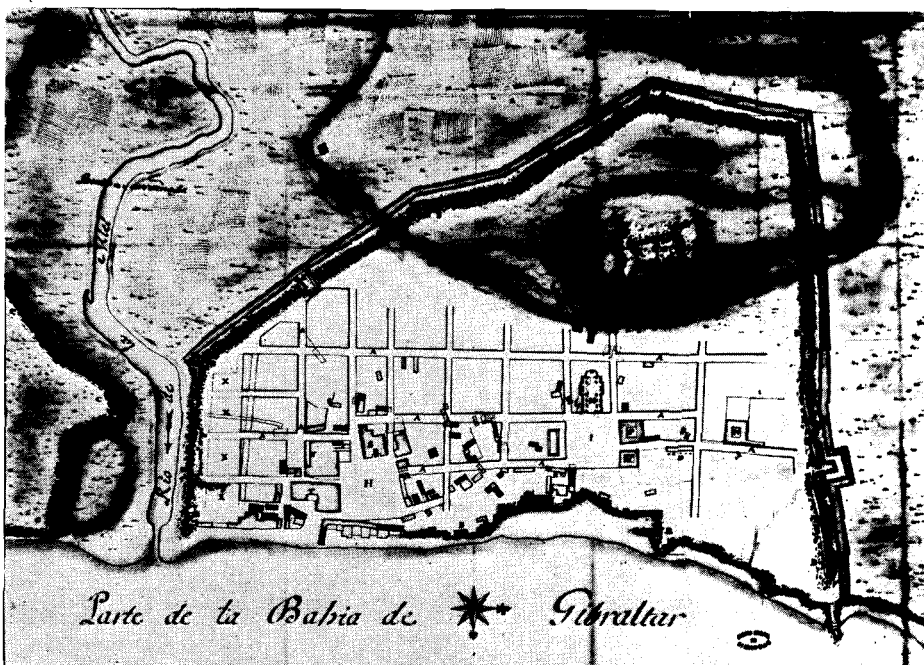
(3) En cierta ocasión quiso Bocanegra apresar al Rey de Granada, cuando venía de Ceuta, de concertar con el de Marruecos condiciones posibles

para la entrega de Algeciras a los cristianos. Dio las órdenes y se dio caza a la galera en que venía aquél. Todo ello a pesar de que don Alfonso le había concedido libre paso y que se lo había comunicado. No obstante habre cometido alguna insubordinación más, le concedió, después de la toma de Algeciras, en recompensa, el señorío de la villa de Palma, en Córdoba. Más adelante, reinando don Pedro I sí fue declarado traidor por pasarse al bando de don Enrique con barcos y con el tesoro real que conducía de Sevilla a La Coruña. Proclamada su traición fue decapitado en Sevilla, en 1367.

(4) Fue batido, por tres veces, en esa zona tan interesante en la historia militar de las «Tierras de Carteya», comprendida entre los ríos Guadarranque y Palmones. Y también fue batida la flota de los moros en Gibraltar (debemos recordar que la antigua ciudad de Carteya, estaba en realidad entre el Guadarranque y Gibraltar).

(5) En otro artículo —es tanta la importancia de la campaña de Algeciras— pienso dar detalles de importancia de las operaciones en tierra, en los que el lector podrá relacionar los hechos con el terreno que rodea a la Algeciras actual.

Plano de los vestigios de la ciudad principal de las Algeciras y porción de los de la pequeña, en que se demuestra el estado de la nueva población como se hallara en enero de 1781 y el proyecto de las calles que se habrían de seguir para su hermosura y comodidad, previéndose que lo lavado de amarillo con líneas negras son las islas que formarían las calles, de que las mayores señaladas con la letra A han de tener 12 barras de ancho y las demás 9. Lo lavado de colorado fuerte son las casas que había hechas y que podrían quedar, y lo punteado y lavado del propio color claro son las que se habrían de demoler; lo tirado de líneas lavado de lo mismo son las chozas.



# CREACION DE LA NUEVA ALGECIRAS

Por Julián RUBIO

Sobre estas páginas podemos descubrir unos proyectos de edificaciones para la Nueva Algeciras, algunas existentes hoy. Los planos corresponden a 1724, la misma fecha en que fue bendecida la antigua parroquia de la ciudad —2-II-1724—. Ya se sabe que en sus principios Algeciras la Nueva estuvo sujeta a la jurisdicción de San Roque y que junto con los Barrios representaba el perdido Gibraltar.

Nuestra ciudad prosperó rápidamente por su ventajosa situación junto al mar y el fácil tráfico comercial que esto le proporcionaba. Su registro parroquial lo tuvo inicialmente en los Barrios, en una ermita desaparecida y que podemos situar cerca del también desaparecido cortijo Tinoco; mas bien pronto necesitó un templo adecuado a su número y necesidades espirituales. Comenzaron las obras

en la parte alta de la ciudad con recursos del vecindario; como éstos eran insuficientes, se tardó en construir trece años, aunque finalizada totalmente no lo estuvo hasta 1825, año en que una vez labrado se consagró el altar mayor. Durante el tiempo que duraron las obras el obispo de Cádiz, don Lorenzo Armengual de la Mota, dio licencia para que la capilla de Nuestra Señora de Europa fuese erigida parroquia provisional independiente de los Barrios.

## NUESTRA SEÑORA DE LA PALMA

Así se llamaría la nueva iglesia algecireña, dedicada a esta Virgen por haber sido en Domingo de Ramos cuando los cristianos entraron —1344— en la vieja ciudad moruna. Su estructura se componía de

la nave mayor y dos laterales, y a finales del siglo XVIII —1792-1795— se edificaron las otras dos naves exteriores, o sea las del Sagrario y Animas, que fueron costeadas por Marcos Vivas, capitán de milicias urbanas.

El archivo y registro datan de 1724 y nombrado cura de Algeciras el padre Rosas; el primer bautizo fue el de Antonio Melchor José, hijo de Antonio de Vega, natural de Jimena, y de Sebastiana de Esquinas, natural de Gibraltar.

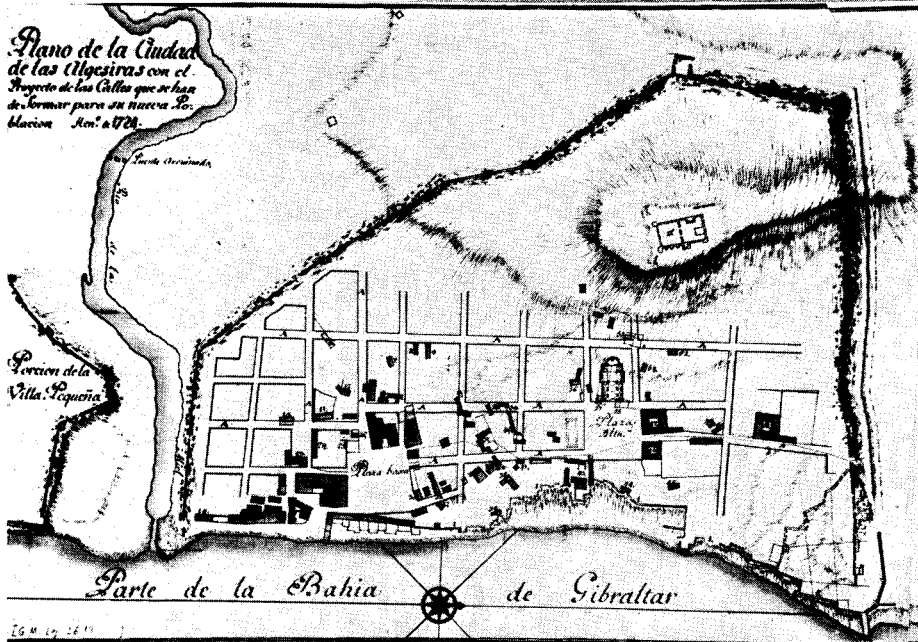
La construcción de la torre fue muy posterior, se empezó en 1793 y poco a poco se elevó a medida que lo permitían los fondos que el Ayuntamiento, el clero y el vecindario aportaban, además de las funciones y rifas que para tal fin se programaban; en 1804 se vio concluida, aunque todavía le faltaba la campana del reloj.

## CONVENTO DE LA MERCED

Su fundación se debe al capitán de Ontañón, que dio para este fin 1.401.141 reales y la escritura de cesión a la Orden de Mercedarios se hizo en 1725; mas cinco años después moriría el donante y surgieron grandes dificultades e inci-

mantenido por limosnas y finalmente lo habitaron unas Hermanitas de los Pobres, que lo habilitaron para dar albergue a unos veinte ancianos.

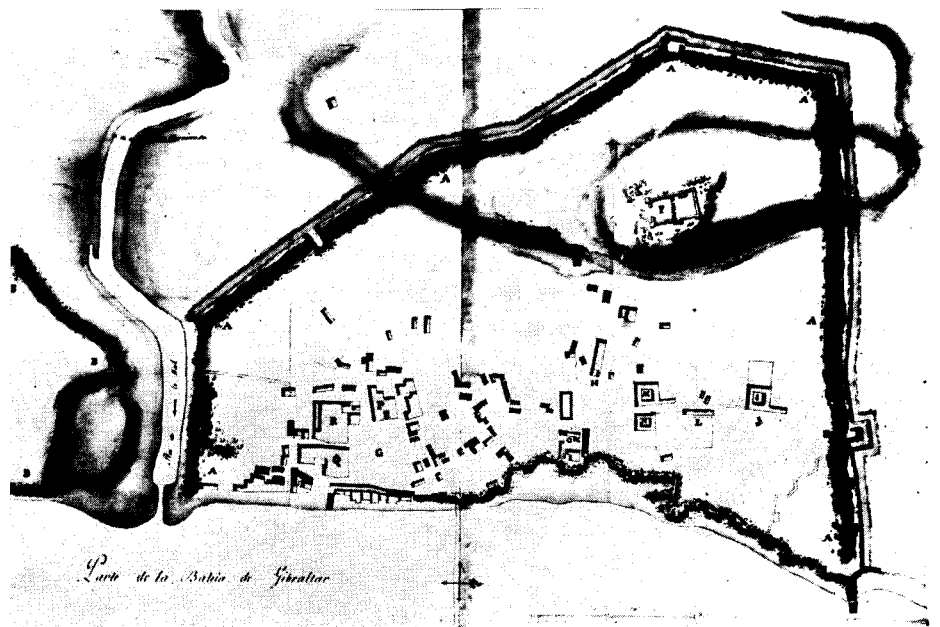
En el grabado que reproducimos no se halla marcado el convento, pero sí podemos localizar marcado con una L el lugar donde tenía su



EXPLICACION: Se previene que lo lavado de amarillo con líneas negras son las islas que formaran las calles, lo lavado de rojo son las casas que hay hechas y que deberán quedar, lo que está punteado y lavado de colorado claro son las casas que deberán demoler, y lo punteado y lavado de claro negro son las barracas.

dentes, la obra sufrió demoras debido a un pleito que entablaron los albaceas por orden de los hijos naturales del capitán, que no estaban conformes con la última voluntad de su padre. Y hubo que esperar a 1794 para que se finalizara; hasta 1834 estuvo el edificio en poder de la Orden citada, pero en esta fecha, debido a la enajenación de los bienes de las corporaciones monásticas conventuales, pasa a ser propiedad comunal. Entonces se destina una parte del local a cárcel y el resto dedicada a un colegio donde se impartían las asignaturas de gramática y latín, siendo profesores los frailes exclaustrados.

En 1856 eran ya pocos los frailes que quedaban y se instaló el Ayuntamiento en la parte alta a causa del mal estado en que se hallaba la Casa Consistorial, que se situaba enfrente y allí permaneció hasta 1880. La finca en esas fechas se hallaba en ruinas, quedando la iglesia en templo castrense



casa su benefactor, el capitán Antonio Ontañón.

## LA TRAJIDA DE AGUAS A LA CIUDAD

La mala calidad del agua que se bebía hizo que se pidiera la creación de un impuesto sobre el vino

y el vinagre, como medio de sufragar los cuantiosos gastos que había de suponer su traída desde los manantiales. En 1768 se comenzó la recaudación gravando un real por arroba y nueve años después se iniciaron los trabajos y en 1784 se terminó la conducción hasta las fuentes de las plazas alta y baja.

Para este fin se construyó un acueducto sobre el valle del río de la Miel, obra que fue dirigida por Pablo Díaz, bajo la inspección del maestro fontanero Florindo. En algunas guías turísticas se puede leer que este acueducto es de época romana, pero existen documentos que testifican el error.

La traída de aguas a la plaza alta se hizo dificultosa, pues se imponía la necesidad de salvar la loma en que años después se construyó la plaza de toros, para que el

vecindario pudiera surtirse de buen agua se decidió construir una fuente, la que conocemos por Fuente del Tejarillo.

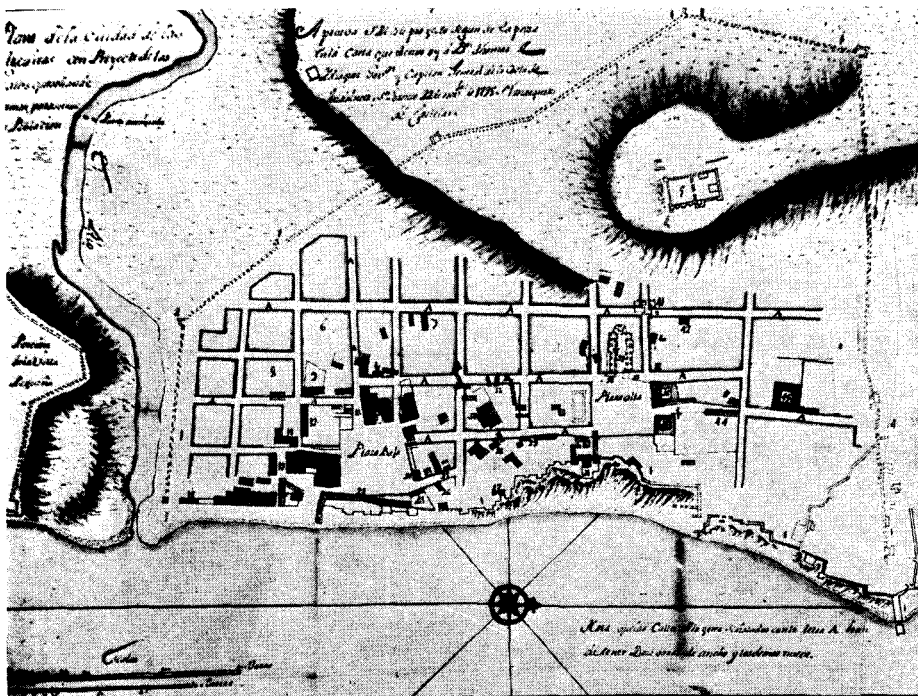
### TRAZADO DE CALLES

Son varios los proyectos de trazados de calles que se hicieron, pero no todos se llegaron a realizar, colaborando activamente en ellos el Real Cuerpo de Ingenieros del Ejército, procurando todo el vecindario unido y en la medida de

sus fuerzas contribuir en el embellecimiento de la ciudad.

En el grabado número 1 podemos apreciar programado el emplazamiento de la calle Real, el de la Marina y el Mar, nombre que aún hoy subsisten, trazado de la Nueva Villa con las casas de personas relevantes como: (I) casa de Sebastián Velasco, (M) Melchor Lozano, (N) Melchor Romero, (P) José del Castillo. La señal marcada con una O corresponde al mesón y con una R al cuartel de caballería.

Cuando Algeciras se independizó de las otras dos villas se reparcieron los terrenos y a ésta se le



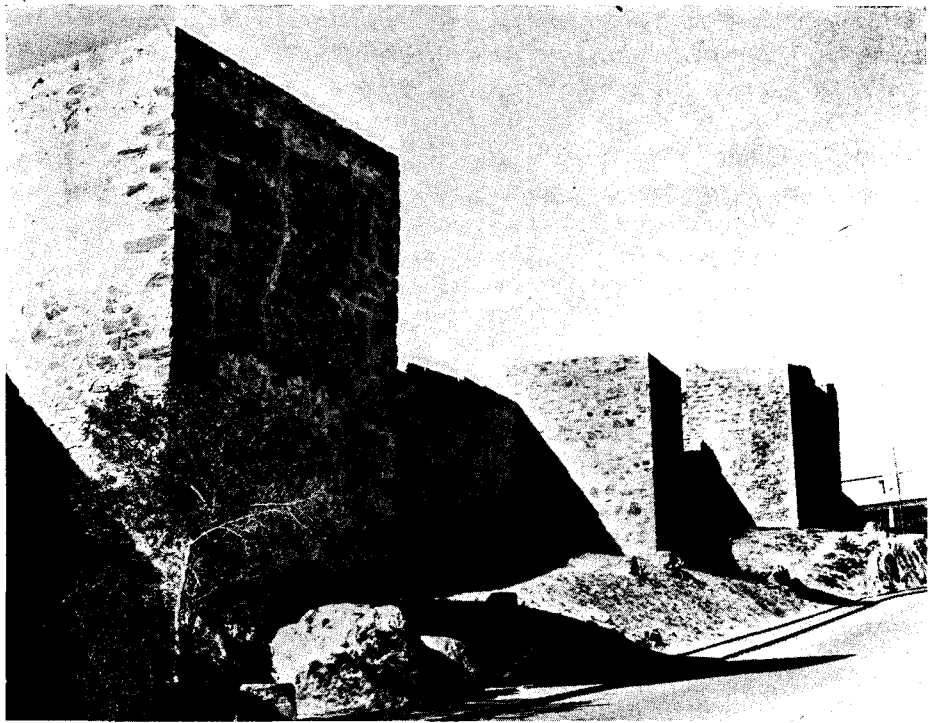
### La documentación gráfica de este trabajo pertenece al Archivo de Simancas.

asignó el recinto que hoy tiene, pero quedó acordado que el aprovechamiento forestal sería común a los tres pueblos. En aquel tiempo la riqueza agrícola era la mayor fuente de recursos que tenía el Ayuntamiento para los gastos de utilidad pública. Contaban los pueblos con ricas viñas, siembra de cereales, prados para pasto y de sus montes sacaban leña. En 1768 consiguió permiso Algeciras para aumentar las vides y se plantaron 40 en la dehesa de la Punta, aquello fue un acontecimiento. Años antes —1740— se había creado una subdelegación rural, con señalamiento de los montes del término para responsabilizarse de su conservación y fomento. Un año después se creó la Junta de Sanidad del Puerto y dos años más tarde —1763— su Pósito, segregándolo del que hasta entonces existía en San Roque. En virtud de ello se entregó a Algeciras la cantidad de 259.000 reales y 1.080 fanegas de trigo, con cuyos fondos se construyó uno nuevo, situándolo en la calle Torrecilla.—J. R.

**Leyenda.**—Que como al tiempo de hazerse el Vepartim de las calles y Casas de este plano no se havia aun anrolado el Proyecto de la Fortificación para esa Plaza y que la proximidad del Rio, obligaria a entrar con ella dentro de la procion del Recinto Antigo que corresponde a la Ciudad pequeña, se havran de dexar las Isletas punteadas de negro y señaladas con la letra X sin ocuparlas aunque se hallan en el Plano que le dexó al Marques de Monreal, para que despues no se hayan de derribar las Casas que se hubiesen edificado alli.

**EXPLICACION:** Se previene que lo lavado de amarillo con líneas negras son las Islas que formarán las Calles; lo lavado de Rojo son las casas que hay hechas y deverán quedar; lo que está punteado y lavado de colorado claro son las casas que deverán demoler y lo punteado y lavado de negro claro son las barracas.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Recinto Antigo.  | 24. Casas del J. Cerrada.                               |
| 2. Atalaya.   | 25. Casa de Juan Lorenzo.                               |
| 3. Puerta de Tarifa.  | 26. Casa de D. Franca de Villa.                         |
| 4. Puerta de Gibraltar.   | 27. Herrerias de los Gitanos.                           |
| 5. La mata Gorda oyalecta antigua axnuinada.                                | 28. Casa de D. Salvador Ximeno.                         |
| 6. Casa de Sebastian el Granadino.  | 29. Casas de Alonso Lucena.                             |
| 7. Casa de Juan Valerio.  | 30. Mza. de N.ª Señora de Europa.                       |
| 8. Casa de Josepha de los Reyes.  | 31. Cortijo de Varela.                                  |
| 9. Casa de D. Miguel Lizon.   | 32. Casa de Miguel Germanaiz.                           |
| 10. Casa de Thomas Nieto.   | 33. Casa de Juan Leon.                                  |
| 11. Casa de Juan del Castillo.  | 34. Casa de Diego Marin.                                |
| 12. Cuartel de la Cavalleria.   | 35. Casa de D. Melchor Romero.                          |
| 13. Casa de Franco Salvo.   | 36. Casa de D. Melchor Lozano.                          |
| 14. Casa de Joseph del Castillo.  | 37. Casa de D. Juan Bejerano.                           |
| 15. Casa de Franco Iman Pacheco.  | 38. Zolecia Compezada.                                  |
| 16. Casa de Benita la Belleza.  | 39. La forma con que se han de colocar usando Suplanta. |
| 17. Casa de Ana de Ledxa.   | 40. Casa de Pedro Esquinas.                             |
| 18. Casa de Lorenzo Guzman.   | 41. Las Cerrerias o Baños.                              |
| 19. Casa de Juan Domo.  | 42. Casa de Fernando Suarez.                            |
| 20. Casa de Pedro Gonzalez.   | 43. Casa de Miguel Ascencio.                            |
| 21. Cas ade Gaspar Maysena.   | 44. Casa de D. Antonio Antoñon.                         |
| 22. Casa de Bartholome Masonarte Philipo de los Myes y Bernardo el Gallego. | 45. Casa de D. Sevastian de Velasco.                    |
| 23. Casas de Jeronimo de Calzada.   |   |



Murallas de Tarifa en cuyo interior encontraban impunidad los delincuentes fugitivos. (Foto Villalta.)

# GIBRALTAR, TARIFA Y JIMENA, lugares de refugio

Por Martín BUENO LOZANO

## DIFICULTADES DE LOS PUEBLOS FRONTERIZOS

Uno de los más graves problemas de la Reconquista fue el de la repoblación de los pueblos fronterizos. Era muy poca la gente que tenía el atrevimiento de exponerse a la primera línea. De ahí que los reyes para atraerla concedieran cartas de población a estos lugares cercanos a los moros en las que se tomaban medidas excepcionales y se hacían concesiones extraordinarias. En la de Plasencia se llegó a establecer castigos para los vecinos que no procreasen, y estaba peor vista la soltería que el amancebamiento, tolerado con increíble manga ancha incluso entre el clero. En la de Gibraltar sorprende la reducción de todos sus moradores al estado llano en unos tiempos en que las diferencias se consideraban naturales y casi de derecho divino. Podía perdonarse el peligro a cambio de alcanzar la igualdad, una de las aspiraciones más profundas del alma humana.

## DERECHO DE ASILO

Cuando la posición se encontraba en situación extremadamente peligrosa solían algunas veces conceder el derecho de asilo. En nuestra comarca gozaron de él Gibraltar, Tarifa y Jimena. En su virtud quedaba el delincuente

libre de la justicia al refugiarse y morar en el lugar privilegiado. No se trataba de nada nuevo. Mil años antes de Cristo el pueblo hebreo, al establecerse en la tierra prometida, creó ya nada menos que seis ciudades de refugio, tres a un lado y tres al otro del Jordán. En la Edad Media los templos también comúnmente lo gozaron. Bastábale al fugitivo, si no le daba tiempo a penetrar dentro, agarrarse a las cadenas que aún se conservan en el exterior de algunos templos antiguos. Y todavía el Código de Derecho Canónico (can. 1179) se los reconoce, razón por la cual en un estado confesional como el nuestro, que hace suyas las leyes eclesiásticas, pueden darse los encierros en los templos sin intervención de la policía.

## DERECHO DE ASILO CONCEDIDO A GIBRALTAR

El derecho de asilo fue concedido por Fernando IV a Gibraltar, conquistada por él en el verano de 1309. Tenía sitiada a Algeciras y, como desde Gibraltar ayudaron a los sitiados, desplazó a Guzmán el Bueno, que la conquistó. Luego quedó sola, como un enclave en medio del enemigo, al ser abandonado el empeño de ganar Algeciras. Así quedaba en estado tan precario que, de hecho, veinticuatro años más tarde volvía a perderse. Por cuyo

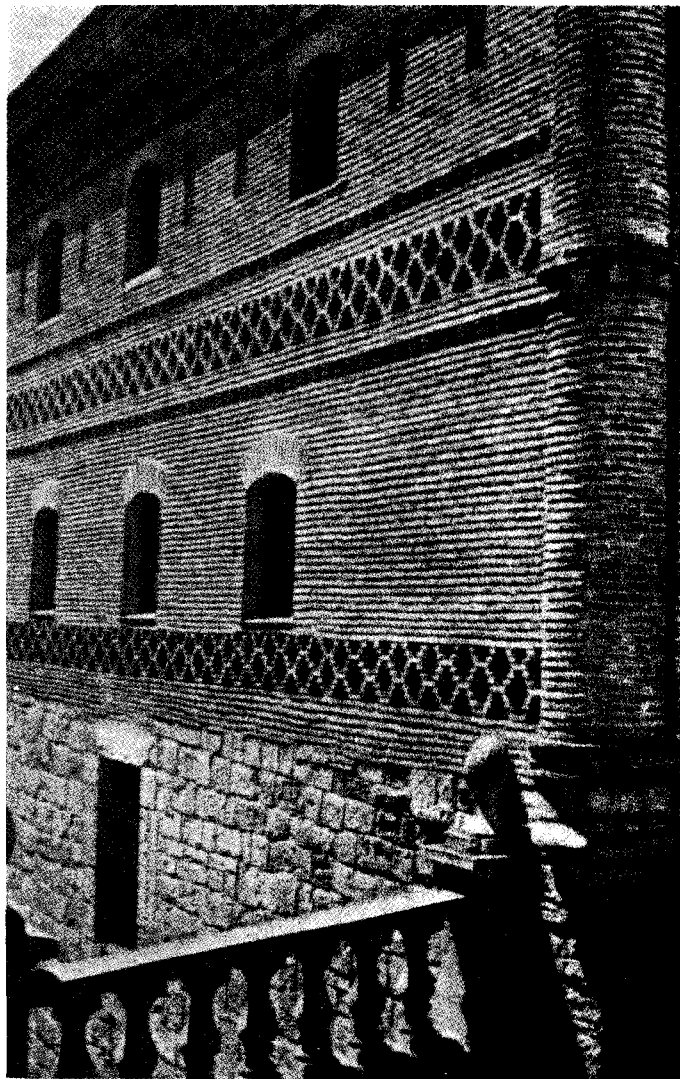
motivo concedía el Rey, mientras tanto, fueros excepcionales a los que permanecían residiendo allí (1 de enero de 1310). De los trece que comprende la carta, el tercero y el sexto se refieren al derecho de asilo. Por él cuanto “golifán”, ladrón, asesino, “mujer casada que se fuya de su marido” o delincuente de cualquier clase, que se refugiase en Gibraltar, no podía ser molestado. Quedaban exceptuados los traidores, que hubiesen entregado castillo, los que hubieran quebrantado paz o tregua del Rey, arrebatado la mujer a su señor o cometido el delito dentro de Gibraltar. Bastaba la permanencia de un año y un día para quedar libre.

## TARIFA

Gibraltar vuelve a perderse en junio de 1333. Durante mucho tiempo volvería a oírse sobre los tejados de sus casas la voz aguda y monótona del almuédano a los fieles a rezar a Alá. Alfonso XI teme por Tarifa, y en octubre del mismo año (día 3), “reconociendo que la nuestra villa de Tarifa está muy cerca de los moros y ha menester muchas gentes para defendimiento della más de los que allí son moradores”, le concede desde Sevilla el derecho de asilo, probablemente el más amplio que se concedió nunca, porque solamente se exceptúa la traición. Bastaban también el año y un día para la redención total. Naturalmente, muchos de los que tenían razón para temer la justicia o la venganza aprovecharon la ocasión favorable que hasta ahora les había ofrecido Gibraltar y ahora Tarifa. Pero, al menos aquí, no marcharon las cosas como se esperaba, porque a la normal población no debía agradarle mucho aquella gente ni debía tratarla muy bien, por cuanto merecieron un nuevo documento (10 de noviembre de 1334), en el que, quejándose el Rey de que “por esta razón algunos que irían a morar y a servir a Tarifa non van nin quieren ir”, quedando despoblada la villa y, por consiguiente, “en peligro e en grant aventura”, manda que “non les prendades nin matades nin les tomades ninguna cosa de lo suyo”. Este documento, juntamente con el anterior y otros diez y nueve más, están colgados en el salón del Ayuntamiento. Sobrecoge en la penumbra casi sagrada, mantenida siempre para conservar las escrituras, tan fabulosa colección, orgullo de la ciudad. Ellos constituyen el testimonio fehaciente de cómo los reyes fueron confirmado durante quinientos años los privilegios concedidos a Tarifa, desde Sancho IV hasta Carlos IV. El señalado con el número 1 tiene fecha 4 de febrero de 1295 y el último —el 21— de 3 de agosto de 1791. Lector amigo: si alguna vez pasa por Tarifa, “espejo de hermosura”, como la llamó el poeta, si eres español y amas la historia de tu patria, no te vayas sin contemplar tan venerables reliquias.

## UN ABUELO DE SAN IGNACIO MORA CUATRO AÑOS EN JIMENA

Pasó mucho tiempo para que, aparte de Tarifa, hubiera otro lugar de refugio en nuestra comarca (1). Fue



Lienzo de la casa-torre de la familia de San Ignacio, encerrada dentro del Santuario de Loyola.

un último recurso, como veremos, de Enrique IV para repoblar Jimena, a la que había conquistado en el otoño de 1456. Consciente del grave peligro de indefensión en que quedaba, permaneció allí algunos días, reforzando sus defensas. No se fue muy seguro. El invierno siguiente subió a Guipúzcoa. Mocetón de treinta y dos años, de pelo rubio y ojos garzos, con uno ochenta de talla, según la medida que Marañón hizo de sus restos en la iglesia del monasterio de Guadalupe donde se conservan, jinete impenitente, duro y curtido por los elementos, recorrió el país haciendo justicia —hermosa tarea de reyes— en medio de las inclemencias de un marzo norteño. Los campesinos andaban revueltos contra las arbitrariedades de los así llamados “parientes mayores”, gente altanera y bronca de carácter, ensoberbecida por las riquezas. Ni entre sí se entendían, y para defenderse unos de otros se habían construido casas de piedra, coronadas de almenas, verdaderas torres (2). El Rey fue desmochándolas una a una, quitándoles las defensas. Y a un grupo de los más rebeldes —entre los que se contaba Juan Pérez de Loyola, abuelo de San Ignacio— lo envió a la lejana fortaleza de Jimena, cuya falta de guarnición constituía para él,

# SU PROXIMO LUGAR DE RESIDENCIA

En la mejor playa de  
La Línea de La Concepción,  
entre el Burgo Turístico  
y la carretera del  
Higuerón.

**Venta  
de parcelas  
y chalets**

**facilidades de pago**

Información:

INMOBILIARIA CAMPO DE GIBRALTAR, S.A.  
Héroes del Alcázar, 107  
(Frente al Instituto)  
Tel. (956) 76 25 50  
LA LINEA

Oficinas Centrales:

Claudio Coello, 77  
Tel. (91) 226 68 10  
MADRID (1)

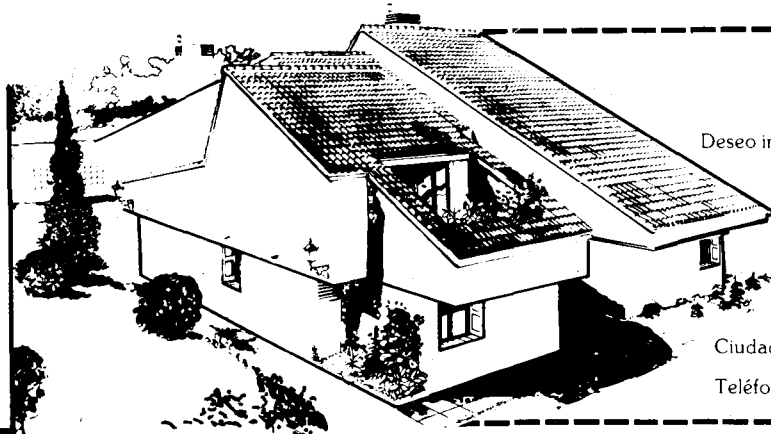
Recorte y envíe este cupón a:  
Inmobiliaria Campo de Gibraltar, S.A.  
c/ Héroes del Alcázar, 107. LA LINEA.  
Deseo información sin compromiso por mi parte.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_



desde que la dejó hacía pocos meses, motivo de grande preocupación. Gente de espíritu peleón y tan entrenada en la lucha constituía un buen refuerzo. La orden (2 de abril de 1457) fue severísima y tajante. Aquella gente no se andaba con chiquitas. Por cuatro años, y con amenaza de pena de muerte si abandonaba el lugar de confinamiento, a no ser en la dirección de Casares y Gaucín, “para facer mal e daño a los moros”. “E la pena de muerte sea ésta: que vos corten la cabeza con un cuchillo de fierro agudo”. Ni qué decir tiene que con una advertencia tan poco académica el vascuence se oyó en Jimena cuatro años, ni un día más, pero tampoco un día menos. Cuando se volvieron a sus tierras se les permitió reparar las “casas-torres, reedificando las partes altas, que habían sido destruidas, pero no en piedra como antes, sino en ladrillo, que es como se conservan. El santuario de Loyola encierra en sí la de la familia de San Ignacio, reconstruida por el abuelo y donde el santo nació, distinguiéndose claramente la parte antigua de la nueva, rehecha según las condiciones exigidas.

## DERECHO DE ASILO COMO ULTIMO RECURSO

Pasaban los años y la vida en el presidio debía ser tan dura y peligrosa que no se repoblaba, lo que obligó al Rey a tomar nuevas medidas. Concedió a Jimena carta puebla (26 de julio de 1460), por la que sus moradores quedaban exentos de toda clase de tributos, acompañada de una cédula que contenía el derecho de asilo. Los motivos de esta extrema determinación vienen descritos con trazos vivos en la introducción de la carta. “Hago saber —escribe el Rey— como la villa de Ximena, que yo gané a los moros, está en la frontera mucho metida entre ellos, apartada de los pueblos cristianos, y mucho vecina y cercana de muchas villas, pueblos, castillos y fortalezas de ellos. Por lo cual en vida de mi padre, el Rey Don Johan, se perdió y fueron cautivos mujeres y niños que allí vivían. Y como según el peligro que está de ser despoblada y aun no haber tantos vecinos y moradores en ella que basten para la nueva guarda y defensa, y queriendo proveer y remediar por manera que la dicha villa se pueble y esté a buena guarda y recaudo, tengo por fin, etc., etc.” El derecho de asilo en este caso estaba restringido al reo de homicidio. Bastábale acreditar la permanencia de diez meses en la villa para alcanzar el perdón de la pena, incluida la de muerte, “non embargantes —dice la cédula real— que los enemigos (de los homicidas) e partes contrarias no hayan perdonado ni quieran perdonar su derecho”. Que los reos de homicidio acudieron a beneficiarse del privilegio consta por una orden del Rey del año 62 facultando para permitir a los homicidas ausentarse de Jimena, aunque no más allá de Jerez y Carmona, a fin de que pudieran subvenir a la más ele-

mental y perentoria de las necesidades humanas, que es la comida, de la que se carecía en la villa por la proximidad de los moros que no dejaban sembrar. También consta por las historias de Jerez, de donde se sabe que durante esta época desaparecían los asesinos apenas cometido el crimen, huyendo a Jimena.

Los Reyes Católicos conquistaron Ronda en mayo de 1485. Todos los pueblos de la serranía se le entregaron a continuación, desapareciendo la frontera con sus peligros. Desaparecida la causa, desapareció el derecho de asilo.—M. B. L.



Castillo y arrabal antiguo de Jimena, lugar de refugio en el siglo XV.

(1) En la frontera occidental del reino de Granada sólo la acompaña Olvera, cien leguas más arriba en la sierra. Un jovencuelo casi imberbe de diez y seis años, pero rey, —Alfonso XI— que allí se estrenó como conquistador, prendado de su conquista como primer amor (1 de agosto de 1327), la colmó de franquicias y libertades, entre ellas el derecho de asilo. La razón que es ser «el primer lugar que yo gané a los enemigos de la fé».

(2) En Azcoitia, desde la casa-torre de Ladrón de Balda, uno de los señores desterrados en Jimena, combatieron a otra, lanzándole mediante catapultas teas incendiarias chamuscando los muros exteriores. Los dueños optaron por pintarlos de negro. Hoy es propiedad del duque de Granada y sigue del mismo color.



# Jimena de la Frontera

## FENICIA

Por Julián RUBIO

No se poseen datos fehacientes que puedan confirmar el origen fenicio de Jimena de la Frontera, pero sí tenemos en cuenta la existencia de una tradición local y que éstos llegaron a Cádiz hacia el año 1000 antes de Jesucristo, donde fundaron la floreciente colonia de Gadir y construyeron un templo dedicado a Melkart, hoy en ruinas y cubierto por las aguas. Sabiendo esto y que fundaron colonias y factorías allí donde había metales —oro, plata, cobre, hierro, estaño— y existiendo en Jimena en el lugar conocido con el nombre de «Cortijo de las Torres» una antigua mina de hierro —a cielo abierto— nos hace suponer que nuestra ciudad tiene un origen fenicio.

También se da el hecho de que Jimena se encuentra emplazada en lugar prominente y defensivo y todas las ciudades fenicias estuvieron fundadas en promontorios cer-

canos a las costas o en islitas. Y si hubiese sido fundada por los romanos como generalmente se dice se hallaría en un lugar llano y cercano al río y no en altura, asentamiento preferido posteriormente por los árabes.

### HALLAZGOS FENICIOS

La arqueología ha realizado interesantes descubrimientos acerca de la ocupación y comercio de los fenicios en la Península Ibérica. Construcciones hipogeas se han hallado en Cádiz de esta época. El conjunto más interesante es el hallado en 1920 y es un tesoro integrado por cadenillas, brazaletes, collares, pendientes, sortijas, diademas, etc. Dicho tesoro debieron esconderlo en el siglo VI cuando sobrevino la lucha con los naturales y que dio por resultado su expulsión, si bien quedaron unos años encerrados en Cádiz, que era

su ciudad más fuerte. Se dice que el caudillo contra los invasores fue Argantonio, rey de los tartesios y de los turdetanos, el cual, según algunos historiadores, llegó a asentarse en Cádiz cuando los fenicios tuvieron que evacuarla para ir en socorro de su patrón, Tiro, que se hallaba atacado por Nabucodonosor. Una calle de Cádiz lleva hoy todavía el nombre del príncipe celtibero Argantonio.

Si se intensificaran las excavaciones al sur del actual emplazamiento de Jimena y siguiendo el curso del río Hozgarganta que baña con sus escasas aguas la ladera del montículo en que está emplazada la ciudad, a la que rodea casi por completo, juntamente con su afluente por la izquierda, el arroyo de Garci-Bravo. Si se pudiera investigar por sus contornos, es posible que se encontrasen vestigios de presencia fenicia en el lugar.

Enrique Romero de Torres, en el Catálogo Monumental de España, cree encontrar restos prehistóricos indefinidos en el lugar que la tradición denomina Baño de la Reina; los trabajos en que se basa están grabados en una roca blanda de arenisca y pueden haber sido efectuados en cualquier época, pues son simples cavidades y piletas, sin muestras especiales de pertenecer a ninguna cultura definida, ya que a estas operaciones de rebaje o concavidad en las rocas puede efectuarse fácilmente para su utilización como depósito de agua, o como refugios o resguardos para los centinelas que mostraban las «velas» guardias en el exterior del recinto amurallado del castillo, en cuyas proximidades se encuentran situados estos pilancos y concavidades.

Lo que no nos cabe duda es que oralmente Jimena tiene una tradición fenicia y la sabiduría del pueblo tiene un gran valor, pues se transmite de generación en generación; quizá algún día se hallen pruebas que lo testimonien.

#### LA CUEVA DE CRASSO

El mismo autor anteriormente citado, de primeros de siglo, referencia en su libro que el padre Ma-



rriana, en unos trabajos sobre Plutarco, dice «que Marco Crasso, hijo del procónsul de la Hispania Ulterior, Publo Lucino Crasso, a consecuencia de las repercusiones que tienen en nuestra península las luchas civiles entre Marco y Sila, tuvo el primero que permanecer escondido ocho meses en una cueva situada entre Aranda-Ronda y Carteía». La localización de dicha

cueva la fija el padre Mariana en las estribaciones de la serranía de Ronda, y Romero de Torres la localiza, aunque dice no puede visitarla por estar la entrada tapada, e impedirselo el agua. El lugar se halla a unos diez kilómetros de Jimena de la Frontera; igualmente el historiador Guichot cita la cueva en su «Historia de Andalucía».

Realmente en el término de Jimena, cuya orografía forma parte de la serranía de Ronda, se encuentran numerosas cuevas del tipo que Romero de Torres indica en las proximidades de las lomas y en el nacimiento del Guadarranque. En general, en casi todos los pequeños montes que constituyen el término de Jimena hay numerosas cuevas naturales, formadas en un terreno abrupto de rocas graníticas que los naturales llaman «tajos» y areniscas de fácil erosión, que dan lugar a las referidas cuevas. Así pues, muy bien pudo haber sido en una de éstas donde Crasso estuviera escondido de su enemigo. Y quizá esta abundancia de escondrijos sea la causa de la localización en el término de Jimena de la cueva de Crasso por los autores citados.—J. R.



Construcciones hipógeas en Cádiz de época fenicia, siglo V a. C.

# prensa de otros tiempos

Por Julián RUBIO

Año VI

La Línea 10 de Septiembre de 1980

Núm. 400

## NUESTRA LINEA

ESTE NÚMERO SE REPARTE GRATIS A LOS SRES. SUSCRIPTORES Y 10 CÉNTIMOS PARA EL PÚBLICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN



Ptas. 1,00  
» 3,00

REDACCIÓN Y ADMINISTRACION

CÁNOVAS DEL CASTILLO, núm. 35

Anuncios e inserciones a precios convencionales.

Reproducimos aquí el número 490 del periódico linense «Nuestra Línea», llevaba seis años de publicación, o sea, que comenzó a editarse en 1924. Su formato es de 43 x 31, su contenido se cierra en cuatro páginas a cuatro columnas. La tendencia se observa conservadora, aunque es difícil enjuiciarlo por un solo número y más, que éste, está dedicado totalmente a reivindicar el buen nombre del secretario del Ayuntamiento.

Al margen de unos anuncios se transcribe literalmente el pliego de descargos de dicho secretario, iniciando la publicación con una breve historia de los hechos, que observamos partidista, a favor del señor Cerón a la sazón, secretario del Ayuntamiento desde los años de la Dictadura de Primo de Rivera.

### BREVE HISTORIA

Los cargos que se le imputan son 16 y aparecen de cabecera en las defensas. Según el diario, en el año 1926, necesitaba el Ayuntamiento aumentar sus ingresos y

solicitó de la Delegación de Hacienda el gravar con un arbitrio todas las mercancías que entrasen en la ciudad, estimado ilegal por la superioridad, no prosperó, pasaron los años y en 1929 volvió a solicitarse y es entonces cuando una Real Orden autorizó la implantación del recargo del 5 por 100 sobre el valor de todas las mercancías que se introdujeran en el término de La Línea de la Concepción.

Ante estas medidas se revolvió el comercio, pero no les sirvió de nada, hasta que cayó la Dictadura y comenzó a crearse la nueva constitución de los Ayuntamientos. Se destina nuevo alcalde, pero sigue siendo designado desde Madrid y nombran a Francisco García Carrillo, que lo había sido años antes en época dictatorial. Su impopularidad hace que se levanten grandes protestas a nivel calle y que los establecimientos los secunden cerrando sus puertas. Se crea una comisión para dirigirse a Cádiz y pedir su destitución, la preside Vicente Perales, figurando

también los nombres de P. García Fernández, Manuel Chacón, Luis Patricio Paredes, Martín Serrano, Fernando González Marrero, Cristóbal Torres, Miguel Izaguirre y Francisco Perpén.

Según se defiende el secretario ante la imposibilidad de destituir al alcalde, se pide la suya, mas la realidad de los hechos es que, pocos meses después, la petición es concedida y se nombra aún por Real Decreto, al señor Perales nuevo alcalde de La Línea. Al asumir éste su cargo, pide a Cerón que dimita, prometiéndole la búsqueda de una nueva Secretaría y licencia con sueldo mientras la encuentra a su gusto, el secretario no acepta la proposición y continúa en su cargo lo que promueve disturbios callejeros, ante su terquedad de abandonar el puesto, se le buscan cargos para procesarle y son nada menos que el número arriba indicado los que le imputan. Serie de inmoralidades de las que él trata de defenderse a través de este ejemplar, que se regalará a los

suscriptores y se cobraría a 10 céntimos a los curiosos.

No hemos hallado documentación alguna para informar en qué finalizó el pleito entablado, por tanto nos limitamos a transcribir un hecho que no deja de ser histórico.

#### HECHOS IMPUTADOS

Primero. Haber recibido y cobrado de los fondos del común en los años 1928, 1929 y 1930 cantidades para verificar reintegros de los libros de actas de las sesiones para la clasificación y revisión de soldados y no verificar los reintegros en el momento de percibir las cantidades y ser llevadas dichas sumas a su disposición particular y privada, utilizándolas o reteniéndolas inactivas en su poder, haciendo aparecer a la Corporación como defraudadora de Hacienda.

Segundo. Haber cobrado, bajo pretexto de asistir en Cádiz a sesiones de la Junta de Clasificación y Revisión, durante el año 1930, dos cantidades de 400 pesetas, cuyos libramientos se presentan firmados por él y no haber asistido a las mencionadas sesiones.

Tercero. Simular un contrato a nombre de su chófer, Nicolás Benneroso del Río, para servicios del Ayuntamiento y tener al chófer para el suyo propio.

Cuarto. Recibir 6.000 pesetas del empresario señor Escuadra para ingresar en Hacienda, como pago de la contribución industrial, de

**Francisco García  
Carrillo**



**Comerciante Exportador**

**Especialidad**

**en aceites y cereales**



**General Bazán, 9.**

**Teléfono 1.439 La Línea**

## **Siempre ha sido nuestra comarca polémica y dispuesta a la controversia**

las corridas de toros que se dieron en la plaza durante el año 1926 y retenerlas en su poder más de dos años dando lugar a expediente de apremio, sobre el contratista de las corridas, cuyo pleito les supuso a los propietarios de la plaza 5.000 duros que falló el juzgado de San Roque.

Quinto. Falsear la verdad sobre Demetrio Chacón Contreras que era incompatible para el cargo de concejal, el cual fue designado para dicho puesto.

Sexto. Falseamiento de la verdad en un informe emitido sobre Manuel Chacón de la Mata, imposibilitándole para el cargo citado en la quinta inculpación.

Séptimo. Ocultar a la Corporación que Emilio Fédez Cruz, no figuraba en la lista de mayores contribuyentes, siendo por lo cual elegido como compromisario para las listas de senadores.

Octavo. Recibir 83,30 pesetas mensuales de la Junta del Patronato de Formación Profesional a pesar de haber hecho renuncia expresa de la misma.

Noveno. Ordenar al oficial de Secretaría, Rafael Carrillo García, a efectuar trabajos que no le correspondían como tal.

Décimo. Ocultar a la Corporación Municipal ser copropietario del periódico «La Información de Cádiz» y de la imprenta donde se edita y recibir el diario una subvención mensual de 250 pesetas de los fondos municipales.

Undécimo. Recibir una cantidad destinada a la compra de cartillas de ahorro para los niños de las escuelas nacionales y municipales, llevando la misma a su disposición particular y privativa sin dedicarla al fin para que le fue entregada.

Doceavo. No tener confeccionado el padrón de Beneficiencia.

Treceavo. Tener en completo abandono sin numerar ni inventariar el archivo.

Catorceavo. Dar lugar a un escrito de los vecinos, donde se pide su destitución y se le acusa del más desenfrenado caciquismo.

Quinceavo. Haber dirigido un escrito a la Alcaldía para que ésta lo hiciera llegar a la Comisión permanente, pretendiendo sorprender la buena fe de la Corporación.

Dieciseisavo. No presentarse al alcalde una vez terminada su licencia, ni siquiera para abrir la correspondencia.

Los descargos que F. de A. Cerón hace de todas estas imputaciones, son largos, llenos de retórica y poco convincentes, por su extensión, nos vemos imposibilitados para transcribirlos. A ellos adjunta una serie de certificados con los que pretende rehabilitar su buen nombre. Entre ellos están los nombres de exalcaldes, el cura párroco de Arcos de la Frontera, certificado de la policía y Guardia Civil, así como de varios juzgados los que alegan no haber sufrido juicio de faltas.

Nos llama la atención, que ni un solo contribuyente de la Corporación diera su certificación, o al menos el periódico no la registra.

El diario se editaba en la imprenta de La Línea «La Valenciana», y además de los anuncios que reproducimos, se lee el de calzados «Niza» sucursal en La Línea, calle Real, junto al Banco Español de Crédito. En la última página centrado y orlado el resto, se anuncia la gestoría de Agustín Ciatelo Bohórquez, sita en López de Ayala, 5. J. R.



**Traje de comida** delantero de la falda de gasa, adornado con bieses anchos de seda. Cuerpo kimono con amplias mangas ribeteadas como el escote y la túnica pliegada con terciopelo del mismo color, camisolín de gasa.



**Traje de paseo** compuesto por una túnica con pequeños volantes deshilachados, que hacen juego con el cinturón, cuerpo liso con manga empalmada, sombrero de paja afelpada.



**Abrigo** de terciopelo de lana, con cuello estola, carteras de bocamangas y cinturón de tela cardadas de dos tonos. Sombrero de terciopelo con borde de fieltro.

El año 1919 se caracteriza por audaces modernismos, la falda ha subido 25 centímetros del suelo, los labios se ven pintados de rojo vivo y las mejillas coloreadas con un rosetón en el pómulos, sobre una



**Traje de tarde** falda estrecha y lisa túnica con tres volantes de distintos anchos cuerpo ablusado que abre con dos solapas pequeñas sobre pechero de igual color que el vestido.

# LA MODA

Por M. DEL CASTILLO

tez empolvada de blanco. La corbata también aparece por primera vez en el atuendo femenino, casi igual a la que usan los hombres, sólo que en tejidos más frívolos y el nudo más flojo y ancho.

El lujo invade las calles y los salones. La guerra europea que arruinó a muchos y que a pesar de que por su causa todo se encareció, hizo también que todo se vendiera. La contienda que sobre todos los fines que se le quieran achacar no tuvo nada más que un fin comercial, a juzgar por los resultados, trastocó los pilares de la economía española, que se asentó en grandes negocios, amparada por la neutralidad y estas circunstancias se reflejan en el traje.

## NUEVOS TEJIDOS

«Bridge», tejido de igual nombre que el conocido juego, de soberbia seda, dibujos y colores tomados del reverso de una baraja, con que jugó Carlos IV, conservada en

el Museo de Lyon, la ciudad de la seda natural. Esta tela era de los tonos más variados, casados en dibujos indescriptibles, y alcanzó un éxito loco.

«Toalline», especie de terciopelo con la ligereza de una muselina. La duvetina Daknel, tejida en seda. «Gandouras de tlemencén», especie de cañamazo de lana fieltreada, estos tejidos se usaron para trajes sastre, adornándolos con pieles o peluche. Alcanzando gran novedad y aceptación los tejidos rayados de filetes blancos sobre fondo oscuro. Siendo la seda y el terciopelo en todas sus variedades lo que predominó en estos años.

## NUEVOS MODELOS

Se ven modelos con túnicas, a menudo irregulares, bien más cortas de un lado que de otro, ya ligeramente levantadas por delante y detrás, con flecos y sin ellos, siendo uno de los principales adornos

de los vestidos, que afectan hechuras de rebuscamientos originales. Las faldas rentrantes por abajo es otra originalidad de aquel año, si bien esto último no llegó a implantarse.

Los sombreros sufren también un cambio considerable durante la guerra que acababa de terminar; se usaron éstos de extrema sencillez, sin ningún tipo de adorno, la elegancia estribaba en la hechura y en la armonía con el peinado. Pero en este año cambian las formas y aparecen los adornos con profusión, la variedad es muy grande, en la primavera destacan los de paja y raso y en épocas más frías los de terciopelo, enriquecidos con abalorios, lentejuelas y plumas, sobre todo las formadas con flecos de avestruz, a los que untaban las barbas con glicerina para impedir que se moviesen con el aire. Estos flecos tuvieron mucha aceptación y se llevaron en todos los colores. Volvieron los turbantes lameados, mezclando la lana con el tul y el raso, dándole más volumen delante que detrás y añadiéndole borlas y adornos movedizos, también se vieron encajados en la cabeza boinas y casquetes.

#### COMPLEMENTOS

Se llevaron los guantes llamados «restauración», eran de cabritilla blanca con puntos negros, puños cortos y cortados en forma de trapecio, los forros de la misma piel pero en negro.

Los zapatos de gamuza o ante, en general para los trajes de chaqueta primaverales, eran blancos con la puntera negra, o bien de lunares o a rayas, según el conjunto del traje; el amarillo y el gris son dos colores que se vieron mucho en el calzado, así como las hechuras amplias y escotadas, adornados con grandes floripondios en el empeine o con tiras de cuero verticales. Las medias «en cas» completaban el atuendo.

La sombrilla fue gran moda, es decir, siguió siéndolo, pues su uso se remonta a tiempos ya lejanos,



**Traje para reuniones** de tafetán con volantes de gasa o tul plisados, falda recogida y túnica.

pero aparece una novedad y es que las puntas de las varillas son de hueso o marfil, según el precio.

#### LOS HOMBRES

En el traje de diario prevalece la longitud media de la chaqueta con



**Traje abrigo** de paño suave. La disposición del delantero prolongado en forma de cinturón. Se adorna con bastillas formando círculos dobles, cierra en la espalda bajo una tabla del ancho del delantal, que cae desde el cuello y queda ceñida algo más abajo del talle por el cinturón, cuello de falda con volante de tul, sombrero del mismo tejido que la falda.



**Traje para comidas de confianza** de raso azul japonés, túnica de tul blanco o de crespón georgette crema.

solapas cortadas en punta y provista de tres botones, de los que sólo se abrocha el segundo. El chaleco se usó con solapa y seis botones, dejando de abrochar el último inferior, pantalón estrecho doblado por abajo y de la misma tela que la chaqueta y el chaleco. Los tejidos de preferencia, el cheviote un poco borroso. La camisa prevalece todavía la blanca, aunque se ven algunas rayadas en el mismo color que la corbata, que es gris, azul o violeta. El sombrero de fieltro blando con las alas enrolladas y la copa formando pliegue y sujeto por detrás con un alfiler.

Para la noche se usó el smocking o el frac ampliamente cortado en cuadrado, el chaleco negro con el primero y con el segundo camisa almidonada con un solo ojal y cuello recto de puntas. Los guantes de piel de perro para la calle y gamuza blanca para la noche era nota elegante el no abrocharlos y llevarlos en la mano sin poner.

Los zapatos de charol para noche y para el día de brodequín, bien lustrado, con o sin botines. Los abrigos de pieles, hechura de levita en «petit gris», nutria, topo y con forros de raso.

# NUESTRA PESCA

Por Ricardo VIÑAS

Tarifa, Algeciras y La Línea son nuestros tres principales puertos pesqueros y desde 1967 las capturas vienen sufriendo un descenso, que año a año se hace más alarmante. El origen de esta situación es vario: la escasez de caladeros, las tendencias regresivas de las capturas en los mismos y especialmente los síntomas de agotamiento de algunas especies, tales como el langostino y las fluctuaciones y ciclos propios de otros, como la sardina y el atún, además de los problemas relacionados con los armadores.

## TAMAÑO DE LAS EMBARCACIONES

Según las últimas estadísticas, más de la mitad de la flota pesquera gaditana está constituida por embarcaciones menores de 20 toneladas de registro bruto que la Dirección General de Pesca Marítima viene considerando como flota artesanal y en cuanto al grupo de embarcaciones mayores de 20 toneladas llamados industriales, se puede decir que en nuestra comarca se caracteriza por su alto nivel de envejecimiento, siendo reconocida la flota pesquera de la provin-

cia de Cádiz como la de más edad dentro del nivel medio del conjunto nacional.

## PRODUCTIVIDAD PESQUERA

El producto de la actividad pesquera, el pescado, sea consumido fresco o bajo cualquier otra forma de presentación, bien incluso transformado en carne, constituye en la actualidad uno de los factores básicos de la nutrición humana. La importancia de su papel, cada día más preponderante en la despensa del mundo, lo pone de relieve el hecho de que constantemente se estén adoptando dentro del ámbito del sector innovaciones tecnológicas con objeto de lograr mayores «cosechas» bajo las mejores condiciones de toda índole, tanto económicas, como sociales. Véase Alemania que tiene destinados 23 institutos y laboratorios a la investigación tecnológica y el sector pesquero se halla encuadrado en la política general del país.

En el aspecto tecnológico son enormes los avances experimentado durante el transcurso de los últimos tiempos, en la construcción de barcos de pesca, los cuales llegan a faenar en zonas situadas a miles de millas de sus puertos base y en campañas de varios meses de duración. Las grandes factorías flotantes y los buques congeladores son ejemplo de ello. Los equipos de los barcos han ex-



Preparando la jornada de pesca.

perimentado notable mejora merced a recientes investigaciones, como los aparatos de detección de bancos de peces y las redes de fibras sintéticas que han supuesto una evolución grande en la actividad pesquera.

## LA EXCESIVA ATOMIZACION

La estructura empresarial de la actividad pesquera extractiva en nuestra comarca se caracteriza:

- por el excesivo número de empresas existentes en relación con el volumen de la flota pesquera.
- por la reducida dimensión de gran parte de las mismas, tanto desde el punto de vista del número de embarcaciones de que disponen como por el tonelaje desplazado.
- por el hecho significativo de que la mayoría de las empresas disponen apenas de una única embarcación y por consiguiente...
- por un tipo de explotación familiar e individualista en exceso.

Esta alarmante estructura empresarial no es despreciable en el contexto de la actividad artesana, ni debe de pensarse en la desaparición del armador individual, pero ambas deben estar ayudadas, estimuladas y encauzadas a través de medidas específicas teniendo en cuenta las características socio-económicas de la región.

## FINANCIACION ESTATAL

La financiación del crédito para la construcción y renovación de la flota pesquera por Orden regulada por la Presidencia del Gobierno del 31 de julio de 1972 se basaba en la Banca privada, actuando el crédito oficial como complementario de la misma. En julio de 1975, durante un coloquio nacional sobre la



El esfuerzo diario para ganarse el pan.

crisis de la pesca, se censuró la falta de ayuda estatal a la financiación de la renovación de la flota, junto con el hecho de seguir manteniendo el impuesto sobre los trabajos portuarios. Lo cual agrava esta industria ya recargada excesivamente en cargas fiscales. Como solución a los problemas se determinó la neutralización de 2.800 unidades, no rentables, alegando la restricción del consumo de carburante. O sea, que mientras los demás países europeos, por ejemplo Alemania aumenta su flota con importantes pedidos principalmente a Polonia o Rusia que se pone a la cabeza del mundo con los buques de arrastre tipo Atlantik que reducen de 15 a 8,2 horas el tiempo medio necesario para la captura de una tonelada de pescado, España país marítimo y con tradición pesquera por sus cuatro costados, de-

cide economizar carburante con buques no rentables como solución a una crisis, que ya no afecta solamente a los trabajadores del sector sino a todos los hogares españoles.

Las cooperativas, fundaciones laborales, asociaciones calificadas, como empresas de régimen asociativo laboral y las explotaciones familiares, disfrutaban en el papel de ciertos beneficios específicos para la obtención de créditos, pero a pesar de ello la solución a la mayor parte de los problemas financieros implícitos en la renovación de la flota pesquera de nuestra comarca parecen de difícil solución.

Los pequeños armadores necesitan de un peculiar apoyo oficial, vigoroso y específico pues la larga tradición y los conocimientos de estos pescadores modestos suponen una riqueza potencial.—R. V.



El deterioro de nuestras playas.

# Nuevos modelos de crecimiento

Por J. CALVO

La generación actual no sólo ha conocido la mayor revolución tecnológica que jamás haya tenido lugar, sino también la más gigantesca producción de desechos en toda la historia de la humanidad. La tecnología es uno de los logros que ha contribuido a crear el más elevado sentimiento de orgullo y satisfacción, pero no por eso deja de oscurecerse ante los enormes problemas con que deberán enfrentarse en un futuro muy próximo, políticos, científicos y tecnológicos. Y el mayor que hoy se nos plantea, después del energético, es el de un «medio» cuyo equilibrio ecológico amenaza con romperse. Son muchos los peligros que hacen temer por la vida en el planeta; no sólo la vegetal, tan importante para el mantenimiento de la pirámide trófica, también el exterminio de numerosas especies animales y el envenenamiento de los tres elementos más esenciales: agua, aire y suelo, por humos de chimeneas, desechos y residuos de sustancias, vertidas impunemente por las industrias.

## PRODUCCION DE DESECHOS

Ello plantea la necesidad de encontrar un nuevo modelo de crecimiento basado en técnicas de producción de desechos, que no son otra cosa que la aplicación práctica de conocimientos, métodos y medios, orientados a conseguir la utilización más racional de las materias primas y energía y proteger al mismo tiempo el medio ambiente. El problema de una producción sin desechos reviste una importancia social considerable, tanto desde el punto de vista de

desarrollo económico como del establecimiento de un equilibrio ecológico óptimo entre la producción y el medio ambiente.

La comunidad, el capital y el Estado conforman un orden económico que no puede limitarse a satisfacer las necesidades del presente, olvidando la de las generaciones futuras. Es la conciencia de la sociedad la que debe marcar la pauta para la configuración del más adecuado ordenamiento económico, buscando la armonía entre el desarrollo y la protección del medio ambiente, dentro de una óptica prospectiva.

## OPINION PUBLICA

La conciencia de la sociedad se la ha dado en llamar opinión pública y ésta, según el régimen político que enmarque a dicha sociedad, podrá manifestarse de una u otra forma y con más o menos intensidad. Hoy en día empieza a tener creciente peso la opinión pública en cualquier decisión desarrollista. El desarrollo salvaje ha muerto. La Administración deberá granjearse la confianza de la población, ayudar a la industria a mejorar su imagen ante la comunidad, no por la vía de la fácil oratoria o de la cómoda y frágil letra impresa, sino de una acción firme y decidida al servicio de la comunidad. Desde ella deberán soplar nuevos aires. Una nueva sociedad se está fraguando dentro de un concierto nacional e internacional, con el fin de compartir la carga de un desarrollo equilibrado y justo. Los gobiernos de numerosos países han empezado a tomar conciencia de

que la consecución de los objetivos de desarrollo, incluidos en su política planificadora, dependen del apoyo que les preste el gran público, y al hablar de objetivos nos referimos tanto de las actividades económicas como a las obras de infraestructura. Puede decirse que, de un conformismo paciente, el público ha pasado a una desconfianza excesiva, incluso «a priori».

En los últimos años han crecido de tal forma las preocupaciones ambientales que se ha considerado necesario incorporar en todo proceso planificador estudios relativos a los problemas ecológicos. Para ello en algunos países se han empezado a utilizar análisis de impacto ambiental en las tareas de planificación, con fines de preservación o mejora de la calidad del medio ambiente.

### NECESIDAD DE INFORMACION

Tanto la opinión pública como los responsables de la toma de decisiones en materia desarrollista necesitan información tecnológica adecuada para poder formular juicios válidos sobre el impacto ambiental de las diversas alternativas tecnológicas, así como sobre el grado de cobertura de eventuales riesgos de la aplicación de cada una de las tecnologías disponibles. En muchos países industrializados, la larga y violenta polémica sobre la construcción de centrales nucleares es una buena muestra de la falta de conocimientos sobre las consecuencias de esta nueva tecnología. La importancia de la opinión pública en la toma de decisiones que pueden tener impacto en el medio ambiente adquiere y adquirirá cada vez dimensiones insospechadas. Como solución a ello en el Japón vienen funcionando unos Comités de Opinión Pública que acogen a representantes de la comunidad, de las administraciones central y local y de la industria, así como a expertos invitados a título individual. Dichos comités discuten las condiciones de instalación de las industrias, fijando unos niveles de contaminación en cada caso, más exigentes que los establecidos en las leyes de aplicación general a todo el país. Las condiciones impuestas son revisadas periódicamente, a medida que la comunidad se vuelve más exigente en cuanto a lo que con-

sidera una aceptable o deseable calidad de la vida. A este sistema de enfocar los problemas por medio del diálogo se le denomina en Japón «sistema de Yokohama», ya que se inició en esa ciudad con motivo de la construcción de la planta de 2.400 MW de Tokyo Electric Power Co., sita en Anegasaki.

### NUESTRO MODELO

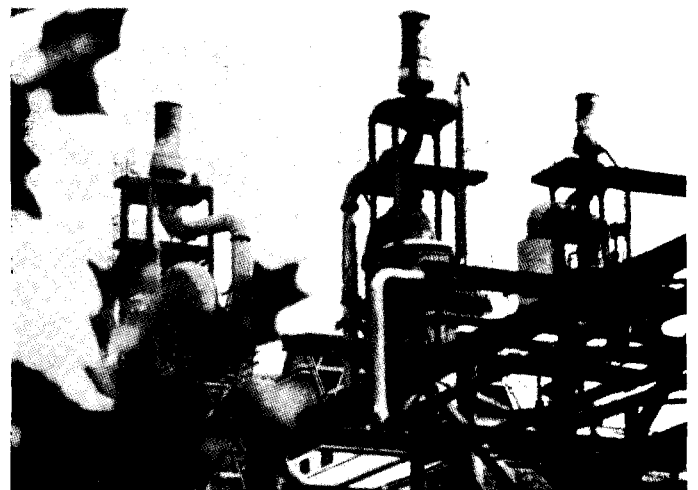
Nuestro despegue industrial se ha venido realizando con escasez de recursos, o por lo menos con un nivel económico inferior al necesario para alcanzar tasas de crecimiento espectaculares y, por supuesto, más elevadas que lo que puede autogestionar una entidad normal. Ello nos ha supuesto la construcción de industrias con la única preocupación de conseguir la máxima rentabilidad al capital, con una rápida amortización de la inversión. En tales circunstancias, muchas fábricas de las nacidas durante el «milagro español» han sido construidas con tecnologías incompletas. Puede decirse que en nuestro país se ha venido practicando el nudismo industrial, en lo que podríamos llamar la edad de piedra de la era de la industrialización española. Los procesos industriales se han montado a cielo abierto, sin que las emanaciones de sus procesos hayan sido cuidadosamente recogidas, mediante el adecuado encapotado y canalizadas para su transferencia a distancia y posterior recogida, tratamiento o recuperación. Hoy en día la tecnología en los países desarrollados se orienta a procesos fabriles cerrados herméticamente y se tiende hacia un aprovechamiento integral del calor y de los desperdicios de la fabricación.

España es un país joven en la constelación de los países industrializados, pero tropieza con grandes dificultades para la implantación de una política ambiental realista y eficaz a la vez. Pero no debemos olvidar que la tecnología no sólo ha otorgado al hombre, desgraciadamente, el poder de exterminio de la vida sobre la tierra, sino que también le ha concedido la capacidad de transformar ese «medio» y mejorar las condiciones de su existencia. Una verdadera asociación constructiva de todos los países que dominan la ciencia y la tecnología más avangaza se hace necesaria y urgente.—J. C.

Residuos del progreso y de la evolución.



Chimeneas con adaptadores antipolución.



# CASTILLOS DEL CAMPO DE GIBRALTAR

Por Emilio SERRANO DIAZ

CASTELLAR DE LA FRONTERA (I)

**«Es más difícil hacer durar la admiración que provocarla.»**

SANIAL-DUBAY

Hay que perderse en las profundidades de una escueta palabra «Historia», con tan profundas raíces para escribir sobre viejas piedras que no hablan aunque no están muertas. Ello nos expone al posible error, aunque con su buena voluntad, que nos transmiten páginas vividas sobre ellas.

La bibliografía no es amplia y a veces es discordante como hecha por «la especie menos frecuente sobre la tierra que es la de los hombres veraces», como señalaba en «El espectador», el ilustre don José Ortega y Gasset, pero considero tan bello no renegar de nuestros antepasados que aun pudiendo caer en los fallos a que tan propenso es el «homo sapiens», voy a deslizar la pluma en una serie de artículos sobre el pasado de un trozo tan español y tan atrayente como es «El Campo de Gibraltar»,



La hermosa mole del castillo de Castellar.

rincón entrañable y maravilloso de una provincia como la gaditana, tal vez la de más claridad, blanca y diáfana del muro de España, que se asoma por 261 kilómetros a unas costas bañadas por los azules Atlántico y Mediterráneo, pero, al mismo tiempo, poseedora de un interior montañoso de soberbia belleza que corresponde a las últimas estribaciones de la Penibética.

Con estos preámbulos y dejándonos llevar por la cita de Guy de Momparsant de que «el viaje es algo

así como una puerta por la que se sale de la realidad conocida para entrar en una realidad inexplorada que parece un sueño». Busquemos Castellar de la Frontera un minúsculo pueblo blanco y deslumbrante por la cal, a sólo 30 kilómetros de Algeciras, dejando para ello la gran ruta nacional costera que une Cádiz con Málaga y entrar en una deliciosa carretera entre contrafuertes de montañas, atravesando un inmenso bosque de robles por donde iremos abismados por las bellezas de una hermosa naturaleza con el rumor musical del viento batiendo sus árboles, el canto dulce de algún que otro pajarillo, hasta llegar a la puerta de Castellar, para recordar que el hombre que está sumido en la actual sociedad materialista, borracho de ansias de dinero, necesita de los poetas y de los artistas, de alguien que les haga ver lo que ellos van olvidando, como decía mi buen amigo el reputado escultor Juan de Avalos en su discurso de recepción en la Real Academia de Bellas Artes de Madrid. No cabe duda que hoy se olvida mucho a la naturaleza y casi se desprecian las viejas creaciones humanas. Por ello conviene a veces recordar una y otra cosa que aquí se conjuntan en el pueblo, como parado en la Edad Media, por donde buscó su asiento en la Plaza de Armas del que fue rutilante castillo, hoy vieja y ruinoso fortaleza. Su fuerte mole defensiva al estar en tierras fronterizas, defendía el suelo circundante contra las razias musulmanas, en tanto que la vida latía intensamente y así como una pura estampa de la España medieval de las más representativas.

Ante ésta, aquellos que sigan mi consejo si vienen por la ruta de cal y sol que son los pueblos blancos de Cádiz, ascua de luz de Andalucía, que entren en Castellar para quedar embrujados en un puro deleite.

Si procedemos de Algeciras, se nos aparecerá primero el nuevo Castellar, ya que las viejas civilizaciones asentadas en estas tierras continúan avanzando en pro del progreso, por lo que ha nacido un nuevo poblado que se inauguró en 1972, al que ha venido a instalarse la población del antiguo, para mejor trabajar y producir, permitiéndoles esta creación de riquezas el subsistir con mejor nivel de vida y engrandeciendo así a una Andalucía, ancho escarpate de paisajes, siempre hospitalaria y abierta, la región «más española entre las españolas, la más pródiga», como escribía aquel ferviente andalucista, Blas Infante. Sí, una Andalucía bien pireopeada, pero

que tan abandonada está, por una España a la que tanto dio y de la que tan poco recibe, si tenemos en cuenta que el pasado, al no dejar de pertenecernos, nos responsabiliza a todos, más cuando cuenta con un porvenir que como esperanza a todos también por igual pertenece.

Pero dejemos disquisiciones políticas o sociales para concretarnos al objetivo de este artículo y quedando atrás la nueva población prosigamos avanzando por camino ascendente, unos 7 kilómetros, en busca de la altura del cerro Talavera, con su cumbre áspera y rocosa, donde se asienta nostálgica y melancólica la pétreo mole del pueblo, cuyo nombre Castellar proviene del latín «Castellum», o Castillo».

En el pulmón de la sierra, batido por el viento, como una corona, desafiante con ensueño moro, murallas, ventanas, altos lienzos y un fuerte y macizo torreón en el que se abre su ancho arco de entrada, está alzado el sorprendente castillo, en buena parte mudéjar, como caso único, pues si otros se levantaron protectores de los pueblos que a su sombra se cobijaban, éste nos llama la atención, pues el pueblo no es visible.

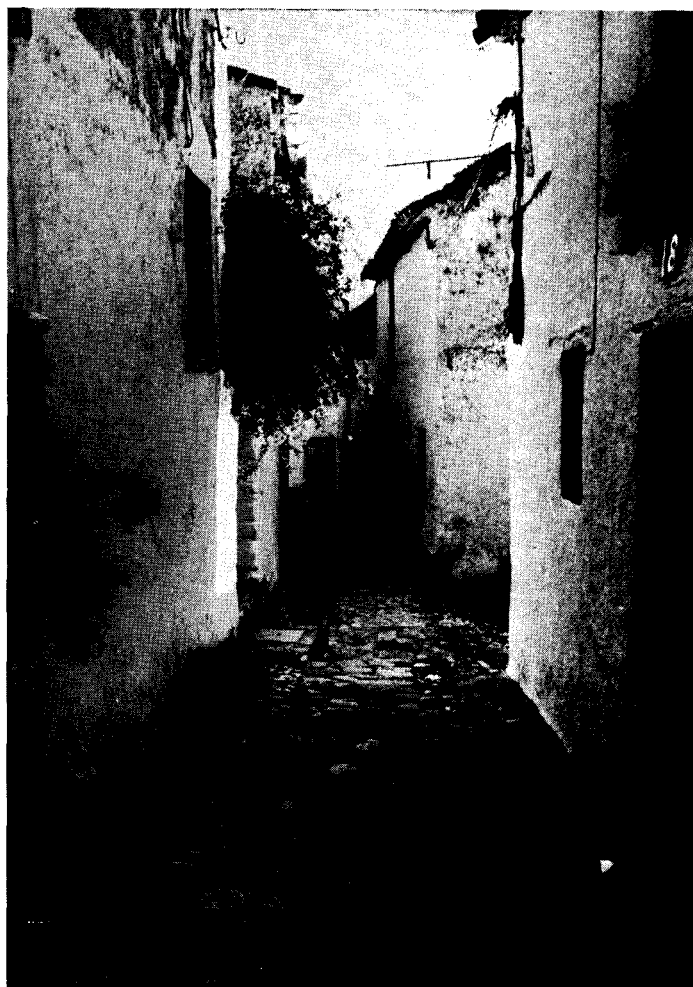
Hay que coronar la fuerte subida y situar el coche en la explanada que existe delante de la fortaleza. Dos sorpresas a cual más agradable nos esperan. Tenía razón Picasso cuando dijo en una ocasión: «¡Yo no busco, encuentro!», que es sencillamente lo que pasa cuando se arriba a Castellar.

Nos inicia contemplar una soberbia naturaleza, la que supieron calibrar los árabes constructores de la fortaleza al edificarla, allá por el siglo XIII.

En la terraza de entrada, sobre la serranía encrespada, al dirigir la vista a la derecha, nos recrea la amplia extensión que dominamos con el río Guadarranque al fondo, que ha sido domeñado y embalsado para producir riquezas, y si aquella la dirigimos a la izquierda, casi a la mano, la espina arteralmente clavada en la piel de España, de ese Gibraltar que fue, es y será español, perceptible más o menos claro, según la diafanidad del día, como igualmente el cercano continente africano.

El divino paisaje deja volar nuestra imaginación hacia la angostura del estrecho, que es no sólo historia permanente de nuestra nación, sino de la humanidad, que ayer como hoy fue y es un trasvase de cultura permanente.

Nos encontramos situados ante la gran torre, de ancho y alto arco de entrada, que nos permitirá penetrar pausadamente en un castillo de quimeras, como si la alfombra mágica nos hubiese transportado a un mundo que realmente está ido, para permitir



Calle típica del pueblo de Castellar de la Frontera.

crear en nuestra mente un cuento ideal de los de Las Mil y Una Noches, donde la fantasía pueda volar. Dejémosla para despertar en la alhaja del viejo pueblo, remando de arte, blanco a cegar, sorprendentemente bello, con sus callejas minúsculas y rincones por donde Fátima, Zoraida o Zaida crearían historias de amor o intrigas con reyezuelos o caídos y por donde han ido pasando los días y las noches hacia la eternidad, construyendo siglos sobre sus viejas piedras, ya bajo el fuego de un fuerte sol, fuente de vida, o dejando pasar las noches con la claridad del brillo de los mismos luceros de siempre, de las estrellas infinitas o bajo la melancólica luna plateada. Por donde ufanas pasearían las mesnadas de Fernando VIII, el Rey santo, cuando en su arrollador avance la conquista por primera vez en 1225, aunque volviese a la Media Luna, para ser definitivamente cristiana al mandar Juan Arias a su hermano Gonzalo Arias de Saavedra en 1434 rimando estrofas de sangre y victoria.

Es el período en que los señores feudales man-

tendrán su poder desde los castillos medievales que sólo han sido una evolución de los castros romanos. Desde ellos, como lugares cerrados, se dominaba la amplitud abierta que los rodeaba, haciendo soñar a los poseedores en futuras grandezas, ya que sin duda es en esas visiones donde está lo más hermoso de la vida.

Tras la definitiva conquista será su primer señor feudal Juan de Saavedra, el que, como se reseña en los Archivos de la Casa de Medinaceli (legajo números 1-27), «tomará posesión de los oficios de alcalde, alguacil, regidor y jurado de la villa de Castellar con su castillo, fortaleza, tierras y término, según la merced que le concedió el Rey Juan II en 1445, marzo, 1448» (pergamino).

Igualmente en dichos ficheros, en el catálogo inédito de la provincia de Cádiz, hay el «Legajo 1-1 con el Privilegio de Juan II, por el que hizo merced a don Juan de Saavedra, herederos y sucesores, de la villa de Castellar... Avila, 7 de septiembre de 1445» (original).



Calle del viejo Castellar de la Frontera, el pueblo construido dentro del castillo.

Por documento fechado en Córdoba en 23 de julio de 1485, esta fortaleza pertenecía a Fernán Arias de Saavedra, y continuando con datos de archivos veremos cómo por el legajo 1-2: «El Rey Alfonso (así titulado) confirma la merced dada por Juan II, su padre, a Juan de Saavedra de la villa de Castellar. Ocaña, 3 de febrero de 1467» (original).

Son infinitas las referencias a este castillo y localidad, por lo que entresaco las siguientes: «Legajo 1-27, por el cual Juan de Saavedra toma posesión de la villa de Castellar, su fortaleza y jurisdicción. Castellar, 5 de septiembre de 1506» (copia notarial).

Pasa luego a Gaspar Juan de Saavedra en 1595. «Legajo 1-25» (copia notarial), y así sucesivamente

## **Castellar: blanco y deslumbrante como parado en la Edad Media.**

«Legajo 1-26 (Casa de Medinaceli)» a doña Teresa María Arias de Saavedra, condesa del Castellar (1650), (copia notarial).

Doña Catalina de la Cueva toma posesión de la villa de Castellar según consta en el «Legajo 1-28 de 7 de agosto de 1723» (copia notarial) y don Antonio de Benavides «toma posesión de la villa de Castellar. Castellar, 26 de junio de 1753» (copia notarial), según Legajo 1-41. Le sigue «Legajo 1-32. Don Luis Fernández de Córdoba, marqués de Cogolludo, como marido de doña Joaquina de Benavides y Pacheco, duquesa de Santisteban, el que toma posesión de la villa de Castellar, con sus rentas y derechos. Castellar, 18 de abril de 1872» (copia notarial), y como última referencia la del «Legajo 1-35, por el que se ve que don Luis Joaquín Fernández de Córdoba, marqués de Cogolludo, pretende la posesión de Castellar, que corresponde por ejecutoria del Concejo de Castilla al marqués de Moscoso, conde de Castellar, 1829» (copia notarial).

Legajos, fechas, sucesiones, es un farrago de largas disquisiciones histórico-hereditarias, pero necesarias para llegar a la realidad actual.

Para apreciar ésta hay que hacer un paseo lento, muy lento, sin la tiranía del tiempo para ver sin prisas, con infinitas pausas, todo lo que se merece un bellissimo cromo, un remanso de quietud increíble en el agobio de la vida moderna. El tiesto, la maceta o el arriate con la vivencia fragante de plantas y flores dan una policromía suave que resalta sobre la cal única de la Baja Andalucía, permitiendo que nuestras retinas se dilaten al máximo. Si la visita es lenta podremos llamarnos civilizados, porque como dijo Durant, no debe considerarse tal el que siempre tiene prisa.

Hemos contemplado antes que parte de las murallas están en buen estado, al igual que el arco de entrada, que es de herradura y poseedor de potentes cerraduras, haciendo un inaccesible bastión para los que en su interior moraban como defensores en posición avanzada del reino de taifas de Algeciras y más tarde reconquistado para la morada feudo-palaciega de los condes de Castellar y Casa de Medinaceli.

Hoy la pieza principal es el gran torreón de tres plantas que ha logrado sostenerse en relativo estado de conservación, aunque merced a variaciones arquitectónicas.

(Continuará.)

# TRAFICO DE DROGAS EN EL PUERTO DE ALGECIRAS

Por A. RIZQUEZ FERNANDEZ



Los especialistas de la Guardia Civil en servicio permanente contra el contrabando.

Mi comentario tuvo un efecto inmediato. Mi interlocutor, un guardia civil jubilado, me respondió con cierta indignación:

—¿Que la mayoría de las aprehensiones de drogas las hacemos gracias a las confidencias, a los chivatazos? ¡Vamos! ¡Pero qué poco sabe la gente sobre nuestro trabajo!

Efectivamente, poco o nada conocemos la mayoría sobre la labor callada y eficiente que realiza esa minoría de ciudadanos dedicados a la anodina pero eficiente y beneficiosa tarea de descubrir el tráfico de estupefacientes, cortar su cauce y poner a disposición del juez a los que se atreven al peligroso traficar con esas sus-

tancias tan degradantes y corrosivas para la sociedad humana.

## UN SEXTO SENTIDO COMO EL MAS EFICAZ SISTEMA

Ese cotidiano empeño por encontrar al infernal producto en los sitios más insospechados e inverosímiles, en los más ingeniosos y estudiados, llega a desarrollar, en funcionarios que no han recibido muy elaboradas teorías de psicología —que hasta les podrían resultar impracticables— una capacidad especial para «oler» al delincuente y al drogadicto y sus escondites en los coches, aunque ellos se

presenten con el más manifiesto aspecto de inocencia.

Y, sin embargo, aparte de los dos perros amaestrados de raza pastor alemán (pueden valer de otra raza cualquiera, depende de la «vocación» del animal y de su larga y cuidadosa educación que pueden hacer que lleguen a cotizarse «a millón»), no tienen, en su labor, ningún complicado aparato electrónico, nada especial ni complejo; un simple alambre, unos golpecitos con los nudillos, olfato, vista y... plena dedicación a su trabajo. Incluso ellos creen que si tuvieran aparatos de sofisticada tecnología, no podrían éstos suplir a la capacidad humana; los

perros, con ser tan efectivos, no pasan de ser meros auxiliares.

Para comprender mejor la especial capacidad de estos hombres habría que compararla a la que tienen los cazadores experimentados, igual que ellos, saben seleccionar los lugares concretos y ver, «sin mirar», al resto.

Pero como en ésto del detectar el tráfico de drogas, la «liebre» suele saltar en donde menos se espera, cada día estos especialistas de la Guardia Civil se ponen a trabajar contando con la experiencia acumulada pero dispuestos a encontrar recursos nuevos, increíbles e insólitos, en llegar a superar la capacidad de ingenio e imaginación de los «hippies» o estudiantes que viajan con su propia provisión y los traficantes que buscan abundantes ganancias. En resumen, a llegar a saber más que los «listos».

#### EL PUERTO DE ALGECIRAS, NUMERO UNO NACIONAL EN EL TRAFICO DE DROGAS

Dos circunstancias determinantes son las que proporcionan este indeseable privilegio: El ser puerta de entrada y engarce entre dos continentes, el uno, Europa, gran consumidor de estupefacientes, y el otro, Africa, especialmente las montañas rifeñas del Magreb, uno de los mayores productores del mundo de la grifa (Kif o «paz y tranquilidad» para los marroquíes, marihuana para los mejicanos, cáñamo o «hierba» para los norteamericanos y británicos...) y la otra circunstancia es la del auge del número de viajeros en tránsito, disparado desde hace pocos años.

Ese cáñamo («cannabis indica») es del que se extrae la droga estupefaciente. El otro cáñamo, común («cannabis sati-



El puerto de Algeciras-La Línea.

va»), es la planta cuyas fibras son empleadas en cordelería y tejidos desde hace más de 4.000 años. En Europa medieval se emplearon sus semillas, el cañamón, como alimento humano y, actualmente, para comida para pájaros.

Las hojas secas y prensadas de la «cannabis indica» es la llamada grifa o griffa y tiene escasa proporción de la sustancia T.H.C. o Tetrahidrocannabinol. Su resina harinosa, la cannabina o haxixina, es el llamado hachís, del árabe «haxix», que quiere decir hierba seca. Del hachís se extrae el concentrado conocido como «aceite de hachís», el más alucinógeno, el último escalón de la terrible escalera que sólo sirve para... descender a la degrada-

ción y al hundimiento humano irreversible del drogadicto, del condenado a la más triste de las demencias —la que personalmente se procura— a la ruina física y moral y a llegar a ser una carga para la sociedad y un drama para la familia, a cambio, todo ello, de unas engañosas sensaciones placenteras.

Incluso en su presunto estado «estimulante» y aún no alucinógeno, pero sí productor de hábito por sugestión síquica, que es el fumar grifa, declarada por muchos como poco más nociva que el tabaco, fue proscrita como droga por la Convención de Ginebra en el año 1925 y, siendo relativamente inocua para los marroquíes y árabes en general, al tener ellos prohibidas las bebidas alcohólicas, encontraron un poco de paz y olvido para sus miserias ancestrales (igual que los indios, los brasileños y otros pueblos) en el ofuscamiento mental producido por el hachís, para los europeos sigue siendo peligroso su uso; no es lo mismo conducir un camello por el desierto que un coche a cien por hora, estar sometidos a presiones de todo tipo en una sociedad tan terriblemente competitiva y exigente... aparte de que es fácil resbalar por esa «escalera» fatal cuando las angustias vitales llegan a ser más insostenibles por ser más conscientes y de complejo planteamiento.

Sin embargo, debemos congratularnos de que siendo nuestro puerto portillo de tan fatídicos productos, que se intentan pasar en tránsito, casi en su totalidad, para más allá de los Pirineos, se mantenga la salud social de nuestra ciudad y la maldita droga pase de largo y no se consuma aquí en mayor cantidad que en cualquier otra ciudad española.



No eran aceitunas rellenas, ni siquiera aceitunas; el relleno era de grifa.

# La Guardia Civil vela y trabaja por la tranquilidad de los ciudadanos.

## LOS ESCONDITES SON ILIMITADOS

Mi espontáneo informante me dice que los automóviles proporcionan, naturalmente, muchas más posibilidades para esca-motear pequeños paquetes que los equipajes. Pero que, aunque los lugares suelen llegar a ser «clásicos» por la frecuencia de su utilización, nunca se pueden abandonar a la rutina, cada día se han de enfrentar a nuevas variantes.

El recuerda una muy espectacular: la del doble techo de una furgoneta «Mercedes, que se descubrió porque aunque la chapa superior era una fiel reproducción de la de abajo, había una ligera diferencia de matiz en la pintura. Fueron cerca de doscientos kilos de grifa en pastillas o «ladrillos».

Más recientemente, el depósito de gasolina sospechoso por encontrarse «movido», con carburante hasta el tapón, capacidad para 45 litros y que... sólo tenía 15. El resto era un depósito lleno de aceite de hachís.

Los nudillos golpeando sobre la chapa de la carrocería es un buen detector, da un registro de notas sólo descifrable para los especialistas. Mi informante me refiere cómo una vez «sonaba bien» la chapa de un coche que era «sospechoso por instinto» —según sus propias palabras— y ya lo iban a tizar para que saliera cuando él observó que mientras al conductor le traía sin cuidado el reconocimiento que del motor le estaba haciendo otro guardia civil, se ponía nervioso y «le derramaba la vista» cuando él entraba para buscar entre los asientos. Resultó que la percusión en la chapa era normal porque la droga iba acondicionada entre listones de madera que impedían que la «mercancía» y los propios listones tocaran en la chapa exterior e interior.

Otra vez fue un automóvil con seis marroquíes. Ante unas leves sospechas se les hicieron unas preguntas. Todos ellos tenían evidente expresión de inocencia pero uno, el que conducía, no era el dueño del coche, éste había salido por la pasarela, por la aduana de arriba, excusándose en que tenía que recoger un encargo. Sus protegidos, invitados a viajar casi gratis, no pudieron dar noticias sobre el origen y destino de los cerca de treinta kilos de hachís escondidos en la



Los coches sirven de camuflaje en el intento de pasar las drogas por el puerto algecireño. (Fotos Aguila.)

furgoneta. Del falso samaritano nunca más se supo.

## TORNILLOS MOVIDOS, LOGICA APLICADA, PEQUEÑOS DETALLES...

Al destornillar para «preparar» el cargamento en el coche, suele quedar la pintura descascarillada pero, el repintar es poner, inevitablemente, otra pista. A veces estos indicios, aunque concienzudamente ocultos o borrados, son con frecuencia encontrados por... los que saben más que los «listos».

Otras veces es un cenicero excesivamente lleno de colillas, una botella de agua de azahar casi vacía, un irrefrenable tic en personas nerviosas cuando están en tensión, es el polvo de talco o la hierbabuena pródigamente puestos para desorientar al olfato, para neutralizar el inconfundible olor de la droga, es la despreocupación afectada, la mirada furtiva, el sudor excesivo; el detalle «anormal» que se llega a percibir antes de verlo.

—«Trabaja mucho la vista —me dice— pero más útil es el razonar con lógica. Un caso frecuente es el de las latas de conservas rellenas de estupefacientes. Una lata, dos latas, tres latas... ¡Pero, ocho latas de conservas de tomate es mucho tomate!».

Otro caso: Un marroquí que al abrir la maleta, bajo la chilaba extendida, se le encontró cinco grandes cajas de cerillas colocadas una en cada esquina y la otra en el centro. El guardia civil pensó: ¡A nadie se le ocurriría, al llenar la maleta, el poner esas cajas de cerillas tan simétricamente! En fin, son tantos detalles, tan sigulares e irrepitibles en cada caso, que no se pueden catalogar siquiera, que

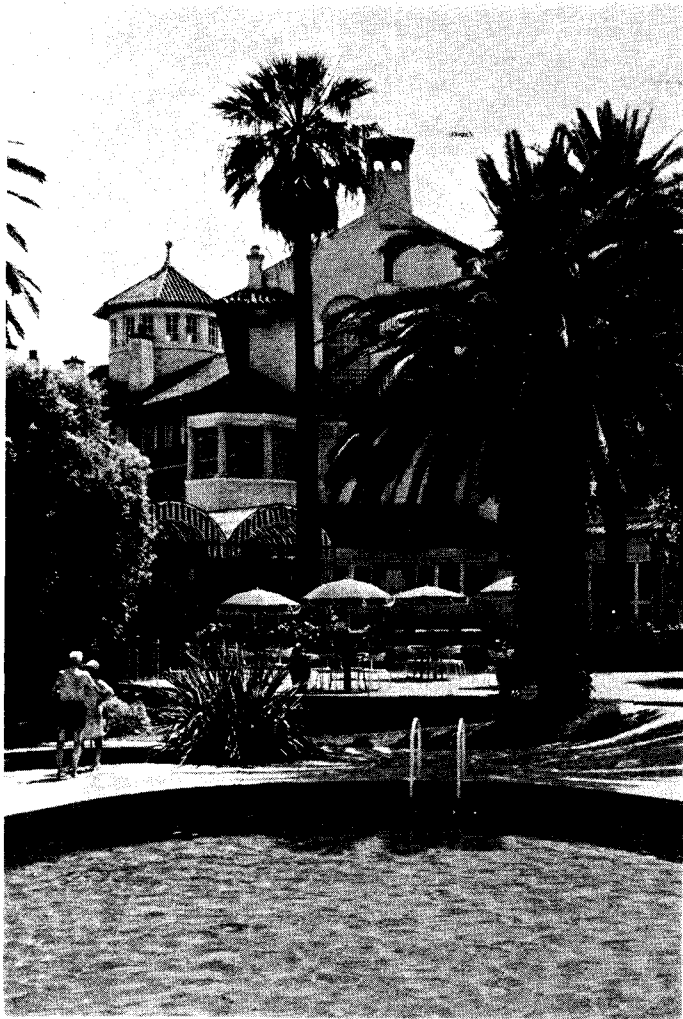
no se podrían contener en un manual y ni siquiera éste sería muy útil porque el éxito radica en las cualidades y en el instinto humano especializado, en algo que, como el arte o la simpatía, «se tiene o no se tiene».

Los hombres de uniforme verdoso, nada espectaculares pero eficientes, podrían tener más remedios, quizás los necesiten, pero ellos creen que no serían decisivos en su labor. Tal vez lo peor, el mayor inconveniente, sea el que por el espectacular «boom» del puerto de Algeciras, por esos centenares de automóviles y hasta decenas de millar de viajeros que revisar cada día, imprevistos hace pocos años, no tengan instalaciones adecuadas.

El equipo humano especializado cubre estas deficiencias con ejemplar vocación y entrega al servicio. Remuneración, primas por aprehensiones, sí que tienen, pero no es —como me aseguran— para hacerse rico; cualquier fontanero, por detectar un simple escape de agua, gana, en proporción, mucho más.

Incluso, me consta, no alardean ni se vanaglorian del incalculable beneficio que aportan a la sociedad al impedir, al menos obstaculizar considerablemente, el tráfico de las drogas. Por otra parte, la sociedad humana, entre sus muchos defectos, no sabe reconocer y agradecer los beneficios recibidos.

Sirva este artículo, al menos, como difusión de un tema apasionante y poco o mal conocido. Paciente labor me costó el documentarme pues ellos, los que combaten al delito, por sus rigurosas normas reglamentarias, no son dados a facilitar información, rehuyen la publicidad y prefieren ser incomprendidos a decir más de lo que deben.—A. R. F.



# EL GRAN HOTEL REINA CRISTINA DE ALGECIRAS

El Reina Cristina, un hotel de solera y prestigio en el Sur.

Aunque enclavado en el casco antiguo, en la Villa Vieja, este hotel está, intencionadamente, a trasmano y a espaldas del puerto, del ferrocarril y de la carretera; fue concebido expresamente así.

En cuanto se entra en el parque-jardín por una corta carretera que nace del nuevo tramo de acceso a la general de Cádiz, se penetra en una galería vegetal en la que se mezclan las palmeras —algunas de más de quince metros—, las llamativas bouganvillas, las adelfas de diversos colores, los pacíficos y los macizos bien cuidados. Dentro de aquella «isla» realmente verde y fértil, aislada intencionadamente, todo es hermoso, elegante, sosegado y equilibrado; todo hecho para el goce del espíritu y los sentidos.

Más palmeras altísimas y yucas centenarias y penetramos en el Hotel Reina Cristina, tan ligado al turismo y prestigio de Algeciras, orgullo local también, por una fachada de armoniosas formas y cierto encanto de palacio de cuento de hadas y que ha sido tantas veces telón de fondo para la tradicional foto de los recién casados algecireños. Nunca —me aseguran— se hizo discriminación social o económica, lo que pasa es que muchos se autoeliminaron aunque pudieran pagar las actuales 1.140 pesetas de una individual, las 1.920 de una doble o las 3.565 pesetas de cada una de sus cuatro suites.

En este precio entra la utilización de los trece acres (así, en inglés) de parque-jardín subtropical, la piscina, los solariums, las canchas de tenis, el minigolf, un salón de televisión, boutique, peluquería, agencia de viajes y biblioteca. Tiene 131 habitaciones y todas ellas con baño, teléfono y aire acondicionado.

Acompañado por Miguel Ares, su director, un gallego cordial que fala buen inglés, enraizado ya en Algeciras, y por Fer-

nando Reverdito, subdirector y algecireño castizo entre otras muchas cualidades, hago un itinerario por el hotel y son los ojos más que el bolígrafo los que recogen, ávidos, los mil y un detalles que le dan personalidad a este establecimiento.

Sorprende agradablemente la chimenea de carbón de la recepción, inútil casi todo el año en nuestro clima, con el ramo de flores del tiempo, siempre variado, colocado sobre la repisa con exquisitez japonesa.

Pasillos y escaleras están cubiertos por alfombra de dibujo original y bella armonía de naranjas y azules. En el resto de los suelos predomina el parquet de maderas nobles siempre perfectamente pulimentado y brillante.

La piscina, amplia y limpia, la terraza con sillones de mimbre y nogal aún jóvenes a pesar de la intemperie y de sus 46 años, el enorme salón comedor tiene un artesonado arabesco del que dimanan luces cuyos focos están disimulados; el bar es pequeño, casi íntimo, y su zócalo es de mármol rojo de Alicante, simétricamente cortado. Más chimeneas y salones privados con capacidad para 150 personas y las habitaciones muy amplias y de altísimos techos, de proporciones ya inexistentes en los edificios modernos.

Todos estos elementos decorativos, de estudiada sobriedad y comodidad, son cuidados, pulidos y puestos al servicio de los clientes por un personal —cerca de cien actualmente en plantilla—, formados en la más depurada escuela y tradición hotelera, con alta proporción de conocimientos idiomáticos, dinámicos, atentos hasta la afectuosidad con la clientela pero sin servilismos, salvando cuidadosamente, como lo más valioso, la personalidad individual.

El decano del hotel es Antonio Márquez, conserje, que trabaja para el Reina Cristina y para el turismo desde el año 1932.

¡Casi medio siglo ininterrumpido de servicio! (dos terceras partes de la edad del hotel).

El es el que me cuenta que fue en el año 1928, siendo director del hotel don Guillermo Thomson, hubo un incendio que, menos los anchos muros, destruyó todo lo combustible, incluido el archivo.

Conoce innumerables e interesantes anécdotas pero así, de sopetón, con recuerdos que abarcan casi medio siglo, necesita tiempo para evocar y ordenar los pensamientos que acuden tumultuosos.

Recuerda a aquel tipo amable y generoso en propinas, perfecto doble de Pepín Martín Vázquez, que allá por el año 45, cuando el apogeo del torero, se hospedó y durante unos días vivió a todo tren «esperando a la cuadrilla que se hospedaría en el Hotel Término». Dejó como recuerdo un maletín con piedras de la Isla Verde para que diese el peso...

#### CON EL LIBRO DE ORO DEL HOTEL EN LA MANO

Miguel Ares me informa de que en el año 1898 llegaron a Algeciras dos escoceses, Alexander Henderson y Juan Morrison. El primero, constructor de un ferrocarril en la Argentina,

rico y con título de lord, emprendedor como su amigo, tuvo la idea y realización del ferrocarril de Algeciras a Bobadilla y, como «complementos», los hoteles Reina Cristina en Algeciras y Victoria en Ronda además de la línea de vapores Algeciras-Gibraltar.

El Hotel Reina Cristina, objeto de este trabajo periodístico sin pretensiones de que sea exhaustivo, se inauguró en el año 1902 y a primeros del próximo año —me anuncia— se celebrarán sus bodas de diamante.

La compañía que explota actualmente el hotel, más nueva en toda la cuenca mediterránea, se llama, precisamente, Trust Houses Forte Mediterranean Hotels. A ella le había precedido, por lo que se refiere al Reina Cristina, al menos, otra cadena hotelera inglesa, la Transmediterranean Hotels Company Limited.

La histórica Conferencia de Algeciras, del 16 de enero al 7 de abril del año 1906, en la que se dispuso la tutela hispano-francesa de Marruecos, dio fama mundial al hotel. De ella queda un testimonio fotográfico cuya identificación de personajes se debe (otra anécdota) a una descendiente del Conde



## Hotel Reina Cristina, prestigio de Algeciras, orgullo local con cierto encanto de palacio de cuento de hadas

Hermosa perspectiva del Hotel Reina Cristina de Algeciras.



Cuidados jardines rodean al hotel.  
Al fondo, la bahía de Algeciras  
y el Peñón de Gibraltar.

de Tovar, embajador por entonces del rey de Portugal ante la Corte española, cuando ésta vino al hotel en viaje de novios.

Miguel Ares me muestra el Libro de Oro del Hotel con una emoción y reverencia que me parecen normales, naturales. No es para menos.

Firmas de Alfonso XIII el 9-1-1937, ¡Seis años después de su exilio voluntario, en plena guerra civil! Naturalmente, en visita no oficial. Siete meses después, el 20 de agosto, se hospedó su hijo Juan, príncipe heredero y padre del rey Juan Carlos. Este último estuvo también aquí, como príncipe, acompañado de Doña Sofía, del 20 al 22 de junio del 68.

La Reina Cristina, de la que tomó nombre el hotel, se hospedó pero por aquello del incendio del año 1928 no queda referencia gráfica.

Figuras históricas como Winston Churchill que solía venir para pintar algunos de sus famosos cuadros, Petain en mayo del 39, poco antes de la Segunda Guerra Mundial de la que fue protagonista de primera fila, y, uno de los triunfadores de la misma, Charles De Gaulle, en el 45, el mismo año en que Europa gozó del dramático balance de la victoria sobre el nazismo en una contienda increíble por sus magnitudes y crueldad.

Además, Edward Heath el 19 de abril del 76 siendo ya ex primer ministro de Inglaterra y otro compatriota suyo ilustre,

Lord Mouthbatten, primo de la reina, testigo y firmante de la rendición del Japón en el 1945.

En el capítulo de artistas se alojaron en el hotel: Ava Gardner y Orson Welles, juntos, en la primavera del 61, Rock Hudson sin la familia MacMillan, Cole Porter, el de «Beguín to beguín» y «Noche y día»... etc.

Y decenas de firmas más todas de relieve mundial, famosos por algo, aunque sólo sea por poseer muchos millones (¡Nadie debiera tener demasiado!), en fin, un glorioso «coctel» de personalidades, comunes por su fama, pero, eso sí, en una hipotética reunión actual hubiesen compuesto el más colosal galimatías de la Historia.

El Hotel Reina Cristina es un palacio de ensueño, un orgullo para Algeciras y para el turismo de Andalucía y tiene, como rara virtud, la de mantener inalterable la partitura de la belleza, la paz y la elegancia bien combinadas y armonizadas pero cambiando las notas, los detalles materiales, conforme el tiempo los estropea: Igual que ese jarro de flores puesto cada día con esquisitez japonesa sobre la repisa de la chimenea de la recepción.

Este gran hotel es como el milagro de una mujer eternamente presentable, acojedora y hermosa para la cual todos los piropos son pocos.—A. R. F.

## P O E S I A

### SINFONIA INCOMPLETA

(A la memoria de José Domingo de Mena)

(A la memoria de José Domingo de Mena.)  
Voy por tus calles sanroqueñas, donde  
cada piedra nos habla en voz de historia,  
de su origen heroico,  
y donde cada gota de luz, se hace una lágrima  
en el viejo recuerdo...  
Por ellas, tu figura  
en contraluz sobre la cal, que hiere  
con su blancura extrema la retina,  
no volverá a pasar...  
Amabas tanto a España  
y a la usurpada Roca, que quisiste  
ser emoción y llanto  
del dolor de la Patria. Hiciste tierra  
tu propio corazón, porque en el surco,  
la hispanidad clavara sus raíces...  
Trigal maduro el patriotismo herido  
trillando, en rubias eras de romance,  
la mies de tu palabra, con las verdes  
yeguas de la esperanza.  
Milenario acueducto de agua eterna.  
Soturno manantial. Arbol erguido  
clamoroso de viento, en el ramaje.  
Voy por tus pasos. Por tu misma ruta  
cotidiana, del día y de la hora,  
y me baño en las albas del silencio  
y en los dulces ocasos de nostalgias.  
Y siento que el recuerdo permanece  
—aurora sin final—, sobre los tiempos,  
como estas viejas piedras  
y estos muros gastados,  
nacidos al refugio de la huida.  
Poeta, hidalgo, paladín. Orilla  
invadiendo tus mares de amargura,  
—afán de aproximarse a otra ribera...—  
Voz clamando justicia. Mano abierta  
tendida frente al mar. Paloma en vuelo  
de paz. Colmada copa  
de un vino secular, para una mesa  
de fraternos abrazos.  
Esa fue tu canción. Ideal de vida.  
Recto peregrinaje a fija meta.  
Galopar incansable, en el desierto  
de un gran clamor perdido.

Pero el eco persiste invencible, rodante,  
repetido, infinito,  
por infinitas voces  
en tu misma protesta sin cansancio.  
Eco sonoro de tu voz. Estrofa  
alerta y expectante a realidades.  
Palabra estremecida,  
vela tendida a vientos de justicia y derecho.  
Cuando en el pecho noble y patriota  
te sangraba el ultraje de una enseña  
extranjera, clavada  
en tierra hispana,  
—herido ruiseñor—, dabas al viento  
ritmo y cadencia en versos conmovidos,  
el contenido llanto.  
Sobrevuela estas calles silenciosas,  
la paz de tu recuerdo,  
como un batir de alas, o un perfume  
de primavera en flor.  
Mariposas doradas, rima de sol y espuma  
el alma de tus versos, arropada  
en la luz impaciente de la espera...  
Y cuando el oro y la amapola, unidos,  
al fin retornen a la pétrea cima  
ondeando en la enseña de la Patria,  
las luces de la Roca, ya no serán «collares  
de lágrimas...». Sus luces  
tendrán fulgor de tierra liberada,  
glorioso refulgir de antiguos soles.  
Beso sembrado en suelo conseguido,  
miembro vivo, devuelto  
al cuerpo mutilado,  
en desgajada rosa que, a su tallo, se prende  
coronada de asombro.  
Y tú, desde tan lejos,  
desde tan cerca, en el amor de España,  
sabrás que la razón de tu existencia,  
llama azul que mantuvo tu corazón gastado  
prolongando el latido, en la esperanza,  
se hizo, al fin, realidad.  
Y así podrás finalizar la ardiente  
sinfonía incompleta de tu vida y tu obra,  
trenzando la poesía de tu verbo sonoro  
en versos imposibles...  
Rimando en plenilunios de plata y azucena  
y en albas encendidas de merecido gozo,  
sobre el blanco intacto de una nube,  
el sueño de tu vida, realizado.

Lola Peche

# LA REVISTA



Los barreños se reúnen en torno a su paisano Isidro Gómez.



Presentación de la revista poética «Flor de Tintero».

## FLOR DE TINTERO

Por Prudencio  
J. CONDE RONCERO

Días pasados tuvo lugar en los salones del Casino de Los Barrios y organizado por la juventud barreña la presentación de la revista poética «Flor de Tintero», acto que corrió a cargo de José Chamizo y Domingo Mariscal, cerrando el mismo la sublime actuación del rapso-da Isidro Gómez, con quien mantuvimos posteriormente una entrevista.

### ¿Qué es «Flor de Tintero»?

La revista que nació a raíz del I Certamen de Poesía de Los Barrios, celebrado en la ya lejana feria de mayo, es el fruto de un grupo de jóvenes preocupados por comunicar sus sentimientos. Surgida

del entorno del Club Parroquial, se ha ido abriendo a todos los sectores de la juventud y hoy tiene ya un marcado carácter local, que no localista, pues en ella pueden escribir y de hecho ya hay ejemplos de poemas y versos de jóvenes de otros puntos de la comarca.

Al leer los tres números que hasta ahora han visto la luz, vemos que «Flor de Tintero» es ante todo un órgano comunicativo, que con un lenguaje a veces sencillo, otras de forma sutil y soterrada, exponen problemas, ilusiones, ideales; en definitiva, las vivencias de esa pléyade de jóvenes autores, cuya edad media oscila en los 18 años.

Sus temas van desde el canto al amor, pasando por otros más con-

testatarios —la política que hoy llena los rincones del país no podía estar ausente en las páginas de «Flor de Tintero»—, hasta la descripción de lo cotidiano, que también tiene su halo poético si se sabe tratar. Es por tanto en su temática libre, no atada a ningún tipo de ideología globalizante, cada poeta tiene la suya y es libre de exponerla en sus versos.

Se ofrece también «Flor de Tintero» como una alternativa al mundo de los adultos. Las continuas preguntas que los padres se hacen acerca de sus hijos, preguntas atosigantes, que muchas veces no llegan a manifestarse con claridad, encuentran respuestas en forma de expresión poética, ya que otros



Un gesto del rapsoda Isidro Gómez. (Foto Evra.)

cauces de comunicación con los mayores son más dificultosos.

### Don Isidro Gómez: Rapsoda

No era la primera vez que actuaba don Isidro Gómez ante sus paisanos, todavía se recordaba su éxito en la ya pasada Semana Cultural barreña; por eso fue acogido con una gran salva de aplausos. Poesías de Góngora, de Carlos de Luna, de Lorca, de Lola Peche, fue desgranando de forma magistral, acompañado por el gran guitarrista Paco Martín, con unas interpretaciones cuidadas hasta en el más mínimo detalle, hasta el más mínimo gesto, dando vida al verso, emocionando al público —jóvenes en su mayoría— que abarrotaban los salones del Casino barreño.

Don Isidro Gómez, que es hoy un rapsoda consagrado, sus actuaciones en los Ateneos de Cádiz y Sevilla merecieron favorables críticas de don José María Pemán así nos lo confirman, se prestó amablemente a contestar a nuestras preguntas:

—¿Cómo ve el futuro de la poesía?

—A la juventud le interesa hoy en día y eso para mí es muy importante. «Flor de Tintero» es un

buen ejemplo de ello, una revista de poesía hecha por jóvenes, lo que demuestra que el ambiente cultural ha evolucionado positivamente en los últimos tiempos.

—¿Qué cualidades cree debe tener un gran rapsoda?

—Una fundamental, que es síntesis de todas las que se pudiesen nombrar, que es saber dar vida al verso que se interpreta.

—De los poetas que interpreta, como conocedor de su obra, ¿cuál considera mejor y más completo?

—Lo que más me entusiasma es el tema; por eso, aunque los poetas no sean de primera fila, si tienen un tema que a mi juicio tenga garra, yo lo recito.

—¿Cuándo empezó en usted su afición por el arte de recitar?

—Desde muy pequeño, como casi todo en la vida nace con la persona.

—Hemos echado de menos durante su actuación la obra de ciertos poetas que hoy suenan bastante, como Goytisolo, Guillén, Alberti, Gabriel Celaya, León Felipe, etcétera. ¿A qué es debido?

—La razón fundamental es que aunque estos poetas me gustan no se adaptan a mi estilo; a veces he recitado a Alberti, pero como bien dice de mí Pemán, me adapto sobre todo a lo flamenco, por eso en este aspecto me considero un clásico.

Y así, con el broche de oro que supuso la actuación de Isidro Gómez, se cerró una noche netamente cultural que giró en torno a la poesía y con la que nació oficialmente «Flor de Tintero», que pretende ser una llamada a todo el que escriba poesía y quiera lanzarla a la calle en sus páginas, haciendo verdad los versos de Alberti:

«No es más hondo el poeta en su oscuro subsuelo encerrado, su canto asciende a más profundo cuando, abierto el aire, es de todos los hombres.»

P. J. C. R.



El público llenó el salón del Casino de Los Barrios.

# Pesca Deportiva

Por Xosé de XIMENA

DIRECCION GENERAL DE DEPORTES

FEDERACION  
ESPAÑOLA  
DE PESCA

PROVINCIAL  
DE PESCA  
CÁDIZ

N.º 1012 R. 10/27

Campeonato  
de España de  
Pesca Marítima  
desde Costa

CAMPO DE GIBRALTAR  
(Cádiz)

Días 30 Septiembre  
1 y 2 de Octubre

1977

Cartel anunciador, es original de Gaspar Martín Pacheco.

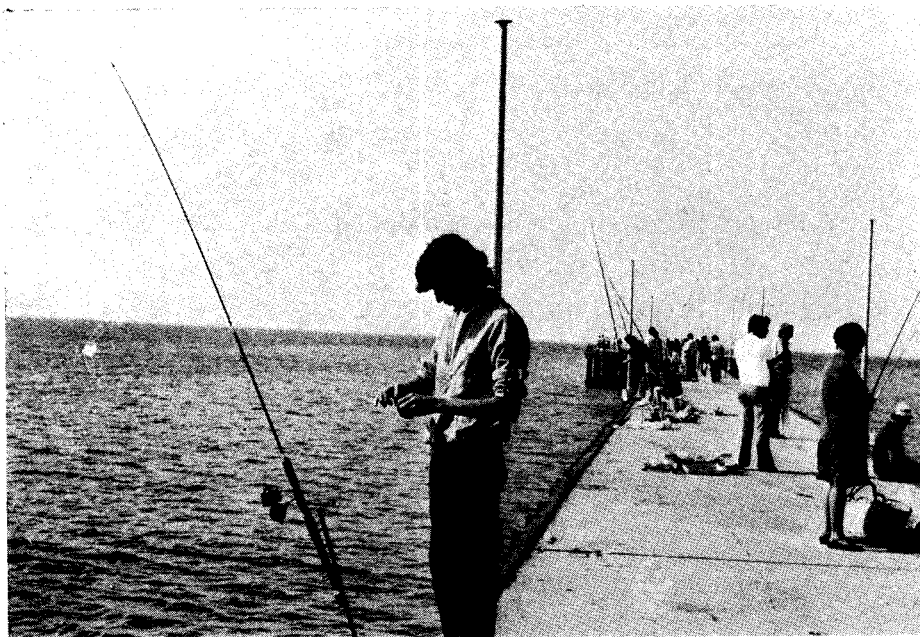
Las aguas de nuestra bahía han sido escenario adecuado para la celebración del X Campeonato de España de Pesca Marítima desde Costa. Que este Campeonato Nacional haya tenido lugar en las costas de nuestra comarca es un honor para todos nosotros y ade-

más ha sido posible, gracias al entusiasmo y al apoyo decidido de un puñado de hombres, amantes de este bello deporte, cuyos nombres, necesariamente, debemos reseñar, siquiera sea como agradecimiento a su labor continuada. Así don Joaquín Díez y

Díez, presidente de la Federación Española de Pesca; don Pedro Totusau Dalmaut, presidente del Comité Federativo Nacional de Pesca Marítima; don Salvador Sánchez de la Campa y Ruiz, presidente de la Federación Provincial de Pesca de Cádiz; don Juan Ricardo Delgado Silva, presidente de la Sociedad de Pesca "El Mero", de Algeciras; don José León Quintero, presidente de la Sociedad de Caza y Pesca de La Línea; don Rafael Araujo Alvarez, presidente de la Sociedad de Caza y Pesca "La Oropéndola", de Algeciras; don Agustín Cadenas Beltrán, presidente de la Sociedad de Caza y Pesca "El Halcón", de La Línea; Sociedad de Pescadores Deportivos "La Corchuela", de San Fernando; Sociedad Deportiva de Caza y Pesca de Jerez de la Frontera, etc.

## DOS PRUEBAS DE CUATRO HORAS

Se celebraron dos mangas de cuatro horas cada una. La primera en el Coto del Pantalán de San Felipe, en La Línea, y la segunda en el Coto Isla Verde, de Algeciras. Participaron



Jesús M. Bedoya Ballesteros, de 17 años, quedó clasificado en quinto lugar.  
(Foto M. Pérez.)

Aurelio Jiménez Sánchez, clasificado en tercer lugar, obtuvo la medalla de bronce.



unos sesenta pescadores como representantes de 29 provincias españolas, además del campeón y subcampeón del año pasado, procedentes de Valladolid y Santa Cruz de Tenerife, respectivamente. La provincia de Cádiz estuvo representada por el campeón provincial, Jesús Manuel Bedoya Ballesteros, y el subcampeón, Aurelio Jiménez Sánchez, ambos pertenecientes al Club de Caza y Pesca de La Línea de la Concepción.

**PROCLAMACION DE LOS CAMPEONES**

Una vez finalizadas las pruebas y realizados los correspondientes pesajes, dio por resultado la siguiente clasificación: primero y medalla de oro para Manuel Bernabéu Guijarro, de la Federación de Alicante; segundo y

medalla de plata para Gabriel Borges Rivero, de la Federación de Tenerife; tercero y medalla de bronce para Aurelio Jiménez Sánchez, de La Línea. En cuanto a la clasificación general por equipos, quedaron así: campeón, la provincia de Cádiz; subcampeón, Barcelona, y en tercera posición, Castellón de la Plana. En el acto de clau-

sura se entregaron además alrededor de 50 trofeos.

Al decir de federativos y participantes, la organización del X Campeonato Nacional de Pesca Marítima desde Costa, ha sido perfecta y, por otra parte, ha venido a reafirmar la gran riqueza piscícola que tienen las aguas de nuestra bahía.—X. de X.

# Suscríbase a Carteya

**TARIFA DE SUSCRIPCION**

UN AÑO ESPAÑA ..... 480 PTAS. (reembolso) Más gastos de envío  
UN AÑO EXTRANJERO .. 800 PTAS.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... D.P. ....

Provincia ..... País .....

Firma, .....

Dirigir a: CARTEYA. Apartado 29.154 - MADRID

# Una niña, flor flamenca en el Campo de Gibraltar

Por A. RIZQUEZ F.

Fue en la misma tarde en que entrevisté a Ramón de Algeciras y a Paco de Lucía cuando este último me apremió al final:

—Date prisa, vamos a casa de Paco porque van a traer a una chiquilla que, según dicen, es algo extraordinario.

La realidad es que la niña Mercedes García Heredia, de cinco años y medio de edad, algecireña y gitana por tener dos cualidades más, nos sorprendió a todos con su baile, con su arte ingenuo y puro, natural y genético. Paco era el más gozoso comprobando una y otra vez cómo la chiquilla bailaba al compás —al compás de su guitarra y de la de Ramón de Algeciras— con una pureza de estilo y una calidad artística fuera de serie.

—Muchas bailaoras profesionales, de las de postín, de esas que cobran miles de duros por cada actuación, quisieran para ellas las maneras y el arte que rebosa en la niña —me aseguraba su abuelo, Antonio Heredia Heredia, más gitano que sus apellidos, algecireño pero trotamundos al que España «se le quedó chiquita».

Más de treinta éramos las personas que nos constituimos en público testigo de la manifestación virginal de un arte tan transmitido en la sangre, tan visceral y hasta genético que no necesitó aprendizaje y antes de los seis años de edad se manifestó esplendoroso y perfecto, tan sorprendete como si de una piedra preciosa tallada, sacada de la misma veta de una mina, se tratara.

Además de la madre y familiares de la niña, complacidos de que los demás —sobre todo los hermanos guitarristas famosos universalmente— reconocieran lo que ellos ya sabían, que la criatura bailaba «como los ángeles» y que ello era impropio para su edad, estaban Antonio y Lucía (los padres de Paco y Ramón, los «geniales engendrados de dos fenómenos del arte flamenco», según palabras de

Atención  
a esta  
niña  
gitana



José Luis Villar, artista-ceramista, también presente), Victoriano Mera, flamenólogo y varios amigos más, los más asiduos, de los de Lucía.

## GOZOSO ASOMBRO ENTRE LOS TESTIGOS DEL PRODIGIO DEL ARTE PURO

Ramón de Algeciras y Paco de Lucía, mano a mano, templaron primero las guitarras y luego, sin partitura, como siempre, en constante y generoso caudal de creación, se arrancaron por bulerías.

La niña Mercedes, seria, con mezcla de expresión candorosa y gravedad de persona adulta, dominando los nervios y sin que le impresionara la espectación que la rodeaba, se bajó del regazo de su

madre. De pie, crecida para su edad, seguía siendo una niña regordeta recién dejada atrás la melifluidad de bebé. Con el pelo recogido en un moño sin lazo, vestido largo con estampados pero sin llegar a ser el clásico y sofisticado «de gitana», sin mirar a nadie, quizás centrando la vista en una maceta de geránios, acompañando a los guitarristas famosos en una actuación sin programa para nadie, sin más creación que el arte por el arte...

Mercedes extiende los bracitos como crisálida que saliese de la niebla, sus manos se mueven, acariciantes o agitadas, gesticulando expresiones suaves o ardorosas mientras los pies, mínimos, golpean con ritmo, al compás de las guitarras enardecedoras, con inusitada energía



Actuación en el tablao «Zambra» de «Jarrito».

cuando el instante lo pide. En otros momentos las manos cogen el vuelo del vestido y da pases flamencos al toro de la inspiración; existe un entendimiento pleno, una ósmosis de interpretación del flamenco más puro —pero... ¡Inédito en su creación!— entre Paco de Lucía, Ramón de Algeciras y la niña que demuestra un profundo saber no aprendido.

—¿Por qué no aplauden los demás al final de cada actuación? —le pregunto a Victoriano Mera.

—Porque el aplauso queda para el público de un espectáculo, pero aquí no hay público, todos participamos. ¿Comprendes? Ella agradece más el acompañamiento de palmas, nuestro jaleo y el que los demás participemos con entusiasmo en su actuación.

Hace una breve pausa y concluye:

—El verdadero arte flamenco no necesita del público convencional. En él participan todos los presentes y es de todos y para todos, aparte, claro, los intérpretes, los protagonistas, y más cuando, como ahora, se trata de tres fuera de serie.

Luego vino la primera parte de «El cuchillo» que ella misma cantó con voz infantil pero que, al final, era ya voz de mujer enardecida: el temperamento de la raza afloró de su garganta.

Fue entonces la culminación. Fue cuando con gestos y palabras los dos hermanos guitarristas manifestaban su aprobación y admiración ante la increíble pero evidente manifestación artística con tal pureza de madurez decantada y tal perfección en llevar el compás a las guitarras que sólo llegan a conseguir la mayoría de las bailaoras con años y años de aprendizaje, de pacientes ensayos y de amasar días con vocación...

#### COMENTANDO EL PRODIGIO

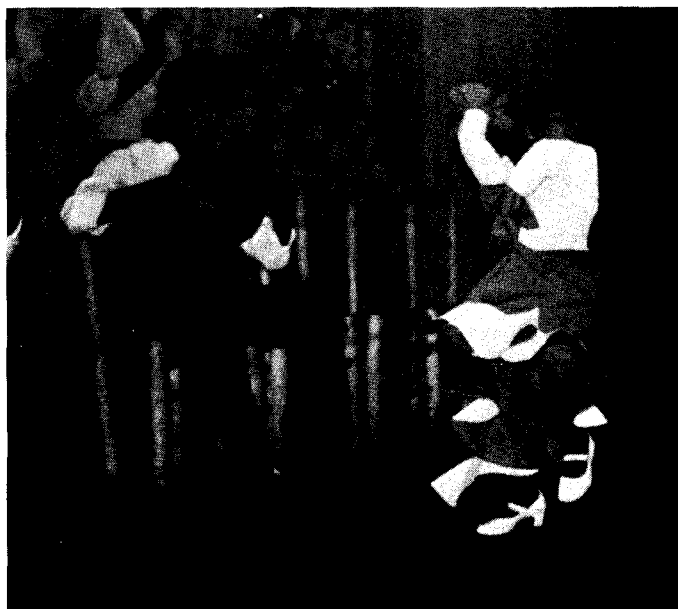
Cuando en la apoteosis final, con revoloteos de ropas y manos, de brazos expresivos, de gestos arrogantes y pies vi-

brantes, cuando la improvisada reunión flamenca gozaba y se admiraba de la pequeña artista que nos había ganado a todos, su abuelo me dijo con voz entrecortada por la emoción:

—¡Esa sembrará! ¡Es un fenómeno; No es que lo diga yo, ¿Eh?, lo dice tanta gente que ha de ser verdad. ¿No? Además, ahí está ella demostrándolo.

Le pido a Victoriano Mera su opinión.

—Pues mira, resulta difícil calibrar, determinar incluso, en un caso así, tan extraordinario, tan insólito. Lo asombroso no es que baile bien, muchos chiquillos gitanos aprenden a bailar casi desde que se hechan a andar. Ni el que mueva los brazos y el cuerpo con tanta expresividad: es el que baile al compás; baila lo que tocan Paco y Ramón, se entiende con ellos en la forma sublime en que se entienden y compenetran los verdaderos artistas.



Dicen  
que  
baila  
como  
los  
ángeles

El abuelo de la chiquilla prosigue:

—¿A que sí, a que es un fenómeno mi Merceditas? ¡Es algo increíble! Esta nieta mía baila con arte, con el estilo flamenco más puro, aquél que tenía en la sangre Tomás Pavón en sus soleares, Vallejo en sus saetas y «El Caracol» por bulerías, ¡Eso, los tres cantes grandes y buenos der mundo!

Hace una pausa, nosotros asentimos de buen grado y él se anima:

—Aquéllos sí que cantaban y bailaban bien, se rompía uno la camisa con ellos, se enardecía la gente hasta el delirio. Era como en los toros, que entonces eran capaces de matar siete caballos ensartándolos como tapas y estos de ahora se caen solos...

—¿Vd. ha cantado o bailado en su juventud? —le pregunto.

—Yo no, no me dio Dios esa gracia. Pero eso sí, lo sé sentir.

—¿Y los padres de la niña? ¿Alguien de la familia?

—Pues, gitanos también, ninguno ha salido artista. Pero eso se lleva en la sangre aunque no se manifieste tan fuerte como en mi nieta, ¿sabe Vd? Eso es de raza, lo de cantar y bailar bien con el corazón en los labios y el cuerpo diciéndolo tóo... ¡eso es lo nuestro!

Interviene la madre de Mercedes:

—Yo te puéo asegurar que esta niña no ha recibido enseñanzas de nadie, ella solita se pone a bailá en la casa cuando yo atiengo mi comercio.

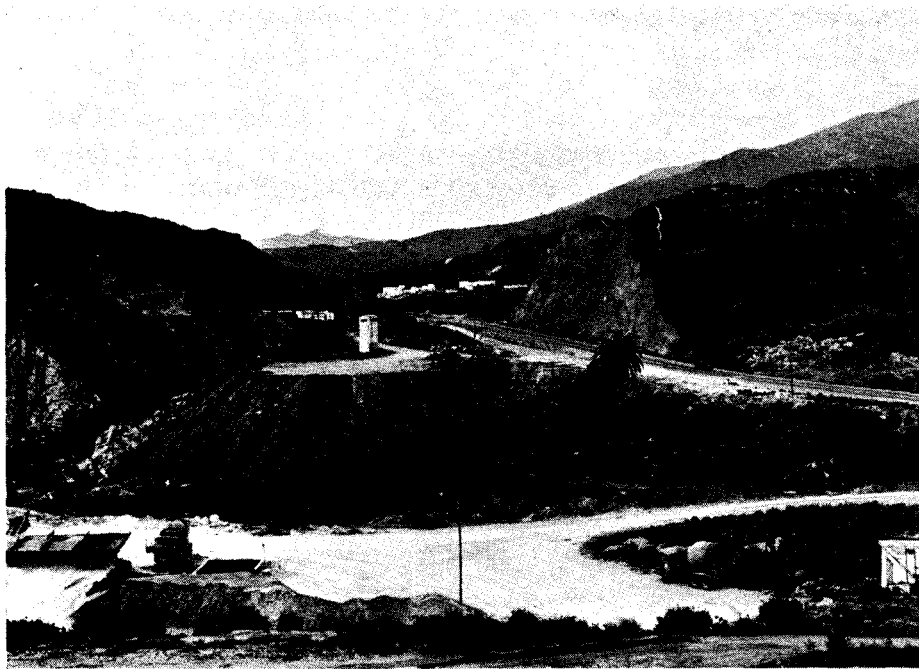
—Tres veces ha visto a «La Carrasca» y a otras bailaoras. Pero eso, verlas y oirlas, como otra chiquilla las puede ver en el teatro o en la tele.

En fin, también los padres de Paco y de Ramón, Lucía y Antonio Sánchez, conocido en sus tiempos de guitarrista como «Antonio de Algeciras», y todos los

asistentes reconocen el mérito y la asombrosa, increíble, realidad de la niña artista consumada, excelente intérprete del baile flamenco, con menos de seis años y capaz de bailar al compás de las guitarras de Ramón de Algeciras y de Paco de Lucía.

De aquí a muy poco —contemos con ello— tendremos en Algeciras la satisfacción y el orgullo de una artista auténtica y singular por su temprana edad pero con una vida por delante para deleitarnos con su prodigioso filón de flamenco puro, auténtico, «del de antes» —como decía su abuelo—, que, afortunadamente, no se ha perdido.

Démosle ya el aliento cariñoso que necesita, que ella nos corresponderá con ese generoso derroche de facultades que los artistas, los seres singulares y privilegiados, han recibido para gozo, alegría y deleite de los demás.—A. R. F.



Excavaciones en las canteras.

A modo de pórtico de la ciudad de Algeciras, en Los Guijos, la carretera ha dividido en dos un enorme bloque de tierra predominantemente caliza que guarda fosilizada una extensa fauna marina. Su interés paleontológico es sumamente atrayente.

Hace 200 millones de años, cuando estas tierras formaban parte de la mar, habitaban en este lugar ammonites, belemnites, peces óseos, moluscos bivalvos, algas microscópicas... y otros seres marinos ya extinguidos. Esto acontecía en la Era Secundaria, la flora estaba formada por pinos, chopos y encinas que habían despojado a los helechos la supremacía en la vegetación. La Tierra estaba poblada por reptiles (los había terrestres, nadadores y voladores), aves con dentaduras y en las postrimerías de la Era aparecen los primeros mamíferos de pequeño tamaño.

#### LOS AMMONITES Y BELEMNITES

Los ammonites, moluscos cefalópodos, eran variadísimos. Si los eruditos nos permiten diremos que eran «caracoles marinos». Los de principio de Era tenían los tabiques de separación de sus cámaras poco complicados. Pero a medida que

los tiempos Secundarios avanzan, esos tabiques se complican enorme y caprichosamente. En las postrimerías de la Era degeneran y se extinguen, sin que ninguno de ellos viviesen en la Era Terciaria. Se quiere ver un signo de esta degeneración en el desenrollamiento, a veces monstruoso, que experimentaron muchos ammonites a finales de la Secundaria, pues piénsese que el caparazón espiral de estos moluscos se desenrollaron por completo y tomaron en algunos casos forma de tubo recto arqueado en los extremos.

Los ammonites hallados en Los Guijos son de diversos tamaños, desde el de una moneda de 5 pesetas a los 30 centímetros de diámetro. Algunos de estos fósiles presentan claramente muestra de la degeneración a la que ya hemos aludido.

Los belemnites también eran moluscos cefalópodos, parecidos a los calamares, de concha tabicada y recta, pero tan reducida que quedaba englobada dentro del manto del animal, como hoy en día ocurre con el «hueso» de la sepia. De ordinario sólo se conserva el extremo macizo y cónico de la concha. Algunos belemnites llegaron a medir los dos metros de longitud.

# Hace 200 millones de años

Por Juan Ignacio DE VICENTE

Fosilizadas, en Los Guijos se ha encontrado una inmensa cantidad de estas puntas cónicas. Su grosor varía desde el de algo más de una cerilla al de una moneda de 10 céntimos. Sobre su longitud, las pocas piezas encontradas enteras miden alrededor de los seis centímetros, pero se han recogido otras fragmentadas que pasaban de los 20



Trilolite millonario.

centímetros. Esto nos muestra la gran irregularidad que había entre estos animales, dadas las diferencias de grosor y longitud del extremo saliente de la concha del belemnite.

## ¿COMO OCURRIO LA FOSILIZACION?

En la Era Secundaria ammonites, belemnites, peces óseos, algas microscópicas, moluscos bivalvos... habitaban en el fondo marino que ocupaba este lugar, de repente sus vidas se vieron perturbadas por el efecto de un cataclismo, quedando apresados entre las tierras que modificaron su medio ambiente. Al perder la vida comenzó un larguísimo procedimiento a resulta del mismo, estos animales quedaron perfectamente mineralizados y borradas sus estructuras celulares.

Gracias a su configuración (comparación del ammonite, «hueso» del belemnite, esqueleto del pez óseo, conchas de moluscos...) podemos hoy reconocer su origen animal.

Así, pues, Los Guijos guarda incrustada entre sus rocas una fauna marina que en tiempos muy remotos tenía su hábitat en este sitio.

## ¿COMO SE ENCONTRO ESTE YACIMIENTO FOSILIFERO?

Desde muy antiguo se sabe que Los Guijos es un terreno rico en fósiles, pero ha sido en los últimos años cuando se ha comprobado que está plagado de diversos seres marinos.

Si bien se venía hallando belemnites desde tiempo atrás, hasta 1965 no se encontró el primer ammonite, a pesar de que estos animales superpoblaron la mar. Hasta la actualidad se han recogido muchos ammonites, pero sin lugar a dudas, el mejor de todos ellos es el primero de los hallados.

Por pura casualidad se encontró este magnífico fósil; de un camión que transportaba tierra de Los Guijos, no lejos de la cantera, se desprendió una piedra que al caer en la carretera se partió en dos. En ese instante acertaba pasar junto al camión un grupo de miembros de la Comisión Municipal del Museo Arqueológico que regresaban de recoger fósiles. Comprobaron atónitos que uno de los trozos era un fósil de ammonites y el otro su negativo o piedra sobre la que al fosilizarse había dejado su huella. Así es como de esta forma anecdótica nuestra Comisión cuenta (además de otros muchos fósiles) con este magnífico ammonite.

## LA PALEONTOLOGIA EN NUESTRA COMARCA

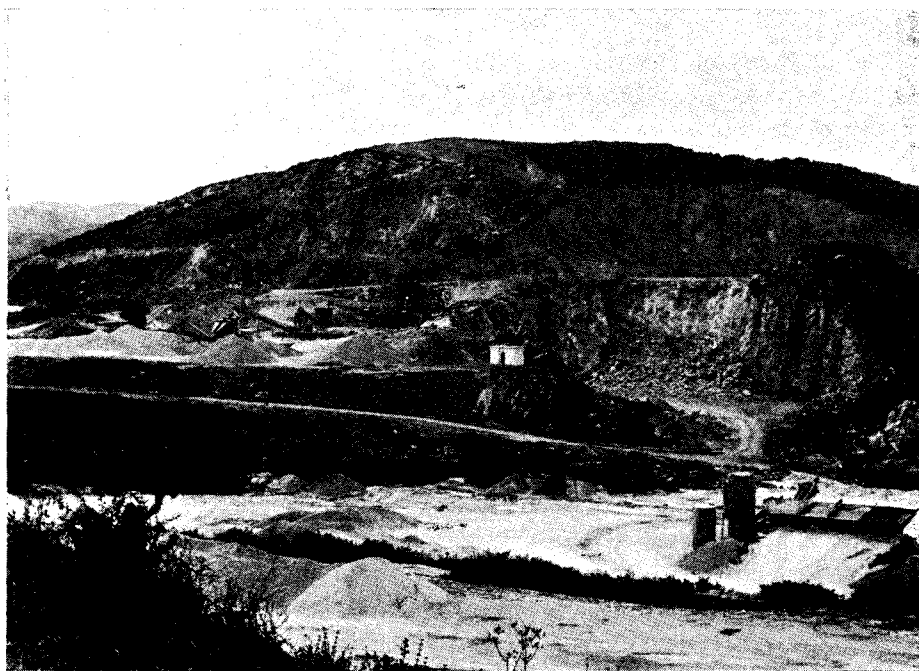
La paleontología presenta en nuestra comarca, por desgracia, un panorama bastante mediocre, pero ello no es debido a la falta de yacimientos fosilíferos que sí los

hay, más bien digamos que es la consecuencia de carácter de un grupo de paleontólogos que estudien y recojan del modo más conveniente estas piezas ya que habitualmente esta labor la han venido desempeñando esporádicos geólogos y arqueólogos de una forma aislada, sin coherencia, y lo que es peor, sin continuidad.

Esta situación lamentable se agrava por la riqueza del yacimiento de Los Guijos, al que hay que unir el no menos importante situado próximo al Santuario de Nuestra Señora de la Luz de Tarifa y algunos hallazgos aislados tales como los dientes de selacios de una Oxirgina Plicátilis (especie de tiburón del Mioceno) hallados en las terrazas del río Guadarranque; varios molares de Hipparión (antecesor del caballo actual) encontrados en Pelayo (Algeciras); unos caminos de un posible Listriodon Splendens (enorme animal parecido a un jabalí del Mioceno) hallado en Marchenilla (Jimena); un tronco fosilizado al parecer de una palmera en Arenillas (Castellar) y sendos mamuts en Los Barrios y San Roque.

Por regla general han sido las labores de cantería las que han permitido el descubrimiento de los yacimientos paleontológicos, poniendo a flor de pie los restos de estos remotísimos animales, pero como es lógico, los hallazgos efectuados por este sistema corren el riesgo de perderse tan rápidamente como se encuentran ya que si no se toma cartas en el asunto en el momento conveniente, al continuar las explotaciones junto a las piedras se hace también volar a los fósiles.

Más que un deseo es ya una necesidad la de contar con los medios humanos y económicos que palien en lo posible este estado de cosas. A una labor científica y apasionante podría unirse como consecuencia secundaria de ella la de contar con una magnífica colección paleontológica a escala comarcal.



Las obras públicas suelen sacar a la luz numerosos restos arqueológicos.



## La Comarca

Por Pedro  
VALDECANTOS

Diario de Cádiz  
25 - 9 - 1977

Las cuatro ruedas que resultan imprescindibles para que rueden las autonomías son las del municipio, comarca, provincia y región. Por ese orden y con esa interdependencia. Parece que se tiene cierta idea sobre la función que corresponde, las tareas que ha de acometer y el régimen a seguir por los municipios y, acaso, la provincia. Ya no es igual, en cuanto a ideas claras se refiere, en lo de la región, y mucho menos en lo referente a la comarca. Y es un tema fundamental y de primera categoría pragmática.

Decir comarca en Cádiz es pensar, por derecho y de inmediato, en la del Campo de Gibraltar; acaso porque no tengamos otra, tan definida y en vigencia, que ejerza como tal, lo cual es ya, en sí, una categoría por encima de cualquier riesgo que pudiera comportar. Modelada por la sombra histórica del Peñón que le señala su directa influencia, se ha alzado con la pecu-

liaridad en el acarreo de cerca de tres siglos —en cuenta corta— de frontera y el empujón reivindicativo de los últimos años. Ahí está como realidad incuestionable y, como a tal, hay que darle los tratamientos precisos, sin temor a los fantasmas o pataletas de una u otra procedencia. Tiene la diversidad precisa y complementaria, el marco adecuado, la sensibilización imprescindible. Requiere, para la consolidación y coherencia en su programación y actuación, de una personalidad que, al tiempo que la representa unitariamente, le dé la visión del programa conjunto por encima de las fuerzas personalistas que puedan desunirla o esterilizarla.

Hasta hace poco y por mucho tiempo, esa representatividad y actuación tenía caracteres de alerta y emergencia, por la condición militar y fronteriza que el Peñón representaba. Todo se traducía en especial por esa histórica situación;

era especial la confluencia del mando militar con el administrativo, especiales los delegados de los distintos departamentos y hasta especial el protocolo de todas las relaciones de gobierno.

Todo duradero crea costra y hábito y más cuando, por el procedimiento y las razones que sean —más o menos discutibles— se dispara un desarrollo y se establecen nuevas formas de vida y esperanza. En mis frecuentes traslados a la comarca, se advierte, se percibe el vacío en especiales muestras de indefensión, en casi palpables temores. Personalmente creo que hay que aventurar, con ciertas prisas, los consejos comarcales como representativa entidad de los municipios en la verdadera función comarcal; pero veo, también, la necesidad de cubrir los vacíos en tiempos que, nos pongamos como nos pongamos, son de larga transición. Si queremos potenciar lo existente en el camino



de todas las autenticidades, habremos de asumir lo que se evidencia como positivo y realizar todo lo que es posible.

Le queda al problema de la colonia de Gibraltar mucha trayectoria de conversación y pacto y, aun resuelto, años para amarrar la normalidad. Es este un momento de muy especial delicadeza en el que los sentimientos en modo alguno deben quebrar o amenazar la firmeza en la consecución de los objetivos. Parece evidente, pues, que es la hora propicia y justa para entender, pedir y lograr, con generosidad en los planteamientos, la figura de un subgobernador civil para la comarca.

En Barcelona el subgobernador

venía aliviar funciones y tareas, sobrecargado el Gobierno Civil por la incidencia de la autonomía y la política. En Cádiz —independientemente de las sobrecargas que gravitan en multitud sobre el gobernador— esta figura podría cubrir muy bien, aunque fuera de forma transitoria, el amparo y la satisfacción de una comarca que, sobre comarca, es campo y frontera de un problema nacional en evolución. En culaquier caso, debe tratarse de sumar y no de dividir y este tema, así planteado, es factor de suma y no de división como algunos temerosos pudieran verlo. A todos nos va en ello, en la construcción positiva y no impositiva, en salir al paso de las realidades y no es-

perar que éstas nos arrollen, en el signo actual del «todo y ahora».

Si importantes son los municipios como realidades de convivencia y las comarcas como entidades de complemento y dimensión útil, tan importantes —y más en estos momentos— son las provincias en el camino de las regiones. Difícilmente están todo lo que tienen que ser si no responden a la categoría de ser una meta en el proceso; proceso que arranca de la realidad viva y contigua del municipio, se amplía en el conocimiento y la rentabilidad por las comarcas y la provincia y consume su inmediata identidad en la culminación de la región. De abajo a arriba y paso a paso.—(Diario de Cádiz.)

# GIBRALTAR Y SU CAMPO

HOJA DEL LUNES de Madrid - 10 de octubre de 1977

El próximo viaje a Londres del presidente Suárez suscita de nuevo la posibilidad de tratar el tema de Gibraltar. Sobre este asunto parece haber recaído últimamente la confusión total, ya que las declaraciones de Oreja y Owen, tras la visita a Madrid de éste, fueron totalmente distintas. Luego, cuando se entrevistaron en Nueva York, surgió la noticia de la reapertura de la frontera terrestre con Gibraltar, que un diario de Madrid publicó en primera a toda plana.

La situación resumida puede describirse como sigue. Por parte de los ingleses no se acepta entrar en negociaciones, aunque tampoco se condiciona su inicio, hasta que se hayan levantado las medidas del bloqueo tomadas por España en 1969, en cumplimiento estricto del Tratado de Utrecht. Nuestro actual Gobierno, a su vez, ha expresado su voluntad de ir alzando las restricciones impuestas, a medida que se progresa en las conversaciones encaminadas a recuperar la soberanía sobre Gibraltar. El Reino Unido mantiene, por otro lado, que todo acuerdo con España ha de ser aceptado por la población civil de la Roca, mientras que nosotros consideramos a los ingleses como únicos interlocutores válidos en cuanto a la soberanía, si bien ofrecemos a los gibraltareños un estatuto personal especial, cuyos términos no se conocen.

Otros factores que intervienen son la petición española de ingreso en la Comunidad Económica Europea y el deseo occidental de reforzar con España el flanco mediterráneo de la NATO. Inglaterra se ha apresurado hábilmente a declarar que apoya sin condiciones nuestro ingreso en la Europa comunitaria, de la misma forma que espera que terminemos también sin condiciones el cerco pacífico de Gibraltar. En el fondo, esta inteligentísima maniobra para evitar la negociación concede lo que no puede negar «a priori». La finta es espléndida y contracta con la inveterada costumbre española de encerrarse en absurdos e injustificados callejones sin salida. Baste recordar tan sólo que España —sobre la base de un Tratado de 1714!— cortó hace ocho años la comunicación telefónica con el Peñón.

El fortalecimiento de la alianza defensiva atlántica ofrece también facetas contradictorias. Es una gran oportunidad para que supeditemos nuestra adhesión a la previa recuperación de Gibraltar, pero cabe suponer que Estados Unidos, nuestro

principal valedor en este caso, prefiera la presencia inglesa en un punto clave de entrada al Mediterráneo a someterse a la inseguridad de nuestra incipiente democracia.

Pero todo esto concierne a la política internacional y hay, sin embargo, otra dimensión del problema que es fundamental; la humana. A lo largo de doscientos setenta y tres años se han tejido entre las poblaciones de Gibraltar y el Campo de Gibraltar unas densas relaciones de amistad y familiares, que constituyen parte integrante de la cuestión. Al cerrarse bruscamente la frontera se ignoró todo esto, ya que, ayer como hoy, Madrid y el resto de España apenas sabían nada de lo que verdaderamente pasa en la zona. Ministro hubo entonces que afirmó que Gibraltar se rendiría pronto, ¡porque le íbamos a cortar el suministro de agua! El trauma fue absorbido por la comarca, que padeció una fuerte pérdida de habitantes y puestos de trabajo.

La reacción gibraltareña se expresó con claridad en el referéndum, que rechazó toda propuesta de incorporación a España. Dentro de la propia plaza, donde sin duda se desea que terminen las restricciones, subsisten aún muchos recelos sobre la actitud a tomar. En junio me decía Mauricio Xiberras, el líder de los integracionistas con Inglaterra, que era el ministro de Trabajo gibraltareño al cerrarse la frontera, que cuando se abra se cuidarán mucho de que no les coja desprevenidos otra vez una decisión similar. Por otro lado, la población gibraltareña que ahora no visita España es la más débil económicamente, ya que los ricos pueden navegar en sus yates hasta Marbella, Estepona o incluso Algeciras, y la pérdida del idioma español cunde entre la gente joven de la colonia.

Pero la víctima de la que nadie se acuerda es el Campo de Gibraltar. Su situación desde 1704 no guarda relación con la de ninguna otra comarca española. Primero por razón de los sitios bélicos y después, en la reorganización administrativa del siglo XIX, el Campo de Gibraltar se configuró como una zona de autonomía limitada, en la que todavía hoy rigen normas inexistentes en otras partes. Es cierto que todos los españoles hemos mantenido unánimemente la reivindicación de Gibraltar desde la usurpación inglesa, pero no lo es menos que han sido los

habitantes de su Campo quienes han sufrido directamente en su carne y bienes las consecuencias derivadas de ella.

El Campo de Gibraltar ha sido una de las comarcas más olvidadas de España, agarrada entre la única colonia que perdura en suelo europeo y el mayor latifundio de nuestro continente. Castiella procuró poner fin a este estado de cosas al advertir que para que su acción diplomática tuviera éxito era imprescindible invertir la relación de prosperidad entre el Campo y la plaza de Gibraltar. Por desgracia, nuestra política interior no estaba entonces a la altura requerida y el Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar pasará a la historia como un singular compendio de la ineptitud, picaresca y descaro que caracterizó la etapa desarrollista. Curiosamente, el prolijo relato de López Rodó sobre la larga marcha hacia la Monarquía olvida que el entonces Príncipe don Juan Carlos inauguró Confecciones Gibraltar.

Se fundó una Comisión Comarcal de Servicios Técnicos, con representantes de varios Ministerios, que fue una especie de puesta al día de la organización especial que siempre tuvo el Campo de Gibraltar. Incluso se llegó a considerar por el Consejo de Ministros la creación de una nueva provincia. Todo esto terminó en mayo de este año con un real decreto que nombra al gobernador civil de Cádiz presidente de dicha Comisión, para «conseguir la homogeneización de la organización de la provincia de Cádiz con la del resto de las provincias españolas», pretensión a todas luces idiota mientras persistan las circunstancias actuales.

La decisión coherente de la España democrática de la Monarquía hubiera debido ser el estudio de una autonomía propia para el Campo de Gibraltar, como acción paralela al nuevo intento de negociación con Inglaterra. La comarca, cuya situación actualista de ser próspera, necesita una atención especial. La Línea de la Concepción es ecológicamente un barrio de Gibraltar y el indescriptible espectáculo de las familias que acuden a la caída de la tarde a hablar a gritos con sus parientes de más allá de la verja es bochornoso. Nuestro Gobierno ni ha entendido ni entiende el aspecto humano del problema de Gibraltar, con lo cual dificulta inmensamente toda solución real. Y esto es preciso denunciarlo, para que se reconozcan los viejos errores y se busquen nuevas salidas.



José Alberich: "Del Támesis al Guadalquivir". Colección de bolsillo de la Universidad de Sevilla. 1976.

El profesor Alberich, algecireño, que lleva diecisiete años enseñando literatura española en la Universidad de Exeter —Inglaterra—. Lleva recopiladas ciento veinticuatro obras de ingleses viajeros en la España decimonónica. Su tesis doctoral, previa su marcha a las islas británicas, versó precisamente sobre el tema de la anglofilia en la generación del 98. Y uno de sus libros más conocidos es "Los ingleses y otros temas de Pío Baroja".

En esta nueva obra suya "Del Támesis al Guadalquivir" recoge el testimonio escrito de seis autores ingleses, son estos: Richard Ford y George Borrow (ambos reseñados en sendas críticas de números anteriores en Carteya) y R. D. Murray, W. G. Clark, A. J. C. Hare y R. B. Cunningham. Como señala el antologista en su prólogo cuando escribía un español no escribía, por obvias, las costumbres y las escenas más usuales. Buscaba lo pintoresco, o lo que parecía fuera de lo normal; es decir, lo noticiable, lo curioso.

Los ingleses en cambio describieron lo cotidiano y normal que, sin dudá, para ellos no lo era tanto. Pero también señala cómo acaso por influencia del entonces naciente romanticismo, no eran pocos los que se dedicaban a una "persecución descarada de lo típico, es como el "broken Spanish, como el es-

pañol chapurreado, una copia grotesca de la verdadera España..." Esta cita la toma Alberich de Blanco-White, que hablaba de las "bellezas infieles", de las interpretaciones caprichosas que muchos de los ingresos hacían de nuestras tierras en sus escritos. Claro que cuando escribían estos libros les movía un interés que no era únicamente turístico. Muchos de ellos buscaban facilitar información sobre un país que había sido aliado en la no lejana guerra contra Napoleón. Y que como la recién independizada América era un buen campo para la expansión comercial de la entonces pujante Inglaterra, poseída de su propio valor y llena de seguridad en sí misma.

Los escritores venían a España con esta mentalidad de superioridad colonialista, el propio White escribió: "nadie que esté en su juicio y tenga el corazón sano podrá dudar de la gran superioridad de Inglaterra sobre el resto del mundo civilizado".

El libro que Alberich nos ofrece es un estudio de estos seis autores y sus errores sobre la España que ellos relatan; una obra muy interesante y que trata de poner de relieve la realidad de este bravo pueblo, que con su sencillez y nobleza acogía a los forasteros como si no lo fueran y estos, vanagloriándose de un poderío pasajero, pretendieron ofrecer una España fácil para la conquista y la explotación.—León.

I.G.M.E.: "Mapa geológico de Algeciras". Editado por el departamento de publicaciones del Instituto Geológico y Minero de España, Ríos Rosas, 23, Madrid, 1972. 42 páginas.

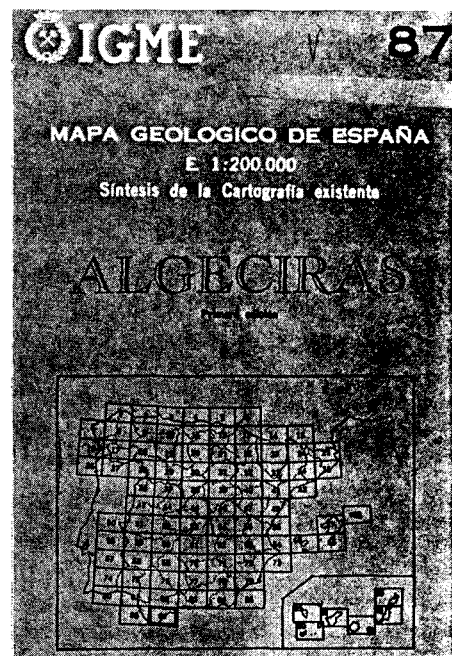
El presente volumen no es un mapa a escala, sino un estudio en profundidad de la edad de las estructuras del suelo del Campo de Gibraltar, historia geológica, donde se tratan los interrogantes relativos a las unidades y a sus procesos de corrimientos.

La obra constituye una monografía de nuestro suelo, aportando un conjunto de interesantes puntos de vista científicos. Representa las grandes unidades en tres grupos; los terrenos de edad paleozoica, los de la miocena superior y la moderna.

Exponen sus autores —son varios— que el complejo o conjunto denominado

unidades alóctonas del Campo de Gibraltar, poseen una estructura correspondiente a la zona bética, sub-bética y otros elementos cuya procedencia es discutida. Dentro de la zona bética nos presenta una subdivisión con tres unidades llamadas, unidad blanca, de las nieves y de casares. En la sub-bética nos refiere el triás, jurásico, cretáceo y nummulítico.

Dentro de las unidades alóctonas y tras presentarnos sus rasgos generales, donde se hallan las designadas con los nombres de Aljibe, Bolonia, Algeciras y Argulles, distingue otras, en la región, que según el estudio realizado, presentan una relación paleogeográfica estrecha y que son las de Nogales y Camarote.



Los terrenos postorogénicos son objeto también de esta memoria el mioceno superior, plioceno y cuaternario. Estudia asimismo la tectónica que es una de las más interesantes de la cordillera Bética.

El librito se inicia con una introducción y todo él va acompañado de tablas y cuadros explicativos que son para el estudioso de gran valor. En un apartado explica las fuentes de la documentación cartográfica. Y una extensa bibliografía que confiere un alto interés para los interesados en la geología del Campo de Gibraltar.

La memoria fue redactada por José María Fontbote con la colaboración de A. Estévez, F. Navarro-Vila, M. Orozco y C. Sainz de Galdeano, de la sección de geología de la Universidad de Granada.—LEON.

# ESCUDO DE CARLOS III

Descripción del escudo de Carlos III, motivo central de las banderas coronelas de las Unidades que tomaron parte en el «Gran Sitio» de Gibraltar.

a) Desde el punto de vista heráldico:

Siguiendo las reglas y métodos de blasonar la haremos comenzando por el primer cuartel de la diestra, concluyendo por el último de la siniestra. Después de cuanto antecede blasonaremos el escusón; a continuación la corona y finalmente el ornamento exterior, en este caso el Toisón de Oro.

Cuartel 1.º Cuartel de oro, cuatro palos de gules que es de Aragón.

Cuartel 2.º De oro, cuatro palos de gules y flanqueado a diestra y siniestra de plata, dos águilas explayadas de sable, armadas de gules y coronadas de oro; picadas y membradas de gules; que es de Sicilia.

Cuartel 3.º De gules, fala de plata, que es de Austria moderna.

Cuartel 4.º De azur, sembrado de flores de lis de oro; bordura componada de ocho piezas de gules y ocho de plata, que es de Borgoña moderna.

Cuartel 5.º De oro, seis flores de lis de azur; una, dos, dos, una; que es de Farnesio o del Ducado de Parma.

Cuartel 6.º De oro, cinco roeles de gules y un tortillo de azur en jefe, cargado de tres flores de lis de oro, que es de Médicis o del Ducado de Toscana.

Cuartel 7.º Bandado de oro y azur, bordura de gules; que es de Borgoña antigua.

Cuartel 8.º De oro, un león de sable, armado y lampasado de gules, que es de Flandes.

Cuartel 9.º De plata, un águila explayada, de gules, picada y membrada de oro y coronada de lo mismo, que es de Tirol.

Cuartel 10. De sable, un león de oro coronado de lo mismo. Armado y lampasado de gules; que es de Brabante.

Sobre el todo del todo, de azur, tres flores de lis de oro, orla de gules.

Sobre el todo o escusón cuartelado en cruz; 1.º y 4.º de gules, un castillo de oro que es de Castilla; 2.º y 3.º de plata, un león de gules que es de León; Mantelado de plata, una granada sinople abierta, los granos de gules, hojas sinople que es de Granada.

Timbrado de Corona Real. Corona de oro y pedrería, con ocho florones (visibles cinco) y ocho perlas intercambiadas, cerrado con cuatro diademas guarnecidas también de perlas y rematados por una cruz sobre un globo.

Orlado por el Toisón de Oro. Se describe en el apartado histórico.

b) Desde el punto de vista histórico:

En este apartado se sigue el criterio de describir los Cuarteles por orden cronológico de su incorporación al escudo.

Don Pelayo al conquistar León en el año 772 puso por armas un León de gules en escudo de plata (2).

Alfonso VII en el año 1147 añadió un castillo de oro sobre gules, en memoria de la unión de Castilla a León y Galicia (2).

Las armas de los condes de Barcelona, representan la incorporación al reino de Aragón (4).

Los Reyes Católicos añadieron al escudo el Reino de Granada, al conquistar ésta el día 2 de enero de 1492 (3).

En 1496 se incorporaron los Países Bajos a la Corona de España, por lo que se ordenaron sus armerías. Se añadieron a la de los Reyes Católicos, que pasaban a su hija Doña Juana, las del Archiducado de Austria (6), Ducados de Borgoña (10) y Condados de Flandes (11), Brabante (13) y Tirol (12), aportados por su esposo, Felipe el Hermoso; más el Collar del Toisón de Oro, introducido como ornamento por el Archiduque.

Conforman estas armerías los títulos que ostentó Doña Juana, viuda de Felipe el Hermoso, y que copiamos de una carta de receptoría dada por el Consejo en nombre de la Reina, en Madrid, a 3 de mayo de 1514.

«Doña Juana por gracia de Dios, reina de Castilla, de León, de Granada, de Toledo, de Galicia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jaén, de los Algarbes, de Algeciras, de Gibraltar e de las islas Canarias e de las islas Indias e tierras firmes del mar Océano, princesa de Aragón e de las dos Sicilias (5), de Jerusalem, Archiduquesa de Austria, Duquesa de Borgoña (7) e de Brabante, etc., condesa de Flandes e de Tirol, etc., Señora de Vizcaya e de Molina, etc.».

Referente al escudete en azur con tres flores de lis de oro y bordura de gules sobre todo del todo, en abismo o corazón (1), es de Anjou, que se incorporó a las armerías de Felipe V, por su abuelo Luis XIV, Rey de Francia, y que sucesivamente han llevado y llevan los monarcas de la Casa de Borbón.

Vemos que teniendo en cuenta la descripción del escudo, los cuarteles del mismo se hallan reflejados en lo que se ha detallado, menos el 8.º (Farnesio o del duque de Parma) y el 9.º (Médicis o del Ducado de Toscana), que se incorporaron a las armerías reales de Carlos III por sus alianzas y por su enlace con Doña Amalia de Sajonia.

Merece destacar el Collar del Toisón de Oro que ornamenta el escudo de Carlos III, antes descrito.

Instituido el 10 de enero de 1429 en Brujas por Felipe III el Bueno, Duque de Borgoña, hijo de Juan Sin Miedo, para conmemorar el matrimonio con su tercera mujer Isabel de Portugal. Está compuesto de eslabones y pedernales despidiendo llamas, con el mote, ANTE FERIT; QUAM FLAMMA MICET (antes hiere que resplandece la llama), divisa propia de la Casa de Borgoña, que usaba Felipe el Bueno, antes que se sirviera de ella, para ilustrar la insignia del collar de su nueva orden.

María, hija de Carlos el Temerario Duque de Borgoña y nieta de Felipe el Bueno, contrajo matrimonio con Maximiliano de Austria, futuro Emperador de Alemania, al que pasó con el Ducado de Borgoña, la soberanía de la Orden del Toisón. Fruto de este matrimonio fue Felipe el Hermoso, quien al casarse con Juana, hija de los Reyes Católicos, incorporó a la Corona de España la mencionada Orden, de la que era Gran Maestre por su condición de cabeza de la Casa de Borgoña.

Descripción: Collar de Oro con las armas del Duque de Borgoña, 26 eslabones dobles, en forma de B.B.; enlazados por pedernales inflamados de fuego, con esmalte azul y rayos en rojo. Pende del collar, el Toisón o Vellochino de Oro.

Pieza fundamental del Collar es el eslabón, cuya descripción es como sigue: En forma de B (Casa de Borgoña). Se compone de cuatro cuarteles y escusón.

Cuartel 1.º Sobre campo de sable sembrado de flores de lis de oro.

Cuartel 2.º Partido, campo de sable bandado de oro; león rampante de oro en campo de sable.

Cuartel 3.º Partido, campo de sable bandado de oro; león rampante de gules sobre campo de plata.

Cuartel 4.º Campo de sable sembrado de flores de lis de oro.

Escusón: León rampante de sable en campo de oro. Pende del eslabón, pedernal inflamado de fuego, esmalte azul y rayos en rojo.

Vellochino: Carnero o vellón de Gedeón, de la tribu de Manasés, ofrecido en sacrificio a Dios por la victoria contra los madianitas.

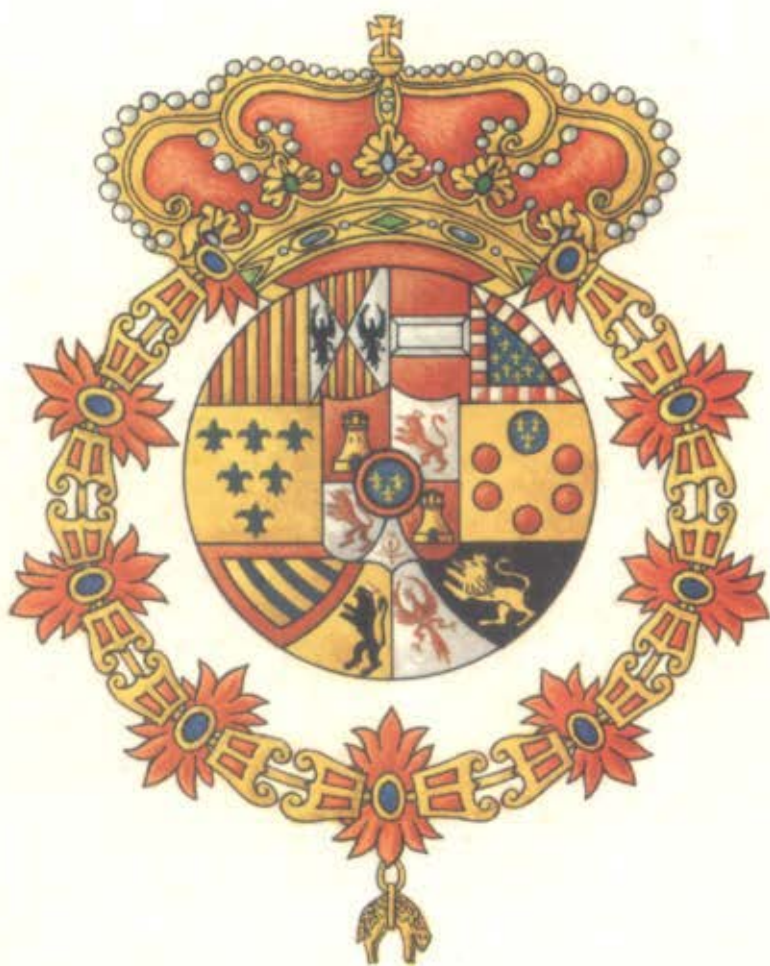
Número de Caballeros: Inicialmente, 24; Carlos V aumentó el número hasta 51, en 1516.

Gran Maestro: El Rey de España.

Clases: Canciller, Tesorero, Rey de armas y Grefier.

Los Collares son propiedad de la Orden, debiendo ser devueltos en un plazo de tres meses al fallecimiento del caballero.

Para obtener el Collar no es menester prueba de nobleza.



ESCUDO DE CARLOS III  
REY DE ESPAÑA